

မင်္ဂလာ

၂၀၀၅ ခုနှစ် အမှတ်စဉ်--၈ ခုခုပေါင်းအမှတ်စဉ်--၂၅၉

吉祥

2015 年 第 8 期
总 第 259 期



မြန်မာ-တရုတ်မျှော်ကြည့်ရေးအဖွဲ့
တိုက်စားလွယ်အဖွဲ့ တရုတ်နိုင်ငံသို့ လည်ပတ်ကြည့်ရှုခြင်း

ISSN 1009-9417



9 771009 941014

Preferential Activity for Advertisement Provided by the Three Publications

MEKONG An Authoritative Magazine in Thai

AUSPICIOUS An Authoritative Magazine in Myanmar

FRAGRANT PLANT An Authoritative Magazine in Lao

Foreign Media Overbalance Investment Overall Agent Lower Price



Same Investment Different Return

In order to thank old & new customers for their kindness in giving

MEKONG, AUSPICIOUS & FRAGRANT PLANT support for a

long time, " The Three Publications " Golden Combination Suit

advertisement has been specially worked out for customers.

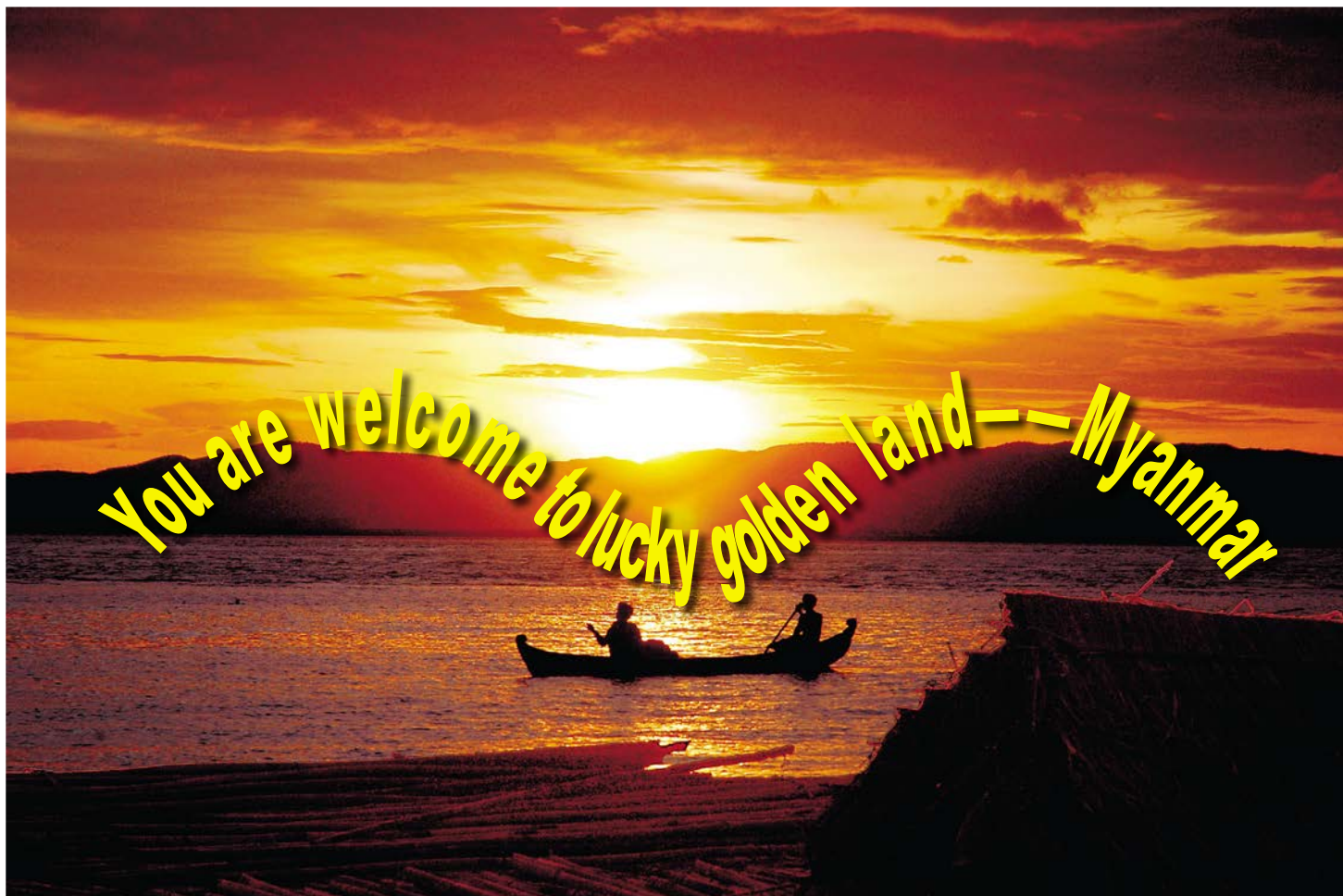
Please contact the general agent for detailed information:

Ji Xiang Magazine

Tel: 86-871-64112973 (Fax)

Tel: 86-871-64101644

E_mail: yunnanjixiang@163.com



缅甸有丰富的旅游资源

- ◆有闻名世界的瑞光大金塔;
- ◆有号称“塔林”的蒲甘圣地;
- ◆有世界第一大书的瓦城“碑林”;
- ◆有世界第一大的“敏滚”大钟;
- ◆有缅甸故官曼德勒皇城;
- ◆还有世界惟一的茵莱湖水上人家的独特风光;
- ◆还有避暑胜地彬乌伦、阳光灿烂的“昌达”海滨.....
- ◆更有动人心弦的翡翠、珠宝的诱惑,等着您的到来!

※ 联系电话: 0095-2-31832

0095-99061291 0095-95198193

※ 电子邮件: zuqing@mandalay.net.mm

欢迎您到金色的土地——缅甸来！
“福地”热诚地欢迎您！



ရှန်ဟိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ထိပ်သီးအစည်းအဝေးရှိ

“တရုတ်သဘောထား” သည် အသစ်တိုးတက်လာရန်တွန်းအားပေးခြင်း



တရုတ်နိုင်ငံတော်ဥက္ကဋ္ဌ ရှီကျင့်ဖိန်က BRICS နိုင်ငံထိပ်သီးခေါင်းဆောင်များနှင့် BRICS နိုင်ငံများမှ စက်မှုနှင့်ကုန်သွယ်ရေးအဖွဲ့အစည်းများအဖွဲ့အစည်းတို့ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပွဲသို့ တက်ရောက်စဉ်။
中国国家主席习近平出席金砖国家领导人同金砖国家工商理事会代表对话会 新华社图

上合组织乌法峰会 “中国态度” 助推新跨越

7月10日，上海合作组织成员国元首理事会第十五次会议在俄罗斯乌法举行。中国国家主席习近平出席会议并发表重要讲话，呼吁加快步伐，切实行动，在新起点上推动上海合作组织实现新跨越。

ရုရှားနိုင်ငံ ၁၀ ရက်နေ့တွင် ရှန်ဟိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ (The Shanghai Cooperation Organization) အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံထိပ်သီးကောင်စီ ၁၅ ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးကို ရုရှားနိုင်ငံ ဝူဖါမြို့တွင် ကျင်းပခဲ့ပါသည်။ တရုတ်နိုင်ငံတော် ဥက္ကဋ္ဌရှီကျင့်ဖိန်က အစည်းအဝေးသို့တက်ရောက်ခဲ့ရာ၊ အရေး

ကြီးသောမိန့်ခွန်းကို ပြောကြားခဲ့ရာတွင် အရှိန်မြန်ဆန်စွာဖြင့် အလုပ်လုပ်ရန်၊ အစချီနေရာအသစ်တွင် ရှန်ဟိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ပိုမိုတိုးတက်လာအောင်တွန်းအားပေးရမည် ဖြစ်ကြောင်း ဆော်အောခဲ့ပါသည်။

“ရှန်ဟိုင်းစိတ်ဓါတ်” ဖြင့် အတူတကွဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာအောင် တွန်းအားပေးခြင်း

၁၈ ကြိမ်မြောက်တရုတ်ပြည်ကွန်မြူနစ်ပါတီပြည်လုံးကျွတ်အစည်းအဝေးနောက်ပိုင်းတွင် ရှီကျင့်ဖိန်သည် ရှန်ဟိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံထိပ်သီးကောင်စီအစည်းအဝေးကို ရှေ့စဉ်နောက်ဆက် ၃ ကြိမ်တက်ရောက်ခဲ့ရာ အရေးကြီးသည့် မိန့်ခွန်းကိုလည်းပြောကြားခဲ့ပါသည်။ ၃ ကြိမ်အစည်းအဝေးတွင် မိန့်ခွန်းပြောကြားရာ၌ “ရှန်ဟိုင်းစိတ်

ဓါတ်” အကြောင်းကို အလေးတင်ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

ရှန်ဟိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ဝင်ထိပ်သီးအစည်းအဝေးတွင် ရှီကျင့်ဖိန်က “စည်းလုံးညီညွတ်စွာဖြင့် အပြန်အလှန်အကူအညီပေးခြင်း၊ စိန်ခေါ်မှုများကို အတူတကွ ရင်ဆိုင်ကျော်လွှားခြင်းဖြင့် ရှန်ဟိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့၏ ခုန်လွှားတိုးတက်လာရေးအတွက် ကြိုးစားကြ” ဟူသော ခေါင်းစဉ်ဖြင့်မိန့်ခွန်းပြောကြားသည်မှာ “ရှန်ဟိုင်းစိတ်ဓါတ်” ကို လမ်းညွှန်ချက်အဖြစ်ထားလျက် နိုင်ငံတကာရှိတရားမျှတမှုကို ထိန်းသိမ်းရမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဘက်စုံဝါဒနှင့် တံခါးဖွင့်ဝါဒကို ကျင့်သုံးရန် အကြံပြုမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ တစ်ဘက်၏အကျိုးကို တစ်ဘက်က လေးစားယုံကြည်လျက်၊ သူတပါးနိုင်ငံ၏ပြည်တွင်းရေးကို ဝင်မစွက်ရေး၊ ငြိမ်းချမ်းသည့်နည်းဖြင့် အငြင်းပွားမှုများကို ဖြေရှင်းမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ အတူတကွ အကျိုးအမြတ်ရရှိမည့်ခံယူချက်ဖြင့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုရှိလာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်းဖော်ပြထားပါသည်။

ထို့ကြောင့် ရုရှားမော်စကိုအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဆက်ဆံရေးကောလိပ်အရှေ့အာရှနှင့် ရှန်ဟိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့သုတေသနပြုရေးစင်တာမှအဆင့်မြင့်သုတေသီတစ်ဦး၏ ပြောဆိုချက်အရ “ရှန်ဟိုင်းစိတ်ဓါတ်” သည် ရှန်ဟိုင်း ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ ဆက်လက်ရှင်သန်လာအောင် အခြေခံအုတ်မြစ်ဖြစ်ပေါ်လာပါကြောင်း၊ ရှန်ဟိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ကို ဦးဆောင်ပြီး ကြီးမားသောအောင်မြင်မှုကို ရရှိခဲ့ပါကြောင်း၊ ထိုဒေသ၏လုံခြုံရေးနှင့် တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေးကို ကာကွယ်ထိန်းသိမ်းရေးအတွက် အရေးကြီးသော အခန်းကဏ္ဍမှ ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါကြောင်း ဖော်ပြပါသည်။

“ပိုးလမ်းမကြီးစီးပွားရေးဇုန်” နှင့် “ဥရောပအာရှစီးပွားရေးမဟာမိတ်အဖွဲ့” ဆက်စပ်ခြင်း

ယခုနှစ်မလအတွင်း တရုတ်ရုရှားနှစ်နိုင်ငံ၏အကြီးအကဲတို့သည် မော်စကိုမြို့တွင် ပိုးလမ်းမကြီးစီးပွားရေးဇုန်နှင့် ဥရောပစီးပွားရေးမဟာမိတ်အဖွဲ့တို့အကြားဆက်စပ်ရေးဆိုင်ရာ ပူးတွဲကျေညာစာတမ်းကို လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ပါသည်။ ဤတစ်ကြိမ်ရုရှားမှာကျင်းပသော နှစ်နိုင်ငံထိပ်သီးအစည်းအဝေးတွင် တရုတ်နှင့် ရုရှားနှစ်နိုင်ငံက အကြီးအကဲတို့သည် အထက်ဖော်ပြပါ



ဥက္ကဋ္ဌရှီကျင့်ဖိန်သည် ရှန်ဟိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ Ufa ထိပ်သီးအစည်းအဝေးသို့တက်ရောက်လျက် အရေးကြီးသောမိန့်ခွန်းပြောကြားစဉ်။
习近平主席出席上海合作组织乌法峰会并发表重要讲话 新华社图

《အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ဆိုင်ရာစာချုပ်》 လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲအခမ်းအနားကို ပေကျင်းမြို့တွင် ကျင်းပ

《亚洲基础设施投资银行协定》 签署仪式在北京举行

6月29日，《亚洲基础设施投资银行协定》签署仪式在北京举行。亚投行57个意向创始成员国财长或授权代表出席了签署仪式，其中已通过国内审批程序的50个国家正式签署《协定》，其他尚未通过国内审批程序的意向创始成员国见证签署仪式。根据《协定》规定，此次未签署协定的意向创始成员国可在年底前签署。中国财政部部长楼继伟作为中方授权代表签署《协定》。

ဇွန်လ ၂၉ ရက်နေ့တွင် 《အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ဆိုင်ရာစာချုပ်》 လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲ အခမ်းအနားကို ပေကျင်းမြို့တွင် ကျင်းပခဲ့ပါသည်။ အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်နှင့်သက်ဆိုင်သော ဆန္ဒပြုနိုင်ငံပေါင်း ၅၇ နိုင်ငံတို့မှ ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးနှင့် တာဝန်အပ်နှင်းခြင်းခံရသော ကိုယ်စားလှယ်များသည် လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲအခမ်းအနားသို့ တက်ရောက်ခဲ့ရာ ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းပိုင်းပြီးဆုံးသွားသည့်နိုင်ငံပေါင်း ၅၀ တို့သည် 《စာချုပ်》 တွင် တရားဝင်လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ပါကြောင်း၊ အခြားသောပြည်တွင်းခွင့်ပြုချက်ရရန် လုပ်ငန်းအဆင့်တွင် ရှိနေသည့် ဆန္ဒပြုနိုင်ငံများသည် လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲအခမ်းအနားကိုသက်သေများအနေဖြင့် တက်ရောက်ခဲ့ပါကြောင်း၊ စာချုပ်ပါသတ်မှတ်ချက်အရ ဤတစ်ကြိမ်လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းမပြုခဲ့သော ဆန္ဒပြုနိုင်ငံများသည် ဒီဇင်ဘာတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးရန် အစီအစဉ်ရှိပါကြောင်းဖြင့်သတင်းရရှိခဲ့ပါသည်။

ထိုနေ့အတွင်း တရုတ်နိုင်ငံတော်ဥက္ကဋ္ဌရှီကျင့်ဖိန်သည် ပြည်သူ့ခန်းမဆောင်ကြီးတွင် 《အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ဆိုင်ရာစာချုပ်》 ကို လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲအခမ်းအနားသို့ တက်ရောက်လာကြသော နိုင်ငံအသီးသီးမှ ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်များကိုလက်ခံတွေ့ဆုံခဲ့ပါသည်။

ရှီကျင့်ဖိန်သည် တရုတ်အစိုးရကိုယ်စား၍၊ 《အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ဆိုင်ရာစာချုပ်》 လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းကို လှိုက်လှဲစွာဂုဏ်ပြုပါကြောင်း ပြောကြားခဲ့ပါသည်။ ရှီကျင့်ဖိန်က ပြောကြားသည်မှာ တရုတ်နိုင်ငံအဆိုပြုခဲ့သော အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ထူထောင်ရန် တင်ပြသောရည်ရွယ်ချက်သည် အာရှဒေသရှိအခြေခံအဆောက်အအုံတည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်း၊ အပြန်အလှန်ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း၊ ဒေသအတွင်းရှိပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးလုပ်ငန်းကို ပိုမိုနက်ရှိုင်းလာရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရေးလုပ်ငန်းများကို ရှေ့ရှုတိုးတက်လာအောင် ကြိုးပမ်းအားထုတ်ခြင်းဖြင့် အတူတကွ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာနိုင်အောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခုလိုအဆိုပြုတင်ပြခြင်းကို ဒေသအတွင်းပိုင်းရော ပြင်ပပါနိုင်ငံများ၏ထောက်ခံအားပေးမှုများ ရရှိလာခဲ့ပါကြောင်း၊ 《အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ဆိုင်ရာစာချုပ်》 ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းသည် အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ် ထူထောင်ရန်အတွက် ပြင်ဆင်မှုလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် သမိုင်းတွင် မှတ်တမ်းတင်လောက်အောင်ကာလပိုင်းသို့ လှမ်းဝင်လာပြီဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဘက်အသီးသီးက အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ထူထောင်ရေးနှင့်စပ်လျဉ်းလျက် လေးနက်ခိုင်မာစွာ အတည်ပြုခြင်းကို ဖော်ပြလာခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဘက်အသီးသီးအကြားရှိစည်းလုံးညီညွတ်မှုနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု၊ တံခါးဖွင့်လှစ်မှုနှင့်



တရုတ်နိုင်ငံတော်ဥက္ကဋ္ဌ ရှီကျင့်ဖိန်က ပေကျင်းပြည်သူ့ခန်းမဆောင်ကြီးတွင် 《အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ဆိုင်ရာစာချုပ်》 လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲအခမ်းအနားသို့ တက်ရောက်လာသော နိုင်ငံအသီးသီးမှ ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်များနှင့်တွေ့ဆုံစဉ်။
中国国家主席习近平在北京人民大会堂会见出席《亚洲基础设施投资银行协定》签署仪式的各国代表团团长 新华社图

သဘောထားကြီးမားမှု၊ အတူတကွဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာအောင် ပူးတွဲကြိုးစားမှုဟူသော လက်တွေ့ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မှုကို ဖော်ပြခြင်းဖြစ်ပါကြောင်းဖြင့် ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

ရှီကျင့်ဖိန်အလေးထားပြောကြားသည်မှာ ယနေ့တွင် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအသီးသီးတို့သည် စည်းလုံးညီညွတ်မှုနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု၊ တံခါးဖွင့်လှစ်မှုနှင့် သဘောထားကြီးမားမှုဟူသော စိတ်ဓါတ်ဖြင့် အဆင့်မြင့်သော 《အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ဆိုင်ရာစာချုပ်》 ကို လက်မှတ်ထိုးနိုင်ခဲ့တာဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဘက်စုံပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးစိတ်ဓါတ်ဖြင့် ဘက်စုံစွာဆက်လက်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ပါက အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ကို တံခါးဖွင့်လှစ်မှုရှိခြင်း၊ သဘောထားကြီးစွာထားရှိခြင်း၊ အပြန်အလှန်အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေခြင်း ဟူသော အဖွဲ့အစည်းအသစ်တစ်ခုအနေဖြင့် အာရှအခြေခံ အဆောက်အအုံတည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများအတွက် တက်ကြွစွာအကျိုးပြုဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်းဖြင့် ဖော်ပြခဲ့ပါသည်။

Swiss Confederation ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌနှင့် စီးပွားရေးဝန်ကြီးဖြစ်သူ Oman Schneiden နယူးဇီလန်နိုင်ငံမှ ဒုတိယဝန်

ကြီးချုပ်နှင့် ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဖြစ်သူ English ၊ တောင်ကိုရီးယားဒုဝန်ကြီးချုပ်နှင့်ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဖြစ်သူ Cui Jionghuan တို့က ရှေ့ဆင့်နောက်ဆင့်ဆွေးနွေးပြောကြားခဲ့ပါသည်။ သူတို့က ဖော်ပြသည်မှာ အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ထူထောင်ရေးဆိုင်ရာပြင်ဆင်မှုလုပ်ငန်းများသည် အရှိန်မြန်စွာနှင့် ကျွမ်းကျင်စွာတိုးတက်လာလျက်ရှိသည့်အတွက် အလွန်ဝမ်းသာဖြစ်မိပါကြောင်း၊ အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံများအတွက် ငွေကြေးစုစည်းမှုများ လိုအပ်လာလျက်ရှိပါကြောင်း၊ တရုတ်နိုင်ငံအဆိုပြုခဲ့သောအာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ် ထူထောင်ခြင်းဆိုင်ရာ အကြံပြုချက်သည် အလွန်အချိန်မီလျက်ရှိရာအထူးအရေးကြီးပါကြောင်း၊ အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ် ထူထောင်ရေးဆိုင်ရာ တရုတ်ဘက်၏အကြံပြုတင်ပြချက်နှင့် တရုတ်ဘက်၏အဆိုပြုတင်ပြချက်သည် အလွန်အချိန်မီလျက်အထူးအရေးကြီးပါကြောင်း၊ တရုတ်ဘက်အဆိုပြုတင်ပြသော “တစ်ဇန်တစ်လမ်း” စီမံကိန်းနှင့်အတူ ဒေသအတွင်းရှိ အခြေခံအဆောက်အအုံ တည်ဆောက်ရေးဆိုင်ရာအခက်အခဲများကို ကျော်လွှားနိုင်ရန်နှင့် ငွေရေးကြေးရေးကန့်သတ်ချက်များ



အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်အဖွဲ့ဝင်များ သဘောတူစာချုပ်ကို တရုတ်နိုင်ငံတော်မှတစ်ဆင့် တရုတ်နိုင်ငံသည် ပထမအကြီးဆုံးရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်သည့်နိုင်ငံဖြစ်လာ။
亚投行协定正式签署 中国暂列第一大股东 新华社图

ကို ဖြေရှင်းနိုင်ရန်၊ ဒေသအတွင်းရှိနိုင်ငံများအကြား ကုန်သွယ်ရေးဆက်ဆံမှုနှင့် အပြန်အလှန်ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းများ ပိုမိုတိုးတက်လာအောင် စွမ်းဆောင်နိုင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ အထူးသဖြင့် အခြေခံအဆောက်အအုံများအားနည်းသော နိုင်ငံများကို အကူအညီပေးရေးနှင့်အာရှတိုက်၏ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် တွန်းအားပေးနိုင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း။ အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်သည် နိုင်ငံတကာငွေကြေးရေးအဖွဲ့အစည်းများ၏ အရေးကြီးသည့်အစိတ်အပိုင်းအနေဖြင့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာမည် ဖြစ်ပါကြောင်း။ တရုတ်ဘက်သည် အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ထူထောင်ရန် အကြံပြုခြင်းနှင့် ပြင်ဆင်ရေးလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းများတွင် တက်ကြွစွာပါဝင်ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် တံခါးဖွင့်ရေးဆန္ဒပြင်းပြစွာရှိခြင်းဘက်တွင် ချီးကျူးစရာဖြစ်ပါကြောင်း။ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများသည် အတူတကွကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ “တောင်

တွေရင် လမ်းဖောက်၊ ရေတွေရင်တံတားဆောက်” ဟူသော စိတ်ဓါတ်အတိုင်းအာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ကို နိုင်ငံတကာငွေကြေးရေးအဖွဲ့ထဲက အပြုသဘောဆောင်ခြင်းနှင့် ထိရောက်သောစွမ်းဆောင်မှုပြည့်စုံခြင်းအဖွဲ့တစ်ဖွဲ့အဖြစ် တိုးတက်လာအောင်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း။ အာရှဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးဖြစ်စဉ်အတွင်း အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်သည် အရေးကြီးသောဦးဆောင်အခန်းကဏ္ဍနေပါဝင်ဆောင်ရွက်လာမည်ဖြစ်ပါကြောင်းဖြင့် ဖော်ပြခဲ့ပါသည်။

နိုင်ငံခြားကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်များ ဆွေးနွေးပြောဆိုပြီးသောအခါ ရှိကျင့်ဖိန်ကပြောကြားသည်မှာ တရုတ်နိုင်ငံတွင် ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးနှင့် တံခါးဖွင့်လမ်းစဉ်ပေါ်လစီကျင့်သုံးခဲ့သောနောက်ပိုင်းတွင် လူမှုစီးပွား၏ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာမှုသည် ကမ္ဘာ့ဘဏ်နှင့် အာရှဖွံ့ဖြိုးရေးဘဏ်များစသောဘက်စုံဘဏ်များနှင့် အခြားနိုင်ငံများ၏ နှစ်ဘက်ငွေကြေး

ရေးထောက်ခံမှုများကို ရရှိခဲ့ပါကြောင်း။ တရုတ်နိုင်ငံ၏ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုသည် အာရှနှင့်ကမ္ဘာကြီးတို့နှင့် ကင်းကွာလို့မရပါကြောင်း။ နိုင်ငံတော်၏ဘက်စုံအင်အားစဉ်ဆက်မပြတ်ကြီးမားအားကောင်းလာသည်နှင့်အမျှ တရုတ်နိုင်ငံသည် နိုင်ငံတကာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် အတတ်နိုင်ဆုံးကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ လက်ရှိဘက်စုံဖွံ့ဖြိုးရေးဘဏ်များကို ဆက်လက်ထောက်ခံအားပေးမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ထူထောင်ရန် အဆိုပြုခြင်းမှတစ်ဆင့် လက်ရှိအဖွဲ့အစည်းများက နိုင်ငံတကာစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးပုံပြောင်းလဲလာရန်နှင့် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများ၏ လိုအပ်ချက်ကို ဖြည့်စွက်နိုင်ရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း။ အာရှတိုက်၏ ၂၁ ရာစုနှစ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုသည် ကမ္ဘာလုံး၏ဖွံ့ဖြိုးမှုများအတွင်း ပိုမိုအရေးကြီးလာနိုင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း။ တရုတ်ဘက်အဆိုပြုတင်ပြသော “တစ်စုတစ်လမ်း” စီမံကိန်းနှင့် အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ဆိုင်ရာအကြံပြုတင်ပြခြင်းတို့သည် ခင်မင်ရင်းနှီးမှုရှိ

ခြင်း၊ စေတနာ ရှိခြင်း၊ အကျိုးအမြတ်ရရှိစေခြင်းနှင့် သဘောထားကြီးစွာရှိခြင်းဆိုင်ရာ အိမ်နီးနားချင်းနိုင်ငံများခင်မင်ရင်းနှီးစွာဆက်ဆံခြင်းဟူသောယူချက်အရ အာရှနိုင်ငံများနှင့်အတူဒေသအတွင်းရင်ဆိုင်နေရသော လက်ရှိပြဿနာများကို ဖြေရှင်းရန်နှင့်အတူတကွ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း။ အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်သည် လက်ရှိနိုင်ငံတကာ ငွေကြေးရေးအဖွဲ့များနှင့်အတူ တစ်ဦး၏လိုအပ်ချက်ကို တစ်ဦးက ဖြည့်စွက်အကူအညီပေးမည်ဖြစ်ပါကြောင်း။ တရုတ်နိုင်ငံသည် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများနှင့်အတူ အာရှအခြေခံအဆောက်အအုံရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးဘဏ်ကို ကျွမ်းကျင်မှုအဆင့်အတန်းမြင့်မားစွာရှိခြင်း၊ လုပ်ငန်းထိရောက်မှုအကျိုးရှိခြင်းနှင့် သန့်ရှင်းမှုရှိခြင်းများ ပြည့်စုံသော ပုံစံသစ်ဘက်စုံဘဏ်အဖြစ်ရပ်တည်လာနိုင်ရန်၊ အာရှနှင့်ကမ္ဘာစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာရေးအတွက် အကျိုးပြုဆောင်ရွက်လာမည်ဖြစ်ပါကြောင်းဖြင့်ဖော်ပြထားရှိပါသည်။



Gwadar ဆိပ်ကမ်းတွင် ကွန်တိန်နာကုန်ပစ္စည်းများ စတင်ပို့ဆောင်ရေးအခမ်းအနားကျင်းပ။
瓜达尔港集装箱货物运输启动仪式 新华社图

“အင်တာနက်ကွန်ယက်+” လုပ်ငန်းအစီအစဉ်လုပ်ရားမှုအား တရုတ်နိုင်ငံက ထောက်ခံအားပေး

中国积极推进“互联网+”行动

经李克强总理签批，国务院日前印发《关于积极推进“互联网+”行动的指导意见》，这是推动互联网由消费领域向生产领域拓展，加速提升产业发展水平，增强各行业创新能力，构筑经济社会发展新优势和新动能的重要举措。

ဝန်ကြီးချုပ်လီခချန်း၏လက်မှတ်ထိုးလမ်းညွှန်ချက်အရ နိုင်ငံတော်ကောင်စီသည် မကြာခင်ရက်ပိုင်းအတွင်း “အင်တာနက်ကွန်ယက်+” အစီအစဉ်လုပ်ငန်းများကို ထောက်ခံအားပေးရန် လမ်းညွှန်ချက်အားထုတ်ပြန်ခဲ့ရာ၊ အင်တာနက်ကွန်ယက်ကို သုံးဆွဲရေးနယ်ပယ်မှ ထုတ်လုပ်ရေးနယ်ပယ်သို့ တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးလာရန်၊ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများဆိုင်ရာအဆင့်အတန်းကို ပိုမိုမြှင့်တင်လာရန်၊ လုပ်ငန်းနယ်ပယ်အသီးသီးရှိ တီထွင်ဆန်းသစ်မှုစွမ်းဆောင်ရည်ကို ပိုမိုအားကောင်းလာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရန်၊ လူမှုစီးပွားဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် အားသာမှုအသစ်ရှိရေးနှင့်အရေးကြီးသောလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများ ဖြစ်ပေါ်လာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သတင်းရရှိခဲ့ပါသည်။

“အင်တာနက်ကွန်ယက်+” အစီအစဉ်လုပ်ငန်းများဆိုသည်မှာ အင်တာနက်ကွန်ယက်ရှိ တီထွင်ဆန်းသစ်မှုအောင် သီးအောင်နှံနှင့် လူမှုစီးပွားနယ်ပယ်အသီးသီးတို့ကို အဆင်ပြေစွာဆက်စပ်လျက်နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာတိုးတက်မှုရှိရန်၊ ထိရောက်စွမ်းဆောင်ရည်အဆင့်အတန်းမြှင့်တင်လာရန်၊ အဖွဲ့အစည်းပြုပြင်ပြောင်းလဲလာရန်လုပ်ငန်းများကို အရှိန်မြှန်စွာတွန်းအားပေးခြင်းဖြင့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းစွမ်းဆောင်ရည်နှင့် ထုတ်လုပ်ရေးစွမ်းအား အဆင့်မြှင့်တိုးတက်လာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

“လမ်းညွှန်ချက်” တွင် ဖော်ပြသည်မှာ တံခါးဖွင့်ခြင်းနှင့် အကျိုးအမြတ် အတူတကွခံစားခြင်း၊ တီထွင်ဆန်းသစ်မှုရှိစွာကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ပြုပြင်ပြောင်းလဲမှုပြုလုပ်ခြင်းနှင့်

လုပ်ငန်းပုံစံများ အဆင့်မြှင့်တင်ရန် ကြိုးပမ်းအားထုတ်ခြင်း၊ ဦးဆောင်လုပ်ငန်းအတိုင်းလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း၊ လုံခြုံမှုရှိစွာဖြင့် စနစ်တကျကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်းဟူသောအခြေခံမူများအရ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။ တရုတ်နိုင်ငံအင်တာနက်ကွန်ယက်အတိုင်းအတာကြီးမားမှုဟူသောအားသာချက်နှင့် အသုံးပြုရေးဆိုင်ရာအားသာချက်များကို အပြည့်အဝအသုံးပြုရမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ တီထွင်ဆန်းသစ်မှုရှိခြင်းနှင့် ဈေးကွက်၏လိုအပ်ချက်အရ ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်းလမ်းညွှန်ချက်အရ အင်တာနက်ကွန်ယက်နှင့် လူမှုစီးပွားနယ်ပယ်အသီးသီးအကြားနက်ရှိုင်းမှုနှင့် ကျယ်ပြန့်မှုရှိသော အဆင်ပြေစွာပေါင်းစပ်ခြင်းဆက်ဆံမှုရှိအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါကြောင်း။ ၂၀၁၈ ခုနှစ်သို့ ရောက်ရှိသောအခါ အင်တာနက်နှင့် လူမှုစီးပွားနယ်ပယ်အသီးသီးရှိ သဟဇာတဖြစ်အောင်

ဆက်ဆံမှုသည် ပိုမိုနက်ရှိုင်းလာနိုင်ရန် ဖြစ်နိုင်ခြေရှိပါကြောင်း၊ အင်တာနက်ကွန်ယက်ဟူသောအခြေခံလုပ်ငန်းနယ်ပယ်အသစ်မှ စီးပွားရေးတိုးတက်လာအောင်စွမ်းဆောင်ရည်အဖြစ် တိုးတက်လာသည်နှင့်အမျှ အင်တာနက်ကွန်ယက်မှတစ်ဆင့်အများပြည်သူများကိုပိုင်ဆိုင်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်နှင့် တီထွင်ဆန်းသစ်မှုရှိအောင်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရန် စွမ်းဆောင်ရည်ပိုမိုအားကောင်းလာသည်နှင့်အမျှ အင်တာနက်ကွန်ယက်သည် အများပြည်သူအတွက် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် အရေးကြီးသည့်နည်းလမ်းတစ်မျိုးဖြစ်တိုးတက်လာမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ကွန်ယက်စီးပွားရေးနှင့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများအကြားရှိအပြန်အလှန်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးတိုးတက်လာရေးလုပ်ငန်းပုံစံမျိုးသည် အခြေခံအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်လာမည်ဖြစ်ပါကြောင်း။ ၂၀၂၅ ခုနှစ်ရောက်ရှိသော အခါ “အင်တာနက်ကွန်ယက်+” စီးပွားရေးပုံစံအသစ်သည် အကြမ်းဖျင်းဖြစ်ပေါ်လာမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ “အင်တာနက်ကွန်ယက်+” စီးပွားရေးပုံစံသည် တရုတ်လူမှုစီးပွားရေးအတွက် တီထွင်ဆန်းသစ်မှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအ

တွက် အရေးကြီးသောတွန်းအားဖြစ်ပေါ်လာမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဖြင့် ဖော်ပြထားပါသည်။

“လမ်းညွှန်ချက်” တွင် ဖော်ပြထားသော “အင်တာနက်ကွန်ယက်+” ပုံစံသို့ တိုးတက်လာစေရန် အာမခံနိုင်သော လုပ်ဆောင်ချက် ၇ ချက်ကို ဖော်ပြခဲ့ပါသည်။ ၁ အချက်သည် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာအောင် အခြေခံခိုင်မာရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ၂ အချက်သည် တီထွင်ဆန်းသစ်မှုရှိရန် ပိုမိုအားကောင်းစွာ ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ၃ အချက်သည် ပိုမိုလွတ်လပ်မှုနှင့် အဆင်ပြေမှုများပြည့်စုံသောအခြေအနေဖန်တီးရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ၄ အချက်သည် ပြည်ပနိုင်ငံရောက်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးလုပ်ငန်းများပိုမိုတိုးတက်လာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ၅ အချက်သည် ဉာဏ်ပညာအရည်အချင်းတိုးတက်လာအောင် ကြိုးပမ်းအားထုတ်ခြင်း၊ ၆ အချက်သည် ဦးဆောင်မှုနှင့်ထောက်ခံအားပေးမှုရှိလာနိုင်အောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ၇ အချက်သည် စီမံခန့်ခွဲရေးလုပ်ငန်းများကောင်းမွန်လာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း ဖြစ်ပါကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။



၂၀၁၅ ခုနှစ် တရုတ်အင်တာနက်ကွန်ယက်အစည်းအဝေးဖွင့်ပွဲအခမ်းအနား ပေကျင်းမြို့တွင် ကျင်းပစဉ်။
2015 中国互联网大会在北京开幕 新华社 图

ချိန်တူး ။ ယုံကြည်မှုခိတ်ခိတ်ဖြင့် ရှေ့ရွှေချီတက်

成都：自信向前

成都立在这丝绸之路经济带和长江经济带交汇点上。从成都放眼世界，互联互通既是经济往来，也是人员流动、文化交融。从这里出发，世界主要城市都在成都 15 小时飞行圈内，随着不断累加的国际直通航线达到 80 多条，让世界开始认识到这个西部城市的独特价值。

ချိန်တူးမြို့ရှိ ချင်ပိုင်ကျန်းကွန်တိန်နာဗဟိုစခန်းတွင် ရထားစက်ခေါင်းနှစ်ခုတပ်ဆင်ထားသည့် “ချိန်တူးမှ ဥရောပအထိ အမြန်ရထား” သည် ၁၂ ရက်ကာလတွင် ၉၅၆ ကီလိုမီတာရှည်လျားသည့်ခရီးစဉ်ကို ပြီးဆုံးသောအခါ၊ ပိုလန်နိုင်ငံရှိလော်ကြည်ဘူတာရုံသို့ ရောက်ရှိခဲ့ပါသည်။ တရုတ်နိုင်ငံမှ ရောက်ရှိလာကြသော ကုန်စည်များသည် ၃ ရက်အတွင်း ဥရောပနေရာအနှံ့ရောက်ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

ချိန်တူးသည် ပိုးလမ်းမကြီးစီးပွားရေးဇုန်နှင့် ယန်စီမြစ်ဝှမ်းစီးပွားရေးဇုန် ပေါင်းစပ်ထားသည့် နေရာတွင် တည်ရှိလျက် ကမ္ဘာကြီးနှင့် ဆက်သွယ်နိုင်ရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်နေပါသည်။ အပြန်အလှန်ဆက်သွယ်ပို့ဆောင်ခြင်းသည် စီးပွားရေးကူးလူးဆက်ဆံမှုပြုလုပ်သည့်အပြင်၊ လူသားချင်းဆက်ဆံမှုနှင့် ယဉ်ကျေးမှုပူးပေါင်းဆက်ဆံမှုများလည်းဖြစ်ကြပါသည်။ ထိုနေရာမှအစချီလျက် ကမ္ဘာပေါ်ရှိ အဓိကမြို့ပြများသို့ ၁၅ နာရီအတွင်း လေကြောင်းပို့ဆောင်နိုင်ရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ၊ စဉ်ဆက်မပြတ်တိုးတက်လာသည်နှင့်အမျှ နိုင်ငံတကာအထိ တိုက်ရိုက်လေကြောင်းလိုင်းများသည် ၈၀ ကျော်အထိ ရှိလာသည့်အတွက်ကြောင့်၊ ယခုလိုအနောက်ပိုင်းဒေသရှိ မြို့ပြကို ကမ္ဘာကြီးကစတင်လေ့လာရန်အတွက် အထူးတန်ဖိုးရှိကြောင်း တွေ့ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

လူတစ်ထောင်သည် ခံယူချက်တစ်ထောင်ရှိတတ်ပါသည်။ ချိန်တူးမြို့ကို ချစ်ခြင်းအကြောင်းမျိုးစုံရှိတတ်ပါသည်။ သို့သော်၊ ချိန်တူးမြို့၏ဆွဲဆောင်မှုစွမ်းဆောင်ရည်သည် မတူခြားနားလျက်ရှိပါကြောင်း တွေ့ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

ယခုလိုဆွဲဆောင်မှုစွမ်းအားသည် ချစ်စရာကောင်းသည့်

ပန်ဒါများ မကဘဲ၊ စားကောင်းသောက်ကွယ် စီချွန်းအရသာ အစားအစာများ၊ အလွန်လှပသည့် ရှုခင်းသာနေရာများရှိပါသည်။ ထိုမြို့သည် နိုင်ငံတကာဆက်ဆံမှုတိုးများလာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရေးဖြစ်စဉ်အတွင်း တက်ကြွစွာပါဝင်ဆောင်ရွက်လာလျက်ရှိနေပါသည်။ “တစ်နဂါးတစ်လမ်း” စသော အရေးကြီးသည့် နိုင်ငံတော်၏မဟာဗျူဟာစီမံကိန်းကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရာတွင် ချမှတ်ပေးထားသည့်လုပ်ဆောင်ချက်များစွာပါဝင်ပါသည်။

နိုင်ငံအသီးသီးသည် မိမိနိုင်ငံ၏ကောင်စစ်ဝန်ရုံးများကို ချိန်တူးမြို့တွင် ဖွင့်လှစ်ခဲ့ခြင်းသည် ထိုမြို့၏ဆွဲဆောင်မှုစွမ်းအား မည်သည့်အထိ ကြီးမားသည်ကို လေ့လာရရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ယခုအချိန်အထိ ချိန်တူးမြို့ရှိ ကောင်စစ်ဝန်ရုံးများသည် ၁၃ ရုံးအထိ ရှိလာပါသည်။ အိန္ဒိယနိုင်ငံ၏ကောင်စစ်ဝန်ရုံးသည် ဖွင့်လှစ်ခွင့်ရရှိခဲ့ရာ၊ ယခုနှစ်အတွင်းဖွင့်လှစ်နိုင်ရန် မျှော်လင့်ထားပါသည်။ ပိုလန်စသောနိုင်ငံများ၏ ကောင်စစ်ဝန်ရုံးများသည် ထိုတရုတ်နိုင်ငံ အနောက်ဘက်ဒေသရှိအထူးကြီးမားသည့်မြို့တွင် ရှေ့စဉ်နောက်ဆက်ဖွင့်လှစ်ရန်အစီအစဉ်ရှိပါသည်။

နိုင်ငံအသီးသီးက ချိန်တူးမြို့သို့ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန် စိတ်ဝင်စားလာလျက်ရှိခြင်းသည် ဆွဲဆောင်မှုစွမ်းဆောင်ရည်မည်သည့်အထိရှိကြောင်းကို တွေ့မြင်နိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ လျက်ရှိအချိန်အထိ ကမ္ဘာပေါ်ရှိ အင်အားအတောင့်တင်းဆုံး စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း (၅၀၀)ထဲရှိ (၂၆၅)ဖွဲ့တို့သည် ချိန်တူးမြို့တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးပရိုဂျက်များရှိပါသည်။ ၎င်းတို့အနက်၊ နိုင်ငံခြားမှ လာရောက်သော စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများသည် (၁၆၉) ဖွဲ့ရှိပါသည်။ ထိုအရေအတွက်သည် ပြည်တွင်းမြို့ပြများ၌ ရှေ့တန်းရောက်ရှိလျက်ရှိနေပါသည်။ မနှစ်တုန်းက တစ်နှစ်လုံးအတွင်း ချိန်တူးမြို့တွင် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများသည် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀ ဘီလျှံအထိရှိကြောင်း သတင်းရရှိခဲ့ပါသည်။

အရင်တုန်းက ချိန်တူးမြို့သည် ကုန်းတွင်းမြို့ပြတစ်မြို့



GE ကုမ္ပဏီအဖွဲ့၏ ပထမဦးဆုံးအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသုံးစွဲသူဆက်ဆံရေးတီထွင်ဆန်းသစ်မှု သုတေသနပြုရေးစင်တာသည် ချိန်တူးမြို့တွင် လုပ်ငန်းတရားဝင်စတင်ဆောင်ရွက်။
通用电气全球首个客户协同创新中心在成都正式运营 新华社 图

ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။ သို့သော်၊ “တစ်နဂါးတစ်လမ်း”နှင့် ယန်စီမြစ်ဝှမ်းစီးပွားရေးဇုန်ပေါင်းစပ်သည့် နေရာဖြစ်လာသည့်အတွက် ချိန်တူးမြို့၏ ထူးခြားသောတန်ဖိုးသည် ပေါ်ထွန်းလာသည်ကို တွေ့ရှိရပါသည်။ တရုတ်နှင့် ကမ္ဘာကြီးအကြား ချိန်တူးမြို့သည် အချက်အချာကျသောမြို့တစ်မြို့ဖြစ်လာလျက်၊ နိုင်ငံခြားသို့ သွားရောက်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် စွမ်းဆောင်ရည်ရရှိလာပါသည်။

၂၀၁၄ ခုနှစ်တွင် ချိန်တူးမြို့၏ ဂျီဒီပီသည် ယွမ်ငွေ ထရီယန်အထိ ပထမဦးစွာထိုးဖောက်ရောက်ရှိလာခဲ့ရာ၊ တရုတ်နိုင်ငံ၏အနောက်ဘက်ဒေသရှိ ထိုမြို့ကြီးသည် တရုတ်နိုင်ငံရှိ ဂျီဒီပီယွမ်ငွေပေါင်း ထရီယန်ရောက်ရှိသောအဖွဲ့သို့ ထိုးဖောက်ဝင်ရောက်လာသော တတိယပြည်နယ်အဆင့်ရှိမြို့ပြစာရင်းထဲ ဝင်ရောက်လာပြီဖြစ်ပါသည်။ “ထွန်းသစ်စအခြေအနေ”

အောက်တွင် ယခုလိုပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးလုပ်ငန်းများကို အထူးအလေးထား ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော ဒေသတစ်ခုအနေဖြင့် အဆင့်မြင့်တင်ရန် ခြေလှမ်းကိုလည်းပိုမိုမြန်ဆန်လာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိနေပါသည်။

“အားလုံးကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်းများကို တီထွင်ဖန်တီးမှုရှိစွာဖြင့် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ လူတိုင်းတီထွင်ဆန်းသစ်မှုရှိစွာဖြင့် ကြိုးပမ်းအားထုတ်ခြင်း” ဟူသော လုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်သည့်ယနေ့တွင် ချိန်တူးသို့ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခြင်းနှင့် လုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းများသည် အလွန်များပြားသူများ၏ ရွေးချယ်မှု တစ်ရပ်ဖြစ်လာနေပါသည်။ ပေကျင်း၊ ရှန်ဟိုင်းနှင့် ရှိန်းကျင့်မြို့များနှင့် နိုင်ငံခြားမှ ရောက်ရှိလာကြသော စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများသည် ယခုလို ကြီးမားစွာဆွဲဆောင်မှုရှိသည့်မြို့ကို အလွန်အရေးကြီးသည့်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန်မြို့အဖြစ် သဘောထားလျက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိနေပါသည်။ ချိန်တူးမြို့သည် နည်းနာမျိုးစုံကို ရှာကြံလျက် ထွန်းသစ်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများ တိုးတက်လာအောင်၊ ဦးဆောင်အခန်းကဏ္ဍသို့ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နိုင်အောင် ထောက်ခံအားပေးလျက်ရှိနေပါသည်။

ယခုနှစ်အတွင်း ချိန်တူးမြို့သည် “တီထွင်ဖန်တီးမှုကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ခြင်း” လုပ်ငန်းစီမံကိန်းများကို စတင်အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်လာလျက်ရှိပါသည်။ ထိုစီမံကိန်းတွင် ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်အတွင်း ချိန်တူးမြို့ရှိ သိပ္ပံနှင့် နည်းပညာတီထွင်ဆန်းသစ်မှုဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်အဖွဲ့ဝင်များသည် ၂ သိန်းအထိ ရှိလာနိုင်ရန်၊ အလယ်ပိုင်းနှင့် အနောက်ပိုင်းဒေသရှိအကြီးမားဆုံးလုပ်ငန်းအသစ်များ တီထွင်ဆန်းသစ်မှုရှိသည့် နေရာဖြစ်ပေါ်လာရန်၊ တီထွင်ဆန်းသစ်မှုလုပ်ငန်းများအတွက် ဝန်ဆောင်

မှုလုပ်ငန်းအဖွဲ့ပေါင်း ၁၀၀၀ အထိရှိလာနိုင်ရန်၊ သိပ္ပံနှင့်နည်းပညာများဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းများတစ်သိန်းအထိ ရောက်ရှိလာနိုင်ရန် ရည်မှန်းပါသည်။ လစဉ်တစ်ကြိမ်မှ သုံးကြိမ်အထိ ကျင်းပလျက်ရှိသည့် “ချင်းယုန်းဟေ့” အစည်းအဝေးတွင် မြို့တော်ဝန်၊ သို့မဟုတ်၊ မြို့ပတ်ဝန်းကျင်အတွင်း ရှေးမှူး ကိုယ်တိုင်တက်ရောက်အားပေးသည့်အတွက် ချိန်တူးမြို့သည် တီထွင်ဆန်းသစ်မှုရှိသော လုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်

ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အထူးထောက်ခံအားပေးသည်ကို တွေ့ရှိရပါသည်။ ထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများအဆင့်မြှင့်တင်ရန် လိုအပ်လာသည်နှင့်အမျှ သုံးစွဲမှုအဆင့်အတန်းမြှင့်တင်ရန် လုပ်ငန်းများသည် အရေးကြီးပါသည်။ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်သည်နှင့်တစ်ပြိုင်တည်း စားသုံးမှုအလားအလာသည် အလွန်ကောင်းမွန်လာပါသည်။ ချိန်တူးမြို့လှည့်လည်မှာ နိုင်ငံတကာတွင် အမည်ကျော်ကြားသော ဈေးဝယ်ရေးစခန်းဖြစ်ပေါ်လာရန်ဖြစ်သည့်အတွက် လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာ စီမံမှုများကိုလည်း တင်ပြလျက်ရှိရာ၊ “၅ နှစ်အတွင်း အခြေခံခိုင်မာလာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ၁၀ နှစ်အတွင်း ဈေးကွက်များကို ပြီးမြောက်အောင် တည်ဆောက်ရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ၁၅ နှစ်အတွင်း နိုင်ငံတကာစားသုံးမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာရန် အချက်အချာကျသည့် ဗဟိုမြို့ပြဖြစ်ပေါ်လာရန်၊ အနီးအနားရှိစီးပွားရေးတိုးတက်ကောင်းမွန်လာရန် ဦးဆောင်အခန်းကဏ္ဍမှ ပါဝင်လာရန်၊ ကမ္ဘာကြီးနှင့် အဆက်အသွယ်ရှိလာသော ဈေးဝယ်ရန် အကောင်းဆုံးနေရာဖြစ်ပေါ်လာရန်၊ နိုင်ငံတကာရှိအကောင်းဆုံးဈေးဝယ်နေရာဖြစ်ပေါ်လာရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း” ဟူသောရည်မှန်းချက်များပါဝင်ပါသည်။

ချိန်တူးမြို့တွင် နိုင်ငံခြားစီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း ၆၆၅၀ ရှိပါသည်။ ထိုလုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းများသည် အဓိကအားဖြင့် အမေရိကန်၊ စင်္ကာပူ၊ ဂျပန်နှင့်ဟောင်ကောင်၊ ထိုင်ဝမ်စသည့် နိုင်ငံနှင့် ဒေသများမှ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများဖြစ်ပါသည်။ စီချွန်းပြည်နယ်သို့ ဝင်ရောက်လာသော Intel Corp၊ Texas Instruments၊ Siemens စသောနိုင်ငံတကာအမည်ကျော်ကြားသည့် အဆင့်မြင့်ဆုံးကုန်တံဆိပ်ရှိသည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများသည် ချိန်တူးမြို့အတွင်းရှိ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအတွက် ပိုမိုရင်းနှီးမြှုပ်နှံလာခဲ့ပါသည်။

ချိန်တူးမြို့သည် ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ်ကြည်စိတ်ချစွာဖြင့် ကမ္ဘာကြီးကို ရင်ဆိုင်လျက်ရှိနေရာ၊ ယခုလိုယုံကြည်မှုသည် သမိုင်းမှစတင် ဖြစ်ပေါ်လာခြင်းဖြစ်ပါလျက်၊ ကိုယ့်ကိုယ်ကို လက်တွေ့လုပ်ငန်းတွင်လည်း ပိုမိုထင်ဟပ်ပြနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။



ချိန်တူးမြို့၊ ရင်မိန်နိုရှိ ဝိုင်းကျော်တံတား။
成都营门口立交 新华社图

မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့ တရုတ်နိုင်ငံသို့ လည်ပတ်ကြည့်ရှုခြင်း

缅中友协代表团访问中国

緬中友协会会长吳盛溫昂、前緬甸駐華大使吳丁烏、緬中友協執行委員張文欽一行八人，走訪了洛陽、北京、敦煌、西安四座城市。吳盛溫昂稱贊中國城市發展值得緬甸學習。

ရူလိုင်လ(၅)ရက် စန်ရှီးစစ်သည်တော်များရုပ်တုနှင့် ဟန်ရန်ဂူသင်္ချိုင်းကို လေ့လာကြည့်ရှုပြီးနောက် မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့၏ (၇)ရက်ကြာသော တရုတ်နိုင်ငံခရီးစဉ်သည် အောင်မြင်စွာပြီးဆုံးခဲ့သည်။ မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းဥက္ကဋ္ဌ ဦးစိန်ဝင်းအောင်၊ တရုတ်နိုင်ငံအခြေစိုက် မြန်မာသံအမတ်(ငြိမ်း) ဦးတင်ဦး၊ မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်း အလုပ်အမှုဆောင်ကော်မတီဝင် ကျန်ဝင်းချင်းနှင့် အစရှိသောအဖွဲ့ဝင်(၈)ဦးတို့သည် လောရန်၊

ပေကျင်း၊ တွင်ဟွမ်၊ ရိုးအမ်းစသည့်မြို့လေးမြို့ကို သွားရောက် လေ့လာကြည့်ရှုခဲ့ကြသည်။ ဦးစိန်ဝင်းအောင်က တရုတ်နိုင်ငံ၏မြို့ပြဖွံ့ဖြိုးမှုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံက အတုယူသင့်ကြောင်း ချီးမွမ်းပြောဆိုခဲ့သည်။

အချိန်တစ်ပတ်ကြာသော လေ့လာရေးခရီးစဉ်တွင် ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့သည် တရုတ်နိုင်ငံမြို့များ၏ ဆောက်လုပ်ရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကို တွေ့မြင်ခဲ့ကြရာ ဥက္ကဋ္ဌဦးစိန်ဝင်းအောင်က သတင်းထောက်၏မေးမြန်းချက်ကို ဖြေကြားစဉ်-“တရုတ်နိုင်ငံမြို့ပြများ၏ဖွံ့ဖြိုးမှုလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံမှလူအများတွေးခေါ်စဉ်းစားပြီး အတုယူပညာယူသင့်သည်။”ဟု ချီးမွမ်းပြောဆိုခဲ့သည်။ သူသည် တွင်ဟွမ်ကို ဥပမာထားပြီး ယင်းမြို့၏ စီမံဖွံ့ဖြိုးမှုသည် တရုတ်အစိုးရ၏အဝေးမြင်အတွေးကို မြင်တွေ့ရသည်ဟု ထုတ်ဖော်ပြောကြားခဲ့သည်။ တွင်ဟွမ်လူများသည်



ဦးစိန်ဝင်းအောင်အဖွဲ့ပြုသော မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးကိုယ်စားလှယ်အသင်း စန်ရှီးဟန်ရန်ဂူသင်္ချိုင်းသို့ လေ့လာကြည့်ရှုစဉ်။
吳盛溫昂等緬中友協代表團一行參觀陝西漢陽陵

အလုပ်ကြိုးစားပြီး ခရီးသည်အမြောက်အများဆွဲဆောင်နိုင်ခဲ့ခြင်းသည် မြန်မာကအတုယူသင့်ယူသင့်ကြောင်း ပြောကြားပါသည်။

ဗုဒ္ဓဘာသာသည် နှစ်နိုင်ငံ၏ တူညီသောယဉ်ကျေးမှု အမှတ်အသားဖြစ်သောကြောင့် ယခုအကြိမ် လေ့လာရေးခရီးစဉ်သည်လည်း ဗုဒ္ဓဘာသာကို အဓိကထားစီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားသည်။ မြန်မာတရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့သည် လောရန်ပိုင်မာဘုရားကျောင်းတော်၊ ပေကျင်းလင်းကွမ်းဘုရားကျောင်းတော်၊ ပေါင်ကြည်ဖာမင်ဘုရားကျောင်းတော်သို့ သွားရောက်ခဲ့ကြပြီး မြတ်စွာဘုရားစွယ်တော်နှင့် လက်ညှိုးတော်ခါတ်တော်များကိုလည်း ဖူးမြော်ကြည့်ညှိခဲ့ကြသည်။ ဥက္ကဋ္ဌဦးစိန်ဝင်းအောင်သည် ယခုအကြိမ် ခရီးစဉ်ကို “ကောင်းမှုကုသိုလ်နှင့် ပြည့်စုံသည်”ဟုပြောဆိုခဲ့သည်။ ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့သည် လင်းကွမ်းဘုရားကျောင်းကို «ပိဋကတ်သုံးပုံ» ဘုရားကျမ်းစာကို လှူဒါန်းခဲ့သည်။ “ကျမ်းစာအတွင်းပါဝင်သော မေတ္တာနှင့်ကြင်နာခြင်းတရားသည် တရုတ်မြန်မာနှစ်နိုင်ငံအကြား ဖြစ်ပေါ်မည့် ပြဿနာများကို ရှောင်ကြဉ်စေနိုင်ပြီး ထာဝရချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုကို ဆောင်ကြဉ်းနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း” ဆိုလိုပါသည်။ ထို့ပြင် မြန်မာပုံစံ ဘုရားကျောင်းတော်ကို လောရန်ပိုင်မာဘုရားကျောင်းတွင် တည်ဆောက်ခဲ့ခြင်းသည် တရုတ်နိုင်ငံလူအများအား တရုတ်နိုင်ငံတွင် မြန်မာပုံစံဘုရားကျောင်းကို ဖူးမြော်နိုင်ခြင်းကို ဖြစ်မြောက်စေခဲ့ပြီး တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရေး၏ သမိုင်းဝင်သက်သေတစ်ခုလည်း ဖြစ်စေပါသည်ဟု ထင်မြင်ပါကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။

လေ့လာရေးခရီးစဉ်ကာလအတွင်း မြန်မာတရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်း ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့နှင့် တရုတ်ပြည်နိုင်ငံတကာချစ်ကြည်ရေးအဖွဲ့၊ ပေကျင်းမြို့ချစ်ကြည်ရေးအဖွဲ့၊ တရုတ်ပညာရေးဌာန စသည့်ဌာနမှ ဦးစီးမှူးများနှင့်လည်း တွေ့ဆုံခဲ့ပြီး တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရေးအသင်းနှင့်အတူ တတိယအကြိမ်အလုပ်သဘော အစည်းအဝေးကို ကျင်းပခဲ့သည်။ ဥက္ကဋ္ဌဦးစိန်ဝင်းအောင်သည် ယခုအကြိမ်တရုတ်နိုင်ငံသို့ လာရောက်ရာတွင် မြန်မာတရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းနှင့် တရုတ်မြန်မာ



ချစ်ကြည်ရေးအသင်းအကြား အစဉ်အလာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများကို ပြန်လည်ဆန်းစစ်ပြီး နောက်တစ်ဆင့် ဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းများကို ထပ်မံစီစဉ်လိုက်ပါသည်ဟု ပြောဆိုခဲ့သည်။ ၎င်းက “တရုတ်မြန်မာနှစ်ဘက်ချစ်ကြည်ရေးသည် ဆက်လက်ပြီး စီးပွားရေး၊ ယဉ်ကျေးမှု၊ ပညာရေး စသည့်နယ်ပယ်များမှာ ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်မှုများကို ပိုမိုလုပ်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားပါသည်။ ဥပမာ-ယူနန်ရွှေလီနှင့် မြန်မာမူဆယ်နယ်ခြားစီးပွားကုန်သွယ်ရေးဇုန် ဆောက်လုပ်ရေး၊ မြန်မာကတရုတ်ထံ လှူပံ့စစ်ခါတ်အား ဝယ်ယူမှုစီမံကိန်းနှင့် တရုတ်မြန်မာပညာတော်သင်ကျောင်းသားပညာသင်ဆုချီးမြှင့်ခြင်း စီမံကိန်းများ စသည်တို့ဖြစ်သည်။ မြန်မာတရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့သည် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ပြန်ရောက်လာပြီးနောက် ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်သော အဆိုပါစီမံကိန်းများကို ထပ်မံအကောင်အထည်ဖော်လုပ်ဆောင်မည်ဟု ပြောဆိုခဲ့ပါသည်။



ငြိမ်းချမ်းစွာ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးအမြဲတမ်းတည်ရှိခြင်း

--တရုတ်မြန်မာသံတမန်ရေးစတင်တည်ဆောက်ခြင်းမှစပြီး

和平共处永存

——从中缅建交说起

文 / 耶觉恒

从中缅两国传统友好交往来看，两国世代相传的胞波情谊闪闪发光。中缅两国山水相连、唇齿相依，很久以前就开始交融在一起，直到现在。这样的思想，温馨而令人心旷神怡，缅甸的胞波密友，中国老一辈外交家陈毅元帅就曾经这样写过：我住江之头，君住江之尾。彼此情无限，共饮一江水。

တရုတ်မြန်မာနှစ်နိုင်ငံဆက်ဆံမှုချောမောပြေပြစ်စွာ တိုးတက်လာခဲ့သည့်အစုအစဉ်ကို ကြည့်ပါလျှင် နှစ်နိုင်ငံဆွေမျိုးပေါက်ဖော်များ၏ အစဉ်အလာမေတ္တာရောင်ခြည်များတောက်

ပရွန်းလက်လာခြင်း၏ အကျိုးဆက်ဟု ဖော်ကျူးရပါသည်။ တရုတ်နိုင်ငံနှင့်မြန်မာနိုင်ငံတို့သည် တောင်တန်းအသွယ်သွယ်ဆက်နွယ်၊ မြစ်ကြောင်းအသွယ်သွယ်ယှက်ဖြာလျက် ကိုင်းကျွန်းမှို ကျွန်းကိုင်းမှို ဆိုဘိသကဲ့သို့ နှစ်ပရိစ္ဆေဒရှည်ကြာကပင် ကူးလူးယှက်သွယ်လာခဲ့ရာ ယနေ့တိုင်အောင်ပင်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုအတွေးကို နွေးထွေးဆွက်ပျံ့ဖွယ်ခံစားမိရာက ဧည့်သည်တော်ပေါက်ဖော်မိတ်ရင်းမာရယ်ချင်ယီက ဤသို့ကျူးရင့်လိုက်ခြင်းဖြစ်ပါလိမ့်မည်။

မြစ်ညာအစ၊ ဤဒေသမှ၊ ကျွန်လျှင်နေ၍
အကြေမြစ်သာ၊ ထိုနေရာတွင်၊ သင်ကနေ၏
မြစ်ရေစီးဆင်း၊ တမြစ်တွင်းမှ၊ ကြည့်စွသည်ရေ
တူလေသောက်သုံး၊ ချစ်ကြည်အဆုံးမရှိပြီ။



၁၉၅၄ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၁ ရက်နေ့တွင် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံဥက္ကဋ္ဌ မော်စီတုန်းသည် ဖိတ်ကြားချက်အရ တရုတ်နိုင်ငံသို့ အလည်အပတ်ရောက်ရှိနေသော ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံဝန်ကြီးချုပ်ဦးနုနှင့်လက်ခံတွေ့ဆုံစဉ် မှတ်တမ်းတင်ရိုက်ကူးထားသောဓာတ်ပုံဖြစ်သည်။ (ဝဲမှယာ- Yao Zhongming၊ ဦးမြင့်သိန်း၊ ဦးလှမောင်နှင့်ဇနီး၊ ဦးနုဇနီး၊ ဦးနု၊ မော်စီတုန်း၊ Zhu De၊ Liu Shaoqi၊ ချင်အင်လိုင်၊ Chen Yun၊ ချင်ယီ)။
1954年12月1日，中华人民共和国主席毛泽东接见应邀访华的缅甸联邦总理吴努。图为接见时宾主合影（自左至右：姚忠明、吴敏登、吴拉茂、吴拉茂夫人、吴努夫人、吴努、毛泽东、朱德、刘少奇、周恩来、陈云、陈毅）。 新华社图

“မြင့်မြင့်ရပ်လေ၊ ဝေးဝေးမြင်လေ”ဟူသော တရုတ်လူမျိုးတို့၏ ဆိုထုံးစကားတစ်ခုရှိခဲ့ပါသည်။ ထိုဆိုထုံးအတိုင်းပင်လျှင် တရုတ်-မြန်မာမိတ်ဖွဲ့ဆွေဖြစ်ဆက်ဆံမှုမြင့်မားသော အထွတ်အထိပ်သို့ ရောက်လေလေ ဤကဲ့သို့သောဆက်ဆံရေးအတိုင်းအတာအတိုင်းမသိ ကြီးမားလှပုံကို တွေ့မြင်ရလေလေ ဟူသောအနက်သဘောသွားကို တွေ့မြင်ရမှာဖြစ်ပါသည်။ ယခုမှသာမဟုတ် ရှေးအထက်ကျော်ကာရီကပင် အတူတကွအေးချမ်းစွာနေထိုင်ခဲ့ကြပါသည်။ နှစ်ပြည့်တပြည့် ရွှေလမ်းငွေလမ်းဖောက်ပြီးငြိမ်းချမ်းစွာ ယှဉ်တွဲနေထိုင်သောအစဉ်အလာကို တည်တံ့စွာထူထောင်ခဲ့ကြပါသည်။ ထိုကောင်းမွန်သောအစဉ်အလာများသည် အရှေ့တိုင်း၏ ယဉ်ကျေးမှုတစ်ရပ်ဟုဆိုနိုင်ပါသည်။ ထိုအလျောက်လည်းငြိမ်းချမ်းစွာယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးမူကြီးငါးချက်သည် မြန်မာ-တရုတ်-အိန္ဒိယနိုင်ငံများက ကနဦးတီထွင်သူများဟုကမ္ဘာတွင်ခံခြင်းဖြစ်ပါသည်။

လွတ်လပ်သော ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်ခေတ်တွင် ၁၉၅၄ ခုနှစ်ဇွန်လ၌ တရုတ်ဝန်ကြီးချုပ်ချူအင်လိုင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ပထမဆုံးအကြိမ်လာရောက်လည်ပတ်ခဲ့ပါသည်။ ၁၉၅၄ ခုနှစ် ဇွန်လ ၂၉ ရက်နေ့တွင် ငြိမ်းချမ်းစွာ ယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးမူကြီးငါးချက်ပါရှိသော တရုတ်မြန်မာနှစ်နိုင်ငံပူးတွဲကြေညာချက်တစ်ရပ်ကို ထုတ်ပြန်ခဲ့ပါသည်။ ထိုမူငါးချက်သည် အာရှသာမကကမ္ဘာသို့ပါပြန့်နှံ့သွားပြီးလူကြိုက်များခဲ့ပါသည်။ ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအချင်းချင်းဆက်ဆံရာတွင် လက်ကိုင်ပြုစရာ လမ်းညွှန်သဖွယ်ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။ ဘန်ဒေါင်းကွန်ဖရင့်အကြို “နိုင်ငံရေးပဋိပက္ခ”ဟူ၍တင်စားရေးသားသည်အထိ ပျိုတိုင်းကြိုက်တဲ့နင်းဆီခိုင်ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။ တရုတ်၊ အိန္ဒိယ၊ မြန်မာ ဟူသောနိုင်ငံများသည် ထိုအချိန်ကဦးဆောင်ဦးရွက်ပြုခဲ့သောရှေ့ဆောင်နိုင်ငံများအဖြစ် ကမ္ဘာ့အလယ်တင့်တယ်ခဲ့ပါသည်။

၁၉၅၅ ခုနှစ် ဧပြီလတွင် အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံ၊ ဘန်ဒေါင်းမြို့၌ အာရှအာဖရိက ထိပ်သီးခေါင်းဆောင်များတက်ရောက်ကြသောဘန်ဒေါင်းကွန်ဖရင့်ကို ခြိမ်းခြိမ်းသံ ကျင်းပနိုင်ခဲ့ပါသည်။ ငြိမ်းချမ်းစွာ ယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးမူကြီးငါးချက်သည် ဘန်ဒေါင်း

ကွန်ဖရင့်က သိဒ္ဓိတင်ပေးလိုက်ရာ ကမ္ဘာ့နိုင်ငံများအလယ်တွင် “စံ”တစ်ခုအဖြစ် ရပ်တည်နိုင်ခဲ့ပါသည်။ ဝန်ကြီးချုပ်နေရူး၊ ဝန်ကြီးချုပ် ချူအင်လိုင်၊ ဝန်ကြီးချုပ် ဦးနုတို့သည် အာရှခေါင်းဆောင်များအဖြစ် ထင်ပေါ်ကျော်ကြားခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါခေါင်းဆောင်များ ဘန်ဒေါင်းသို့အသွားမြန်မာနိုင်ငံတွင် အတာရေသဘင်ဆင်နွှဲခဲ့ကြရာ အမှတ်တရဖြစ်ခဲ့ကြရပါသည်။

တရုတ်မြန်မာနှစ်နိုင်ငံတို့သည် လွန်ခဲ့သောနှစ်ပေါင်းများစွာကပင် ချစ်ကြည်စွာဆက်ဆံလာသောနိုင်ငံများဖြစ်ကြပါသည်။ “ချစ်ကြည်စွာပင် ထာဝစဉ်တူယှဉ်နေကြမှာ”ဟု ကျူးရင့်ကာနွေးထွေးစွာ ရင်းနှီးစွာ မိတ်ဝတ်မပျက် နေထိုင်ခဲ့ကြသည်မှာ နှစ်ပရိစ္ဆေဒကြာမြင့်ခဲ့ပြီဖြစ်ပါသည်။ ဘန်ဒေါင်းအသိစိတ်တတ်ဖြင့် ငြိမ်းချမ်းစွာ ယှဉ်တွဲနေထိုင်သွားကြမည်ဟု နက်ရှိုင်းစွာ ခံယူထားကြသည်ဖြစ်ရာ နှစ်နိုင်ငံချစ်ကြည်ရင်းနှီးရေး၊ ဒေသတွင်းတည်ငြိမ်အေးချမ်းရေး၊ ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းရေးတို့အတွက်ပါ စွမ်းဆောင်ကြိုးပမ်းသွားကြမည်သာဖြစ်ပါသည်။ ဤမျိုးငြိမ်းချမ်းရေးကို သက်ဆုံးတိုင်ထိန်းသိမ်းသွားကြရင်း အချုပ်အခြာအာဏာကို ကိုယ်စီကိုယ်ငှ အခွင့်ရှည်တည်တံ့အောင် စောင့်ထိန်းကြမည်မှာ မလွဲဧကန်ဖြစ်ကြောင်း မုချဆတ်ဆတ်ယုံကြည်မိပါသည်။

ရဲကျော်ဟိန်း



၁၉၅၆ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၅ ရက်နေ့တွင် တရုတ်-မြန်မာနယ်စပ်ပြည်သူများ၏ ပျော်ရွှင်ပွဲ၌ပါဝင်ဆင်နွှဲခဲ့သည့် တရုတ်နိုင်ငံဝန်ကြီးချုပ် ချူအင်လိုင်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံဝန်ကြီးချုပ်ဦးဗဆေတို့သည် ဝမ်းတီနီမှ တရုတ်နိုင်ငံနယ်နိမိတ်ထဲသို့ မြေလျင်လျှောက်ခဲ့ကြသည်။
1956年12月5日，参加中缅边民联欢大会的中国总理周恩来、缅甸总理吴巴瑞从畹町步行进入中国境内 新华社图

ပန်းမြို့တော်ကုမင်းမြို့နှင့်နဂါးကြီးတစ်ကောင်အလားဖွံ့ထွားလာနေသည့် ချိုကျင့်မြို့သို့တစ်ခေါက်ရောက်ခဲ့ရာဝယ် . . .

昆明、曲靖之行

文、图 / 吴达年

6月9日—16日，因为工作的缘故，我们缅甸记者代表团到胞波邻国中国进行参观考察。此次参观考察，是应中国政府邀请，参加“第三届中国与大湄公河次区域五国媒体定期互访活动”和“第3届中国—南亚博览会暨第23届昆明进出口商品交易会”，此次参加活动的除了我们，还有来自老挝、柬埔寨、泰国和越南的媒体记者。此次参观采访地点是昆明和曲靖，为了保证上述行程顺利进行，云南省政府、曲靖市领导和《吉祥》杂志翻译、记者陪同，这是一次愉快的旅程。

မြန်မာနိုင်ငံနှင့် ချစ်ကြည်ရင်းနှီးသော အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံ တစ်နိုင်ငံဖြစ်သည့် ဆွေမျိုးပေါက်ဖော်ဂန္ဓလရာဇ်တိုင်း(သို့မဟုတ်)တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံသို့ ကျွန်တော်တို့မြန်မာမီဒီယာအဖွဲ့ကြာမီရက်ပိုင်းဖြစ်သည့် ဇွန်(၉)ရက်မှ(၁၆)ရက်အထိ အလုပ်သဘောအပါအဝင် အလည်အပတ်ရောက်ရှိခဲ့ကြသည်။

ကျွန်တော်တို့ မြန်မာမီဒီယာအဖွဲ့နှင့်အတူ လာအို၊ ကမ္ဘောဒီးယား၊ ထိုင်းနှင့် ဗီယက်နမ်နိုင်ငံတို့မှ မီဒီယာအဖွဲ့များ ပါဝင်ခဲ့ပြီး အဆိုပါမီဒီယာအဖွဲ့များရောက်ရှိခဲ့သည့်မြို့သည် ယူနန်ပြည်နယ် ကုမင်းမြို့နှင့် ချိုကျင့်မြို့တို့ဖြစ်ပြီးသွားရောက်



မြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးဝင်းမြင့်ကမြန်မာပြခန်းအတွင်း လေ့လာကြည့်ရှုစဉ်။
缅甸商务部部长吴温敏巡视缅甸展区

ရသည့်အကြောင်းမှာ တတိယအကြိမ်မြောက် မဟာမဲခေါင်မြစ် ဝှမ်းဒေသ(GMS) နိုင်ငံများရှိမီဒီယာများ ပုံသေအချိန်အတွင်း အပြန်အလှန်လည်ပတ်ကြည့်ရှုခြင်း မီဒီယာသတင်းထောက် များလှုပ်ရှားမှု အစီအစဉ်နှင့် တတိယအကြိမ် တရုတ်-တောင် အာရှကုန်စည်ပြပွဲနှင့်(၂၃)ကြိမ်မြောက် တရုတ်ကုမင်းမြို့သွင်း ကုန်ထုတ်ကုန်ကုန်စည်ပြပွဲသို့ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ အစိုးရကဖိတ်ကြားခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး အဆိုပါခရီးစဉ်အတွင်း အစစအရာရာအဆင်ပြေစေရန်အတွက် ယူနန်ပြည်နယ်အစိုးရ၊ ချိုကျင့်မြို့အုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့နှင့်မင်္ဂလာမဂ္ဂဇင်းတိုက်မှ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ပေးခဲ့ကြရာ ကျွန်တော်တို့မီဒီယာအဖွဲ့များအနေဖြင့် ခရီးစဉ်တစ်လျှောက် စိတ်ချမ်းမြေ့ပျော်ရွှင်ခဲ့ရသည်က အမှန်ပင်ဖြစ်သည်။

တရုတ်နိုင်ငံသည် ပိုးလမ်းမကြီး၏ စီးပွားရေးကြောအကောင်အထည်ဖော်နေကြောင်း၊ ယူနန်ပြည်နယ်သည် ပိုးလမ်းမကြီးပေါ်၌ တည်ရှိနေသည့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံအပါအဝင် တောင်အာရှနိုင်ငံများ အရှေ့တောင်အာရှနိုင်ငံများနှင့် ဆက်ဆံရေးအတွက် အရေးကြီးသည့်နေရာတွင် တည်ရှိနေကြောင်းကို မီဒီယာအဖွဲ့များနှင့် တွေ့ဆုံစဉ် ယူနန်ပြည်နယ်ပါတီကော်မတီ အမြဲတမ်းကော်မတီဝင်၊ နိုင်ငံတော်ကောင်စီသတင်းပြန်ကြားရေးဌာနမှ ပြန်ကြားရေးဦးစီးဌာနညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် မစ္စတာကျောက်ကျင်းကပြောကြားခဲ့သဖြင့် ကျွန်တော်တို့မြန်မာနိုင်ငံသည် တရုတ်နိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးအချက်အချာကျသည့်နေရာတွင် တည်ရှိနေကြောင်းသိရှိခဲ့ရသည့်အတွက် ဝမ်းသာရုဏ်ယူခဲ့ရသည်။

ကျွန်တော်တို့မဟာမဲခေါင်မြစ်ဝှမ်းဒေသ(GMS) နိုင်ငံများမှ မီဒီယာအဖွဲ့ဝင်များသည် (၇) ကြိမ်မြောက် GMS စီးပွားရေးစင်္ကြံဖိုရမ်ဖွင့်ပွဲနှင့် တတိယအကြိမ်မြောက် တရုတ်-တောင်အာရှကုန်စည်ပြပွဲနှင့်(၂၃)ကြိမ်မြောက်တရုတ်ကုမင်းမြို့ သွင်းကုန်ထုတ်ကုန်ကုန်စည်ပြပွဲသို့လည်း တက်ရောက်သတင်းရယူခဲ့ကြသည်။ တတိယအကြိမ်မြောက် တရုတ်-တောင်အာရှကုန်စည်ပြပွဲနှင့်(၂၃)ကြိမ်မြောက် တရုတ်ကုမင်းမြို့သွင်းကုန်ထုတ်ကုန်ကုန်စည်ပြပွဲကို တျန်းချီနိုင်ငံတကာကွန်ဗင်းရှင်းစင်တာ၌ ကျင်းပခဲ့ရာတရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ ဒုတိယသမ္မတမစ္စတာလီယွမ်းချောင် တက်ရောက်ချီးမြှင့်ခဲ့ပြီး ကုန်စည်ပြပွဲသို့တောင်



မြန်မာသတင်းထောက်က အင်တာဗျူးလက်ခံရာတွင် ဖြေကြားစဉ်။
缅甸记者接受采访

အာရှနိုင်ငံရှစ်နိုင်ငံ၊ အရှေ့တောင်အာရှနိုင်ငံ (၁၀) နိုင်ငံနှင့် တရုတ်နိုင်ငံတို့မှ ကုန်သည်များ ပါဝင်ပြသခဲ့ကြသည်။ ကြီးကျယ်ခမ်းနားခေတ်မီလှပသော ကွန်ဗင်းရှင်းစင်တာကြီးတွင် ခင်းကျင်းပြသထားသည့် နိုင်ငံပေါင်းစုံမှခေတ်မီလှပသောနည်းပညာပစ္စည်းများ၊ လူအသုံးဆောင်ပစ္စည်းများ၊ စားသောက်ကုန်များနှင့် တွင်းထွက်ကျောက်မျက်ရတနာများသည် ပြပွဲခန်းမသစ်ကြီး၌ အရောင်တဖျပ်ဖျပ်တလျှပ်လျှပ်ဖြင့် တွေ့နေရသည်မှာ အံ့မခန်းပင်ဖြစ်သည်။

မီဒီယာလေ့လာရေးအဖွဲ့များသည် တစ်ရက်နှင့် တစ်ရက်ပွဲဆက်နေသော်လည်း တစ်နိုင်ငံနှင့်တစ်နိုင်ငံချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာဖြင့် အတူသွားအတူစားဖြင့် သွားလာနေကြရသည်မှာ မမောနိုင်မပန်းနိုင် ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင်ပင်ဖြစ်နေကြသည်။ ကျွန်တော်တို့ မီဒီယာအဖွဲ့များသည် ဇွန်(၁၃)ရက် နံနက်ပိုင်းတွင် China News Service Yunnan Branch သို့ တစ်ဖန်



မြန်မာသတင်းထောက် ဦးသာဉာဏ်က မော်တော်ကားထုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်ကို လေ့လာကြည့်ရှုစဉ်။
缅甸记者吴达年参观汽车制造过程 刘 睿 图

သွားရောက်လေ့လာပြီး မကြာမီလပိုင်းက နီပေါနိုင်ငံတွင် လှုပ်
ခဲ့သည့် ငလျင်ကြောင့် ပျက်စီးဆုံးရှုံးသွားသူများကို ကူညီ
ထောက်ပံ့လှူဒါန်းရန် ပြုလုပ်ခဲ့သည့် ဓာတ်ပုံနှင့် ပန်းချီပြပွဲသို့
တက်ရောက်ခဲ့ကြသည်။ နိုင်ငံရပ်ခြား၌ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကု
သိုလ်ပြပွဲ၌ ကြိုတောင့်ကြံ့ခဲပါဝင်ဆင်နွှဲခွင့်ရခဲ့သည့်အတွက်
ကျွန်တော်တို့ဝမ်းသာကြရသည်။ ကုသိုလ်ပြပွဲအပြီး ယူနန်နေ
စဉ်သတင်းစာအုပ်စုသို့လည်း သွားရောက်လေ့လာရာ ဒုတိယ
အယ်ဒီတာချုပ်နှင့် တာဝန်ရှိသူများက ၎င်းတို့၏ မီဒီယာလုပ်
ငန်းစဉ်များအပြင် မြန်မာနိုင်ငံ၌ ထုတ်ဝေလျက်ရှိသည့် ရန်ကုန်
တိုင်းမ်ဂျာနယ်နှင့် ဖလားဝါးနယူးစ်ဂျာနယ်တို့နှင့် ၎င်းတို့ပူး
ပေါင်းဆောင်ရွက်နေသည့် လုပ်ငန်းစဉ်များအကြောင်းကို ရှင်း
လင်းပြောကြားခဲ့သည့်အတွက် မြန်မာ-တရုတ် မီဒီယာပူး
ပေါင်းဆောင်ရွက်မှု၏ အောင်မြင်မှုခြေလှမ်းတစ်ရပ်ဟု ကျွန်
တော်သုံးသပ်မိသည်။ မွန်းလွဲပိုင်းတွင် မီဒီယာအဖွဲ့သည် ကူ
မင်းကုန်သေတ္တာပို့ဆောင်ရေး ဘူတာစင်တာသို့ သွားရောက်
လေ့လာခဲ့ရာ ထုထည်ကြီးမားသောကုန်သေတ္တာကြီးများကို ရ
ထားဖြင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ပေးနေသည့် လုပ်ငန်းကြီးဖြစ်သဖြင့်
အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် အချိန်တိုအတွင်း လုပ်ငန်းတွင်ကျယ်ပြီး

ကုန်သွယ်မှုလုပ်ငန်းများ လျင်မြန်စွာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာမည်မှာ
အမှန်ပင်ဖြစ်သည်။
တရုတ်နိုင်ငံသည် ယနေ့ကမ္ဘာ၌ နဂါးကြီးတစ်ကောင်
အလားတူဖြစ်ပြီးလျှင်လွန်နီးထလာသယောင်ဖြင့် အံ့မခန်း
တရိပ်ရိပ် တိုးတက်လာနေသည့် မဟာအင်အားကြီးနိုင်ငံတစ်ခု
ဖြစ်လာသည်မှာ မည်သူမှမငြင်းနိုင်ပေ။ အဆိုပါတိုးတက်မှုများ
နှင့်အတူ တရုတ်နိုင်ငံသည် မိမိတို့တိုးတက်နေရုံမျှမဟုတ်ဘဲ
ဒေသတွင်းနှင့် အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံများလည်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာ
အောင် ကူညီကာလက်တွဲဖော်ယူနေသည်ကို ကျွန်တော်တို့
ကြားနေမြင်နေရသည်။
ထိုသို့သောအချိန် ၂၀၁၃ ခုနှစ် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတ
နိုင်ငံသမ္မတ Mr. Xi Jinping က ပိုးထည်တင်ပို့သည့်လမ်းမကြီး
စီးပွားရေးလမ်းကြောင်းသစ်နှင့် ၂၁ရာစု ပင်လယ်ရေကြောင်း
ပိုးထည်တင်ပို့သည့်လမ်းမကြီးစီမံချက်ကို အကောင်အထည်
ဖော်ရန် ထုတ်ဖော်ပြောကြားခဲ့သည့်အတွက် နိုင်ငံတကာကအ
လေးအနက်ထားအထူးစိတ်ဝင်စားခဲ့ကြသည်ဟု သိရသည်။
ကူမင်းမြို့သည် တရုတ်နိုင်ငံ၏ နယ်စပ်မြို့တစ်မြို့ဖြစ်
သည်ဟုဆိုသော်လည်း မြို့ပတ်ဝန်းကျင်၌ တွေ့မြင်နေရသည့်



ပန်းမြို့တော်အတွင်းရှိ ပြကွက်များ။
花之城内景



မြန်မာသတင်းထောက်ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့က ချိုကျင့်ယဉ်ကျေးမှုနှင့်အားကစားပန်းခြံတွင် လေ့လာကြည့်ရှုစဉ်။
缅甸记者代表团参观采访曲靖文体公园 刘 蓉 图

ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုမြင်ကွင်းများသည် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စတင်ပြည်
တစ်ခုမှ ကျွန်တော်တို့အတွက် မချင့်မရဲဖြစ်ရသည်။
ကူမင်းမြို့၏ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုများစွာထဲမှ အနာဂတ်
တွင် အံ့မခန်းထပ်မံဖွံ့ဖြိုးလာတော့မည့် စီမံကိန်းကြီးတစ်ခုသို့
မချင့်မရဲထပ်မံရောက်ခဲ့ရပြန်သည်။ ထိုစီမံကိန်းကြီးကတော့
ယူနန်အမြန်ရထား ကူမင်းတောင်ဘက်ဘူတာရုံတည်ဆောက်
ရေးစီမံကိန်းဖြစ်သည်။ ကူမင်းမြို့ချိန်ကုန်ဒေသတွင် တည်ရှိ
သောကူမင်းတောင်ဘက် အမြန်ရထားဘူတာရုံစီမံကိန်းကို
၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇွန်လမှ စတင်တည်ဆောက်၍ ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇွန်လ
တွင် အပြီးတည်ဆောက်ရန် ရည်မှန်းထားသည်ဟုသိရသည်။
အဆိုပါမြန်နုန်းမြင့် ဘူတာရုံကို မြေအောက်တွင် သုံးထပ်တည်
ဆောက်မည်ဖြစ်ပြီးယူနန်ပြည်နယ်အတွက် အထင်ကရ အနာ
ဂတ် ပို့ဆောင်ရေးစီမံကိန်းကြီးအဖြစ်ပေါ်ထွန်းလာတော့မည်
ဖြစ်သည်။
ကျွန်တော်တို့မီဒီယာအဖွဲ့သားများသည် ယူနန်ယီမေ
စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီအုပ်စုမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီး ကူမင်းမြို့လွန်

ရပ်ကွက်ပိုင်ရှာဟောဒေသတွင် တည်ဆောက်ထားသည့် နာမည်
“ပန်းမြို့တော်”ဟုခေါ်သောပန်းမန်ဥယျာဉ်ကို ရောက်ခဲ့ပါ
သည်။ ယင်းသည် ယူနန်တိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုများ၏ ယဉ်
ကျေးမှုဓရီးသွားလာရေးလုပ်ငန်းနှင့် ခေတ်မီကုန်သွယ်ရေးဖွံ့
ဖြိုးတိုးတက်ရေးတို့အတွက် တရုတ်နိုင်ငံတွင် ပထမဆုံးဖန်တီး
တည်ဆောက်ထားသည့် ပန်းဥယျာဉ်နှင့် Shopping Center
ဖြစ်သည်။
ပန်းမန်ဥယျာဉ်အတွင်း 4D ဖြင့် ပြသသောပြကွက်များ၊
ပန်းများဖြင့် သရုပ်ဖော်ထားသည့် ပြကွက်များ၊ ကမ္ဘာပေါ်တွင်
ပထမဆုံး သစ်ပင်နှင့် ပြုလုပ်ထားသော အလှပြင်ခြင်းစမ်းသပ်
ခန်း၊ ပြင်သစ်နိုင်ငံနှင့် တရုတ်နိုင်ငံတို့အမွှေးအကြိုင်ကုန်သွယ်
မှု ယဉ်ကျေးမှုပြခန်းများနှင့် ဈေးဝယ်စင်တာကြီးက အံ့မခန်း
ကြီးကျယ်လှသည်။ ထို့အတူ ရှေ့ပင်းစင်တာအတွင်း ခင်း
ကျင်းရောင်းချနေသည့် ရောင်စုံပန်းခြောက်များကလည်း ပန်း
ခင်းကြီးပမာဆွဲဆောင်မှုရှိလှသည့်အပြင် ပြတိုက်တာဝန်ရှိ
သူများကလည်း စိတ်ရှည်လက်ရှည်ဖြင့် စိတ်ဝင်စားဖွယ်ဖြစ်

အောင်ရှင်းပြပေးကြသည်မှာလည်း လိုက်လံကြည့်ရှုလေ့လာသူ ကျွန်တော်တို့အဖို့ စိတ်ချမ်းသာလန်းဆန်းမှုကိုရရှိခဲ့သည်။

လေ့လာရေးများပြားပြီး ပျော်ရွှင်ဖွယ်ရာကောင်းလှသည့် ကုမင်းမြို့တွင် ငါးရက်တာလည်ပတ်သွားလာခဲ့ပြီးနောက် ၁၄ ရက် နံနက်တွင် ကျွန်တော်တို့မီဒီယာအဖွဲ့သားများသည် ကုမင်းမြို့ မှ စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လျက်ရှိသော မြို့ တစ်ခုဖြစ်သည့် ချိုကျင့်မြို့သို့ မော်တော်ယာဉ်များဖြင့် ခရီးနှင့် ကြသည်။ ချိုကျင့်မြို့အသွားလမ်းဘေးဝဲယာတစ်လျှောက်စိုက် ပျိုးထားသော စိုက်ခင်းမျိုးစုံက မျက်စိပသာဒကို ဖြစ်စေသည့် အပြင်ပေါင်းမိုးများဖြင့် တယုတယစိုက်ပျိုးထားသည့် အဆိုပါ စိုက်ခင်းများကို မြင်တွေ့ရုံဖြင့် ၎င်းစိုက်ခင်းများမှထွက်ရှိလာ မည့်သီးနှံများ၏ အရည်အသွေးများကလည်း မည်မျှကောင်း မွန်မည်ကို ကျွန်တော်တို့ မှန်းဆကြည့်မိသည်။

လမ်းဘေးဝဲယာကို စိတ်ဝင်တစားလေ့လာကြည့်ရှုနေ ရင်း တစ်နာရီခွဲခန့်အကြာတွင် ခရီး၏ဦးတည်ရာချိုကျင့်မြို့သို့ ကျွန်တော်တို့ရောက်ရှိလာသည်။ တောတောင်များ၏ အလယ် တွင် တည်ရှိသောချိုကျင့်မြို့သည် ရှည်မျောမျောမိုးမျှော်တိုက် များနှင့် ရောင်စုံအဆောက်အဦးပေါင်းစုံတို့ဖြင့် ပန်ရသယာ လှပနေသည်ကို တွေ့ရသည်။ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်နေသောအရိပ်အ ယောင်များသည် ကျွန်တော်တို့ မီဒီယာအဖွဲ့သားများကို လှစ်ဟ ပြနေသည်။ ချိုကျင့်မြို့တိုးတက်သည်မတိုးတက်သည်ကို စာဖွဲ့ ရှိမပြောလိုပေ။ မြို့၏မြင်ကွင်းကပင် သက်သေပြနေပေသည်။ ဒါကို ကျွန်တော်တို့လက်မခံ၍ မရလက်ခံရမည်ဖြစ်သည်။ ကျွန်တော်တို့၏ ဆွေမျိုးပေါက်ဖော်နိုင်ငံတိုးတက်နေသည်ကို ကျွန်တော်တို့ မှီခိုထားရမည်။ ဒါမှကျွန်တော်တို့၏ နိုင်ငံ ကျွန်တော်တို့၏ မြို့လည်းတိုးတက်လာမည်ဟုယုံကြည်သည်။

ချိုကျင့်မြို့ကို နိုင်ငံတော်အဆင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးသည့် ဒေသအဖြစ် ၂၀၁၀ ခုနှစ်တွင် ဗဟိုအစိုးရက သတ်မှတ်ခဲ့သည် ဟု သိရသည်။ ချိုကျင့်မြို့သည် စွမ်းရည်ပြည့်ဝသောဒေသခံ ပြည်သူများ၏ ကြိုးစားအားထုတ်မှုဖြင့် စက်မှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက် အောင် လုပ်နိုင်ခဲ့သည့် ဒေသဖြစ်သည့်အပြင် ချိုကျင့်ဒေသ ၏ အရေးကြီးသော စက်မှုလုပ်ငန်းများတည်ရှိနေခြင်းကြောင့် လည်းကျွန်တော်တို့ မီဒီယာအဖွဲ့များကို ခေါ်ယူပြသခြင်းဖြစ် ကြောင်း ချိုကျင့်မြို့အုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့မှ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက

ပွင့်ပွင့်လင်းလင်းပြောကြားသည်။

ချိုကျင့်မြို့တွင် လူဦးရေခြောက်သန်းကျော်နေထိုင်ပြီး စက်မှုလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးသောကြောင့် လူမှုဘဝများဖွံ့ဖြိုးလာကာ ဒေသခံပြည်သူများငြိမ်းချမ်းစွာ အတူနေထိုင်လျက်ရှိကြသည် ဟုသိရသည်။

ကျွန်တော်တို့ မီဒီယာအဖွဲ့သည် ချိုကျင့်မြို့၏ဖွံ့ဖြိုးတိုး တက်လာမှုအခြေခံအရင်းအမြစ်များကို သိရှိခဲ့ပြီးနောက် FAW-GM Hongta Yunnan Automobile Manufacturing Company Limited ၏ ကားထုတ်လုပ်ရေးစက်ရုံကို လေ့လာခဲ့ရာ ယင်း သည် တရုတ်နိုင်ငံတွင် လိုက်ထရပ်ကားဈေးကွက်က ဦး ဆောင်နေသည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် နည်းပညာအ ဆင့်မြင့် ကားအင်ဂျင်ကြီးများကိုလည်း ထုတ်လုပ်လျက်ရှိပြီး ထရပ်ကားလေးမျိုးတီထွင်ထုတ်လုပ်ကာ တောင်အာရှ၊ အမေရိ ကနှင့် အရှေ့အလယ်ပိုင်းဒေသများအပြင် အရှေ့တောင်အာရှ နိုင်ငံများသို့လည်း တင်ပို့နေသည်ဟု သိရသည်။

မီဒီယာအဖွဲ့များသည် ၂၀၁၄ခုနှစ်တွင် တည်ဆောက်ခဲ့ ပြီး ဟုလူစီနှင့် ပါအူတူရိယာများသင်ကြားပေးသော ချိုကျင့် ဟွန်ရေအနုပညာကျောင်းကို သွားရောက်လေ့လာခဲ့ကြရာ အ ဆိုပါကျောင်းတွင် ကျောင်းသားကျောင်းသူ ၄၀၀၀ ကျော်ရှိပြီး ယခုအချိန်အထိ ကျောင်းခွဲရှစ်ကျောင်းရှိကြောင်းလည်းသိရ သည်။ နောင်တွင် ချိုကျင့်အားကစားပျော်ရွှင်မှုဥယျာဉ်သို့ လေ့ လာသည့်အချိန် သက်ကြီးတရုတ်အမျိုးသမီးများ “ထိုက်ကျီ” ဟုခေါ်သော သိုင်းပညာလေ့ကျင့်သည့် အကြောင်းကိုတွေ့၍ ကျွန်တော်အံ့ဩဖွယ်ရာမြင်ကွင်းပင်ဖြစ်သည်။

ဇွန်လ (၁၅)ရက်နံနက်ပိုင်းတွင် တက်ကြွရွှင်လန်းနေ သော မဲခေါင်မြစ်ဝှမ်းဒေသနိုင်ငံအတွင်းမှ မီဒီယာအဖွဲ့များ သည် လေ့လာရေးခရီးစတင်နိုင်ရန် ဆန္ဒစောနေကြသည်။ မီဒီ ယာအဖွဲ့သည် နံနက် ၈ နာရီတွင် လူလျန်ခရိုင်ပန်ချောင်မြို့ရှိ ပိုးစာစိုက်ခင်းသို့ သွားရောက်ကြည့်ရှုပြီး ပိုးစာစိုက်ပျိုးရေး နည်းစနစ်၊ ပိုးမွေးမြူရေးနည်းစနစ်၊ ပိုးချည်ထုတ်လုပ်မှုလုပ် ငန်းများကို အဆင့်ဆင့်လေ့လာခဲ့ကြသည်မှာ တန်ဖိုးရှိစိတ်ဝင် စားဖွယ်ကောင်းလှသော လေ့လာမှုတစ်ခုဖြစ်သည်။ ထိုထက် မက စိတ်ဝင်စားဖွယ်ရာကောင်းသော လေ့လာဖွယ်ရာ တစ်ခု နှင့်လည်း ကြုံကြိုက်ခဲ့ရပြန်သည်။ ထိုအရာကတော့ ရောင်စုံ

သဲဥယျာဉ်ပင်ဖြစ်သည်။ တောတောင်လျှိုမြောင်အထပ်ထပ်နှင့် သဘာဝအတိုင်းတည်ရှိနေသည့် ရောင်စုံသဲကျောက်တောင် များက ကျွန်တော်တို့နှလုံးသားကို ဖမ်းစားနိုင်လွန်းအားကြီး လှသည်။ သာယာလှပသောရှုခင်းနှင့်စိတ်ဝင်စားဖွယ်ရာ သဲ ကျောက်တောင်ဖြစ်တည်မှုက စိတ်အပန်းပြေစရာကောင်းလှ သည်။ လေထုနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အလှများကလည်း စာဖွဲ့လျှင်ပင်မမှီ။ ထို့အပြင် တရုတ်၊ အီတလီနှင့် အမေရိကန် နိုင်ငံများမှ သံပန်းပုပညာရှင်များက လက်စွမ်းပြထုတ်လုပ် ထားသည့် သံပန်းပုပညာရှင်များက လက်စွမ်းပြထုတ်လုပ် ချင်သူများအတွက် စိတ်ကြိုက်နေရာတစ်ခုဖြစ်ခဲ့သည်။ ဒါ ကြောင့် ဒီနေရာမျိုးကို ကျွန်တော်တို့တစ်သက်မေ့နိုင်မည် မ ထင်။

ရောင်စုံသဲဥယျာဉ်မှအပြန် အစိမ်းရောင်လွင်ပြင်ဟု ခေါ် ဆိုရမလောက်အောင်စိမ်းစိုလှပနေသည့် Green Box Limited မှ စိုက်ပျိုးနေသည့် ဖန်လုံအိမ်ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးထုတ် လုပ်မှုလုပ်ငန်းကလည်း စိတ်ဝင်စားဖွယ်ရာတစ်ခုဖြစ်သည်။ သဘာဝမြေဩဇာမှ ထုတ်လုပ်သော သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သည့် အသီးအနှံများကို သပ်ရပ်လှပသောထုပ်ပိုးမှုပုံစံဖြင့် ကမ္ဘာ့နိုင် ငံအသီးသီးရှိလေကြောင်းလိုင်းများ၊ ဂျပန်၊ မာကတ်များ၊ ဆေးရုံ များနှင့် စားသောက်ဆိုင်များသို့ တင်ပို့နေသည့်အတွက် အ လွန်အောင်မြင်သည့်လုပ်ငန်းကြီးတစ်ခုဖြစ်သည်ဟုသိရသည်။

ချိုကျင့်မြို့သည် စက်မှုနှင့်စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းများတစ် ဟုန်ထိုးတိုးတက်လာနေသည့် မြို့ဖြစ်သည့်အပြင် တရုတ်- အိန္ဒိယ - မြန်မာစီးပွားရေးလမ်းကြောင်းများ ဖော်ဆောင်ပြီး သွားပါကလည်း ကုန်သွယ်ရေးတိုးတက်လာမည့် မြို့တစ်မြို့ ဖြစ်ပြီးဒေသတွင်း နိုင်ငံများနှင့်လည်း အပြန်အလှန်အကျိုးရှိ မည့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများပြုလုပ်ရန် ရှိနေကြောင်းလည်း သိရသည်။

ချိုကျင့်မြို့မှ အပြန်ကားပေါ်တွင်တော့ ကျွန်တော်တို့ မီဒီယာသမားများ အတွေးကိုယ်စီရှိကြမည်ဟုထင်မိသည်။ ချို ကျင့်မြို့မှ ပြည်သူများ၏ကြိုးစားအားထုတ်မှု၊ တီထွင်ကြံဆမှု နှင့် လုပ်ကိုင်နိုင်မှုစွမ်းအားများက မြို့၏တိုးတက်မှုကို သက် သေတည်နေသည်မှာ ကျွန်တော်တို့ငြင်းမရ၊ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ

မည်မျှပင် ဆင်းရဲချို့တဲ့နေစေကာမူ တကယ်လုပ်ရင်တကယ် ဖြစ်ဆိုသည့် မြန်မာ့ဆိုရိုးဆောင်ပုဒ်တစ်ခုက ချိုကျင့်မြို့ကို သက်သေတည်နေပြီဟု ဆိုရမည်။ ထိုအတွက်ကြောင့် ကျွန် တော်တို့လည်းကြိုးစားကြရမည်။

ရှစ်ရက်တာကြိုဆိုခဲ့ကြရပြီး အတူသွားအတူလာအတူ စားခဲ့ကြရသည့်မဲခေါင်မြစ်ဝှမ်းဒေသတွင်း ငါးနိုင်ငံနှင့် တရုတ် နိုင်ငံမှ မီဒီယာသမားများသည် တစ်ဦးနှင့် တစ်ဦးအပျော်ဓာတ် များ စီးဝင်ကာကားပေါ်တွင် နိုင်ငံအလိုက် သီချင်းဆိုကြပျော် ကြရင်းဖြင့် ကုမင်းမြို့အပြန်ခရီးကတော့ သာယာလှပခဲ့သည်။

ထိုအတူ မိမိ၏နေရပ်အသီးသီးသို့ အိမ်အပြန်ခရီးတွင် လည်း မိမိတို့ကြိုတွေ့လေ့လာခဲ့ရသည့် အသိပညာများအတွေး အခေါ်များနှင့် အတွေ့အကြုံများကို မိမိတို့တိုင်းပြည်အတွက် အကျိုးရှိစွာအသုံးပြုနိုင်လိမ့်မည်ဟုမျှော်လင့်ရင်းဖြင့်.....

သာဉာဏ်



ပိုးစာပင်စိုက်ပျိုးရေးအခြေခံစခန်းတွင် လှည့်လည်ကြည့်ရှုစဉ်။
采访桑蚕种植基地 刘 蓉 图



မြန်မာသတင်းထောက် ဦးသာဉာဏ်က ယူနန်သတင်းစာလုပ်ငန်းအဖွဲ့တွင် အင်တာဗျူးပြုလုပ်စဉ်။
缅甸记者吴达年在云南报业集团采访

မြန်မာနိုင်ငံကမိတ်ဆွေရောက်လာခြင်း

有朋自缅甸来

文 / 王志谦

今年6月份，第三届中国与大湄公河次区域五国媒体定期互访活动在昆明举办。我认识了三位缅甸媒体朋友。朵雅敏，缅甸联邦日报责任编辑；朵钦雅丽，缅甸镜报记者；朵丁丁温，缅甸广播电视台（MRTV）一级播音员。三位缅甸女士年轻敏锐，思想活跃，我们相聚在一起，交谈甚欢，让我获益匪浅。

ကျွန်တော်သည် မြန်မာဘာသာဖြင့် «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်း စာစီတည်းဖြတ်သည့်အချိန်တွင် «အလှူဒါနပြုရာတွင် စိတ်အားထက်သန်သောမြန်မာလူမျိုးများ» ၊ «မြန်မာနိုင်ငံနာမည်ကျော်စိတ္တဝေါဒပန်းချီဆရာကြီးဦးမျိုးခင်» ၊ «မြန်မာ့ရိုးရာဘာသာစကား» စသည်တို့ကို ဖတ်ဖူးသောကြောင့် မြန်မာ့ယဉ်ကျေးမှုနှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများကို ပိုပြီးနားလည်ကာ ပိုပြီးရင်းနှီးမှုများဖြစ်ပေါ်လာစေသည်။ အချစ်ပွားများသော မျက်လုံးဖြင့် ကမ္ဘာကြီးကိုကြည့်လျှင် အသက်ရှင်နေခြင်းသည် ထိုကဲ့သို့ပင်ချစ်မြတ်နိုးဖွယ်ကောင်းမွန်နေပြီး ထိုကဲ့သို့ပင် လှပနေသည်ကို တွေ့မြင်ရပေမည်။

ယခုနှစ် ဇွန်လတွင် တတိယအကြိမ်တရုတ်နိုင်ငံနှင့် မဟာမိတ်မြစ်ဝှမ်းဒေသ(GMS)နိုင်ငံတော် သတင်းမီဒီယာအဖွဲ့ပုံမှန်အပြန်အလှန်လည်ပတ်လေ့လာခြင်းအစီအစဉ်ကို ကူမင်းမြို့တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ ကျွန်တော်သည် မြန်မာမီဒီယာအမျိုး



မြန်မာသတင်းထောက်များက မြန်မာကုန်သည်များကို သတင်းမေးမြန်းစဉ်။
缅甸记者采访缅甸商人 曹云波 图

သမီး မိတ်ဆွေသုံးဦးကို သိကျွမ်းခဲ့ကာသူမတို့အလုပ်လုပ်သောရုံးနှင့် ရာထူးများကို သိရှိခဲ့ရပါသည်။ ယင်းတို့မှာ ဒေါ်ယမင်း-ပြည်ထောင်စုမြန်မာနေ့စဉ်သတင်းစာအယ်ဒီတာ၊ ဒေါ်ခင်ဇော်လီ - ကြေးမုံသတင်းစာသတင်းထောက်၊ ဒေါ်တင်တင်ဝင်း-မြန်မာ့အသံနှင့်ရုပ်မြင်သံကြား (MRTV) ပထမတန်းသတင်းကြေညာသူ စသည်တို့ဖြစ်ကြသည်။ ထိုမြန်မာအမျိုးသမီးသုံးဦးသည် ထက်မြက်သည်။ အတွေးအခေါ်မြန်ဆန်သည်။ ကျွန်တော်တို့အတူနေလျှင် ပြောစရာစကားမြောက်များစွာရှိကာ ဗဟုသုတများစွာတိုးပွားစေပါသည်။

ဆိုရိုးစကားအရ “သဲမှုန်လေးတစ်ပွင့်မှ ကမ္ဘာကို မြင်တယ်။ ပွင့်ဖတ်လေးတစ်ရွက်ပေါ်မှ လူ့ဘဝအကြောင်းပြောကြားနေတယ်” ဆိုသည့်အတိုင်း နူးညံ့သော အခြေအနေမျိုးတွင် မေတ္တာစင်စစ်ကို တွေ့မြင်နိုင်ပေမည်။ ကျွန်တော်၏ စိတ်ထဲတွင်သူမတို့သည် တမူထူးခြားသောအလှတရားများ၊ ရိုးသားမှုများ၊ ဖြောင့်မတ်မှုများ၊ ပွင့်လင်းမှုများ စသည်တို့ကို ပိုင်ဆိုင်ကြသည်ဟု ထင်မြင်သည်။ သူတို့စကားပြောသည့်အခါ အမြဲပြုံးလျက်ရှိသည်။ အမူအရာများသည် ဆွဲဆောင်မှုအပြည့်ရှိသည်။ သို့သော်လည်း သိက္ခာကိုလည်း မထိခိုက်ပေ။ ပညာတတ်အမျိုးသမီးများတွင် ရှိတတ်သော နူးညံ့သိမ်မွေ့သည့် အလှတရားများဖြင့်ပြည့်စုံနေကြသည်။ ဤကား မြန်မာ့မိတ်ဆွေများအပေါ် ကျွန်တော်၏အတွေးအမြင်များပင်ဖြစ်ပေသည်။

ကျွန်တော်တို့အချင်းချင်းဆက်ဆံရာတွင် ဘာသာစကားဟန့်တားမှုကို ကျော်လွှားနိုင်ခဲ့သည်။ တခါတရံသူမတို့ကလည်း တရုတ်ဘာသာစကားတစ်ခွန်းနှစ်ခွန်းပြောတတ်ပါသည်။ အများဆုံးပြောသော တရုတ်ဘာသာစကားသည် “လှတယ်” ဖြစ်ပါသည်။ ဥပမာ-သူမတို့သည် ချိုကျင့်မှာ အင်တာဗျူးလုပ်ပြီး ကူမင်းမြို့သို့ပြန်လာသောအခါ ကျွန်တော်တို့ တွေ့ကြချိန်တွင် ထိုမြန်မာမိတ်ဆွေသုံးဦးပြောသောပထမစကားလုံးသည် “ချိုကျင့်လှတယ်” ဖြစ်ပါသည်။ ထိုတရုတ်ဘာသာစကား “လှတယ်” ဆိုသည့်စကားလုံးသည်လည်း ကျွန်တော်ထံမှ သင်ယူသွားခြင်းဖြစ်သည်။ ကျွန်တော်က “ဒေါ်ခင်ဇော်လီလှတယ်” ဟုပြောလိုက်ရာ မြန်မာဘာသာပြန်က “လှတယ်” ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို ပြောပြပြီးနောက်သူမတို့သုံးယောက်စလုံးကရယ်မောကြပါ

သည်။ ဒေါ်ခင်ဇော်လီသည် လက်နှစ်ဘက်ဖြင့်မျက်နှာကို ဖုံးထားကာ ရှက်စနိုးဖြင့်ပျော်ရွှေသော အပြုံးများသည် မျက်နှာပေါ်တွင် ထင်ကျန်ရစ်ခဲ့ပါသည်။ အလည်အပတ်ပို့ဆောင်ကာ အင်တာဗျူးအစီအစဉ်များပြုလုပ်သည့် အခါတိုင်းတွင်လည်း ကျွန်တော်တို့သည် အင်္ဂလိပ်စကားများဖြင့်ဆက်ဆံပြောလေ့ရှိကြသည်။ အင်္ဂလိပ်စကားတစ်ခွန်းနှစ်ခွန်းပြောခြင်း သို့မဟုတ် လက်ဟန်အမူအရာဖြင့်(ဥပမာ-လက်မထောင်ခြင်းဖြင့်ချီးကျူးခြင်း)ဖလှယ်ခြင်းများပြုလုပ်လေ့ရှိကြသည်။ ဘာသာစကားနားမလည်သော်လည်းချစ်ခင်ရင်းနှီးမှုများသည် ကျွန်တော်တို့အကြားတွင်ရှိနေသည်။ ကျွန်တော်တို့ဆက်ဆံရေးသည် လက်ဟန်အမူအရာများထဲတွင် ရှိနေသည်ကို ကျွန်တော်ယုံကြည်ပါသည်။ ထိုကဲ့သို့သောမြန်မာပြည်မှ ရောက်ရှိလာသည့် ချစ်ခင်ရင်းနှီးမှုသည် စိတ်နှလုံးကို နွေးထွေးစေပါသည်။ အထူးသဖြင့် ဘာသာစကားနားမလည်သော အခြေအနေမျိုးတွင် ဘာသာစကားဖြင့် မပေးနိုင်သော အခြေအနေမျိုးတွင် “ချစ်ခြင်းမေတ္တာများသည် ဘာသာစကားများကို ကျော်လွှားသွားခြင်း” ဆိုသကဲ့သို့စိတ်ကူးဘဝသို့ရောက်ရှိသွားသည်ဟုခံစားမိကာ ကျွန်တော်ကို စွဲလမ်းစေပါသည်။



သတင်းထောက်များ ယူနန်ပြည်နယ်တိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုကျေးရွာသို့ လည်ပတ်ကြည့်ရှုစဉ်။
记者参观云南民族村

(၇)ရောင်ခြယ်ယူနန်ပန်းမြို့တော်-တရုတ်နိုင်ငံဥယျာဉ်ပုံစံခရီးသွားစီးပွားရေးလုပ်ငန်း အထွေထွေအဆောက်အဦးကို လေ့လာကြည့်ရှုအင်တာဗျူးလုပ်ချိန်တွင် ကျွန်တော်တို့သည် ဘောလုံးသဏ္ဍာန်အဆောက်အဦးထဲသို့ ဝင်ရောက်သွားသည်။ အဆောက်အဦး၏ အတွင်းမျက်နှာကျက်ကို ပိတ်ကားအနေနှင့် ထားကာ ပန်းမြို့တော်အကျဉ်းအကြောင်းများကို ထုတ်လွှင့်ပြသနေသည်။ ပန်းမြို့တော်အဆောက်အဦးဒီဇိုင်းပုံဖော်ခြင်းသည်



မြန်မာသတင်းထောက်များပေါင်းစပ်ပုံရိပ်ကြစဉ်။
缅甸记者合影



မြန်မာသတင်းထောက်များ ရောင်စုံသံတောသို့ လေ့လာရေးခရီးစဉ်။
緬甸記者彩色沙林之旅 刘蓉图

ပွင့်လန်းနေသောပန်းပွင့်မှ ရရှိလာသည့် အကြံဖြစ်ပေသည်။ အဆောက်အဦးတစ်ခုလုံးသည် အထက်ဘက်သို့ တက်ရောက်နေသော အပင်သက်သို့ အသက်ရှင်သန်နေပေသည်။ သိပ္ပံနည်းပညာဖြင့် ပြုလုပ်ထားသော 3D အာနိသင်အကျိုးသည် ကြည့်ရှုသူများကို ထိုပတ်ဝန်းကျင်သို့ ရောက်ရှိနေသကဲ့သို့ ခေါ်ဆောင်သွားပါသည်။ ထိုအချိန်တွင် လှပသောနေထိုင်မှုပတ်ဝန်းကျင်နှင့် နောင်အနာဂတ်ကို မျှော်လင့်မှုများစွာဖြစ်ပေါ်စေပါသည်။ ထိုအကျဉ်းမိတ်ဆက်ခြင်းရပ်ရင်ကို ကြည့်ရှုပြီးနောက် ပန်းပေါင်းစုံစိုက်ပျိုးထားသော ပန်းစိုက်ခင်းနှင့် အမှတ်တံဆိပ်ပြတိုက်ထဲသို့ ဝင်ရောက်လေ့လာခဲ့သည်။ ကြီးမားသော အစိမ်းရောင်အိမ်ထဲတွင် greenhouse တောင်ပုကလေးတစ်ခုနှင့် ၎င်းအကြားဖြတ်သန်းသွားသော လမ်းကလေးသည် မျက်စိထဲသို့ ဝင်လာပါသည်။ လမ်းနားဘေးတွင် များစွာသော အပင်များ၊ မျိုးစုံသောပန်းခင်းပန်းအိုးများကို စိုက်ပျိုးထားပါသည်။ လူအားဖြင့် ပြုလုပ်ထားသော ရေတံခွန်၊ တံတားလေး၊ တံတားအောက်စီးဆင်းနေသော ရေစီး စသည်တို့သည် အလွန်ကြည်နူးဖွယ်ကောင်းပါသည်။ လာရောက်လည်ပတ်သော ခရီးသွားမိတ်ဆွေများအတွက် ရောင်စုံခြယ်ထားသော ပန်းပေါင်းစုံဖူးပွင့်နေသည့် လှပသော အစာရိက္ခာပြင်လေးထဲသို့ ရောက်ရှိသွားအောင် ခေါ်ဆောင်ခဲ့သည်။ မြန်မာမိတ်ဆွေသုံးဦးသည် အလွန်ပျော်မွေ့နေကြသည်။ သွားလမ်းတလျှောက်တွင် တွေ့မြင်ခဲ့သော အဖိုးတန်သစ်ပင်များ၊ ပန်းခင်းများ၊ ရေတံခွန်များနှင့် အနုပညာပြခန်း စသည်တို့ကို ကြည့်ရှုသောအခါ မိမိ၏ကင်မရာ၊ iPad၊ လက်ကိုင်ဖုန်း စသည်များဖြင့် ခါတ်ပုံများကို ရိုက်ကူး

ခဲ့ကြသည်။ ထိုလှပသော အချိန်အခါလေးကို ကင်မရာထဲတွင် ထိမ်းသိုထားလိုက်ပါသည်။ တခါတရံကျွန်တော်ကိုပါ ခေါ်ပြီး အမှတ်တရ ခါတ်ပုံများကို ရိုက်ခဲ့ကြသေးသည်။

ကူမင်းလောစီဝမ်းဈေးဝယ်စင်တာတွင် ဈေးဝယ်နေစဉ် သူမတို့သည် ဈေးသည်များနှင့် ဈေးလျှော့ပေးရန် ညှိနှိုင်းမှုများ ပြောကြားတတ်သေးသည်။ ကျွန်တော်နှင့် မြန်မာဘာသာပြန်ကလည်း ဈေးဆစ်ပေးပြီး သူမတို့ကို လျှော့ဈေး၊ လက်ကားဈေးများဖြင့် သူမတို့ကြိုက်နှစ်သက်ရာအဝတ်အစားများ၊ တန်ဆာများ၊ အိတ်များ စသည့်ပစ္စည်းလေးများကို ကူဝယ်ပေးပြီး မြန်မာနိုင်ငံတွင်ရှိသော မိသားစု၊ မိတ်ဆွေများကို ပေးဆောင်နိုင်ရန်အတွက် ကူညီပေးခဲ့သည်။ တခါတွင် ဈေးဝယ်စင်တာကောင်တာထဲတွင် ထည့်ထားသော လက်ဖက်ခြောက်၊ အရက်များကို တွေ့မြင်သော ဒေါ်တင်တင်ဝင်းသည် မပြေပြစ်သော တရုတ်စကားဖြင့် “မြန်မာနိုင်ငံတွင် လက်ဖက်စိုက်တယ်။ ရေခဲခဲကြမ်းသောက်ကြတယ်။” ဟုပြောသည်။ ဒေါ်ခင်ဇာလီက အနည်းငယ်ပြေပြစ်သော တရုတ်စကားဖြင့် “ကျွန်မက အရက်ကြိုက်တယ်။” ဟုပြောသည်။ ထိုအခါ ကျွန်တော်က “အရက်သောက်ခြင်းသည် (ကျန်းမာရေးအတွက်) မကောင်းပါဘူး။ လျှော့သောက်သင့်ပါတယ်။” ဟုပြောလိုက်သည်။ ထိုသို့ ပြောပြီးနောက်တွင် ကျွန်တော်ချက်ချင်း နောင်တရမိပါသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် တရုတ်နိုင်ငံတွင် လက်ဖက်ခြောက်သည် ယဉ်ကျေးမှုတစ်မျိုး၊ နေထိုင်မှုပုံစံတစ်မျိုးဖြစ်ပေသည်။ အရက်သောက်ခြင်း၊ ရေခဲခဲကြမ်းသောက်ခြင်းသည် ချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုများကို ပြန့်ပွားခြင်းဖြစ်သည်။ လူများကို စိတ်ခါတ်အင်အားလည်း တိုးပွားစေသည်။ တရုတ်နိုင်ငံရှေးလူကြီးများက “အရက်သောက်ပြီး သီချင်းသီဆို၊ လူ့ဘဝက ငြိမ်ညောင်းစရာ” ဟု သောဆိုပုံပင်ရှိသေးသည်။ အကယ်၍ ယင်းမြန်မာမိတ်ဆွေသုံးဦးနှင့် အခွင့်အရေးကြုံလျှင် အရက်လေးတစ်ခွက်၊ ရေခဲခဲကြမ်းလေးတစ်ခွက် သောက်ခြင်းရင်း အရက်သောက်စကားပြောဆိုနေကြကာ မေတ္တာတွယ်တာဖြစ်နေကြခြင်းသည် ဘယ်လောက်များ သာယာနေမည်နည်းဟု တွေးထင်မိတော့သည်။ မိတ်ဆွေ၏ခံစားချက်ကို ဆက်လက်မငြင်းဆန်လိုတော့ပဲ ကျွန်တော်က “နောက်တစ်ခေါက် ကူမင်းကို လာခဲ့ရင် ကျွန်တော်က အရက်ခေါ်တိုက်ပါ့မယ်” ဟု အမြန်ပြောလိုက်ပါတော့သည်။ ဒေါ်ခင်ဇာလီ၏ မျက်နှာပေါ်တွင် အပြုံးများပေါ်လာပါတော့သည်။

မီဒီယာအစီအစဉ်ဆွေးနွေးပွဲတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာ

နေ့စဉ်သတင်းစာတိုက်မှ သတင်းထောက်ဒေါ်ယမင်းက ထိုသို့ ပြောကြားသွားပါသည်။ “သတင်းထောက်သမားတစ်ဦးအနေဖြင့် ယခုကဲ့သို့ ဂလိုဘယ်လိုက်ဇေးရှင်းဖြစ်နေသော ယနေ့ခေတ်ကြီးတွင် ကျွန်မတို့သည် နည်းပညာသယ်ယူဖြန့်ဝေခြင်း၊ သတင်းများဆက်သွယ်ပေးခြင်း စသည့်တာဝန်များကို ထမ်းဆောင်နေကြရသည်။ ကျွန်မတို့ သတင်းထောက်များသည် လည်း တရုတ်မြန်မာနှစ်နိုင်ငံချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုတည်ဆောက်ခြင်းအတွက် အားအင်များပေးထုတ်လျက် တရုတ်နိုင်ငံပိုးလမ်းမကြီးမဟာဗျူဟာအောင်မြင်နိုင်မှုအတွက် ကူညီထောက်ပံ့ခြင်း၊ ၎င်းတို့နှင့်အတူ ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်ခြင်းများ ပြုလုပ်သွားသင့်သည်။” စသည်ဖြင့် ပြောကြားသွားပါသည်။

ဒေါ်ယမင်းပြောဆိုခဲ့သော စကားသည် ကျွန်တော်၏ စိတ်ထဲစွဲနေပါသည်။ ကျွန်တော်နှင့် သူမသည် စိတ်နှလုံးချင်းဆက်နေသည်ဟုပင် ခံစားလိုက်ရသည်။ မီဒီယာသမားတစ်ယောက်အနေနှင့် မီဒီယာပြန့်ပွားစေခြင်းအတွက် ကျင့်ဝတ်များလိုက်နာပြီး၊ လူမှုရေးတာဝန်များကို ထမ်းပိုးကြကာ တရားမျှတသမာသမတ်သော အမြင်ဖြင့် ယခုခေတ်သတင်းအချက်အလက်များကို ထုတ်လွှင့်ဖော်ပြသွားရမည်ဖြစ်သည်။ တရုတ်မြန်မာအိမ်နီးချင်းချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှု၊ အတူတကွတိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးမှု၊ နိုင်ငံတစ်ခုလုံးအတွက်နှင့် တိုင်းရင်းသားများရေရှည်တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေးအတွက် စွမ်းအင်တစ်ရပ်ဖြစ်ပေါ်စေပြီး အရေး

ကြီးကဏ္ဍတွင် ပါဝင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

“ပြည်တွင်းပြည်ပအသိမိတ်ဆွေများ ထားရှိခြင်းကြောင့် ဝေးသောနေရာကိုလည်း နီးသည်ဟုခံစားရခြင်း” သည် တရုတ်နိုင်ငံသားများက မိတ်ဆွေအပေါ်ထားရှိသော တွယ်တာခြင်း သံယောဇဉ်ပင်ဖြစ်ပေသည်။ သက်ရှိတိုင်းတွင် စိတ်ခံစားချက်မျှော်လင့်ချက်ထဲမှ ထွက်ခွာ၍ မရပေ။ ထိုကဲ့သို့ ရိုးသားရှင်းသန့်သော ချစ်ကြည်မှုကြောင့်ပင် လူအများကို ကောင်းမွန်စွာနေထိုင်စေခြင်း၊ အလုပ်ကြိုးစားခြင်း၊ မိမိပိုင်ဆိုင်သောဘဝကို မြတ်နိုးတန်ဖိုးထားခြင်း စသည်တို့ကို ဖြစ်စေပါသည်။ အဝေးသို့ ရောက်ရှိသွားသော ယင်းမြန်မာမိတ်ဆွေများကို ဆုတောင်းပေးခြင်းဖြင့် မင်္ဂလာစကားလေးပါးလိုက်ချင်ပါသည်။

ဘုရားက ရေစက်သည်ကံ၏ အကျိုးဖြစ်သည်ဟုဟောကြားတော်မူခဲ့သည်။ နှစ်ပေါင်းရာချိန်ပေါင်းထောင်ချီသော သံသရာလည်ပတ်ခြင်းသည် ရေစက်ကြောင့်ပင်ဖြစ်သည်။ ထိုမြန်မာမိတ်ဆွေများသည် «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းထဲတွင် ရေးသားထားသော ဤဆောင်းပါးကို ဖတ်မိသောအခါတွင် ကျွန်တော်တို့သည် စာစောင်ပေါ်တွင် ပြန်လည်တွေ့ဆုံမိပါလိမ့်မည်။ နောင်တချိန်တစ်နေ့လျှင် ကျွန်တော်တို့အားလုံးသည် တရုတ်နိုင်ငံကူမင်းမြို့သို့ မဟုတ်မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရေစက်ဖြင့်ပြန်လည်တွေ့ဆုံနိုင်လိမ့်မည်ဟု ကျွန်တော်မျှော်လင့်နေပါတော့သည်။



တတိယအကြိမ်မြောက် တရုတ်နှင့် မဲခေါင်မြစ်ဝကျွန်းပေါ်ဒေသရှိ ၅ နိုင်ငံမှ မီဒီယာကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့များက ပန်းမြို့တော်တွင် စုပေါင်းခါတ်ပုံရိုက်ကြစဉ်။
第三届中国与大湄公河次区域五国媒体代表团在花之城合影

“နှုတ်ဆက်ခဲ့ပါတယ်”

问候

在缅甸语歌中有如“向你致以问候,我将离开这里”的问候,如“如果你不向我辞行,我将哭泣”这样的嘱咐,“缘分到了自然再聚”等充满感情的句子。我们作为国家的官员、使节,是把国家赋予的职责、任务放在首位,国家派遣的任务下达后,我来到了中国。

မြန်မာတေးသီချင်း တစ်ပိုင်းတစ်စတွင် “နှုတ်ဆက်ခဲ့ပါတယ်၊ ကျွန်တော်သွားတော့မယ်” ဟူသော နှုတ်ဆက်စကား၊ “နှုတ်မဆက်နဲ့ငိုချင်တယ်” ဟူသော မှာတမ်းစကား၊ “ကံဆုံလျှင် ပြန်ကြိုကြမည်” ဟူသော သံယောဇဉ်စကားများကို နှစ်နှစ်လိုလိုမှတ်မိနေပါသည်။ ကျွန်တော်တို့သည် နိုင်ငံဝန်ထမ်း သံတမန်များပီပီ နိုင်ငံအမိန့်ကို ဦးထိပ်ပန်ဆင်ပြီး စေလိုရာစေ တာဝန်ကျရောက်ရာနိုင်ငံသို့ အမှတ်မထင် ရောက်ရှိခဲ့ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ သုံးနှစ်သုံးဆောင်း တာဝန်ထမ်းဆောင်ပြီး ဌာနေ အမိန့်နိုင်ငံတွင် တစ်လှည့် သံတမန်ဝန်ထမ်းအဖြစ်မှ ဌာနေချုပ် ဝန်ထမ်းအဖြစ် တာဝန်ယူရမည်ဆိုသောအခါ အသင့်ပြင်ဆင် လျက်ရှိပါသည်။

မိဘဆွေမျိုးသားချင်းတို့ကို အခိုက်အတန့်နှုတ်ဆက်ပြီး တစ်ပြည်တစ်ရွာတွင် သုံးနှစ်သုံးဆောင်းအခြေချတာဝန်ထမ်း ဆောင်ရန် ထွက်ခွာခဲ့ကြရာမှ အချိန်တန်သည့်အခါ အိမ်ပြန် ကြရတော့မည်ဖြစ်ပါသည်။ လူကြီးမိဘများ၏ မှာတမ်း၊ အကြီးအကဲများ၏ လမ်းညွှန်ချက်၊ မောင်နှမသားချင်းများ၏ ပို့ သသောမေတ္တာ၊ မိတ်ဆွေသူငယ်ချင်း လုပ်ဖော်ကိုင်ဘက်များ ၏ နွေးထွေးသော ဆုတောင်းစသည်တို့ကို ရင်ဝယ်ပိုက်ကာ ရပ်ဝေးမြေခြားသို့ မိသားစုနှင့်အတူ ထွက်ခွာလာခဲ့ကြခြင်းဖြစ် ပါသည်။ နိုင်ငံတော်မှ ချီးမြှင့်သော ရပိုင်ခွင့်၊ ဝန်ထမ်းပီပီ တာဝန်သိသိ သစ္စာရှိရှိ စိတ်ထား၊ သံတမန်ဟူသော ဂုဏ်ပုဒ် နိုင်ငံဝန်ထမ်းတည်းဟူသော အသိစိတ်ဓာတ်၊ အမိမြေမှ သား ကောင်းများဟူသော ခိုင်ကျည်သည့်နှလုံးသားဖြင့် ပြည်ပတာ ဝန်ကို ဦးလည်မသုန်ထမ်းဆောင်ခဲ့သည်မှာ အချိန်အခါသင့်ခဲ့ ပြီဖြစ်၍ အမိမြေသို့ တစ်ဖန်ဦးတည်ပြန်ပြီ ဖြစ်ပါသည်။

ပွင့်လင်းစွာ ပြောကြားရပါလျှင် ကမ္ဘာတွင် ထင်ရှား သည့် ပြင်သစ်နိုင်ငံ၊ အင်္ဂလန်နိုင်ငံ၊ ဩစတြေးလျ၊ ကနေဒါ၊ အမေရိကန် စသည့်နိုင်ငံများသို့ တာဝန်ထမ်းဆောင်ရန် သွား

ရခြင်းမဟုတ်၍ အချို့ကလည်း အထင်တကြီး ချီးမွမ်းဟန်မပြ ကြပါ။ ကျွန်တော်သဘောမှာမူ ကမ္ဘာ့သမိုင်းဝင်၊ အဆင့်အ တန်းဝင်၊ အင်အားကြီးအဆင့်ဝင်၊ အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံကြီး တစ် နိုင်ငံဖြစ်၍ တရုတ်နိုင်ငံကို အလေးဂရုလည်းပြုပြီး စံမှီနှုန်း ပြည့် Assignment တစ်ရပ်ဟူ၍ နှစ်သက်လိုလားစွာ သတ်မှတ် ပါသည်။ အကျယ်ဝန်းဆုံး နိုင်ငံများထဲတွင် တစ်နိုင်ငံအပါအ ဝင်ဖြစ်ခြင်း၊ စီးပွားရေးအင်အားဒုတိယအကြီးဆုံးနိုင်ငံဖြစ်ခြင်း မြန်မာနိုင်ငံနှင့် နယ်နိမိတ်ချင်း ကီလိုမီတာ ၂၀၀၀ ဆက်စပ်နေ ခြင်း ချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှု အစဉ်အလာနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကျော်ခဲ့ပြီ ဖြစ်ခြင်း၊ ဆွေမျိုးပေါက်ဖော်ချစ်ကြည်မှုခိုင်မြဲစွာ တည်ဆောက်ထားပြီး ဖြစ်ခြင်း၊ “ချစ်ကြည်စွာပင် ထာဝစဉ်တူ ယှဉ်နေကြဟု” ဟူသောခံယူချက်ဥဒါန်းကျူးရင့်ထားပြီး ဖြစ် ခြင်းများကြောင့် ပေါ့ပေါ့တန်တန် နိုင်ငံတစ်ရပ်သို့ စေလွှတ် ခြင်းမဟုတ်မူဘဲ လေးနက်ဂုဏ်ရှိသော Assignment အဖြစ်ပို့ လွှတ်ခြင်းဖြစ်၍ ဂုဏ်လည်းယူ၍ ဝမ်းလည်းမြောက်သည်မှာ အမှန်ဟုဆိုလျှင် သစ္စာစကားဆိုရာ ရောက်ပါမည်။

ဒုတိယ နဝဒေး၏တရုတ်သံရောက်မော်ကွန်းပါ အောက် ပါစာစုသည် တရုတ်မြန်မာချစ်ရေးအစဉ်အလာကို ပြဆိုနေပါ သည်။

မိတ်ဆွေဇေယျ၊ စဉ်စုစိုးအုပ်
တရုတ်မြန်မာ၊ မင်းတို့မှာလျှင်
ကမ္ဘာရှည်မြေ၊ ပြေမရွေသို့
နှုတ်တွေ့ခွန်းသေ၊ ထွန်းစိမ့်စေဖြင့်
ကျက်သရေသွင်းနှိုး၊ စာရင်းထိုးသည်
ဆိုမျိုးဆက်စဉ်၊ ဥဒါန်းတည်း။

(ဒုတိယ နဝဒေး)
၁၉၆၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၆ ရက်နေ့ရန်ကုန်၊ အောင် ဆန်းကွင်းလူထုအစည်းအဝေးပွဲကြီး၌ တရုတ်ဝန်းကြီးချုပ် ချူ အင်လိုင်းက တရုတ်မြန်မာ နှစ်နိုင်ငံဆက်ဆံရေးနှင့် ချစ်ကြည် ရေးအကြောင်းကို ယခုကဲ့သို့ထည့်သွင်းပြောကြားခဲ့ပါသည်။

“တရုတ်-မြန်မာ နှစ်နိုင်ငံအစိုးရတို့ နှစ်ပေါင်းများစွာ တသမတ်တည်း ဂရုတိုက်စူးစမ်းကြံဆခဲ့ကြပုံ၊ တက်ကြွမှုရှိ စွာ ချဉ်းကပ်ခဲ့ကြပုံတို့ကို ကျွန်တော်တို့ ဝမ်းမြောက်ကြည့်နူး စွာ ပြန်လည်သုံးသပ်ကြည့်နိုင်ကြပါပြီ။ လမ်းဟာ တခါတခါ ညီညာပြေပြစ်ပြီ တခါတခါ ချိုင့်တွေဖြစ်နေပေမဲ့ မိုးကောင်း ကင်ဟာ တခါတခါ မိုးသားကင်းစင်ကြည့်လင်နေပြီး တခါတ ခါ မိုးသားတွေအုံ့နေပေမဲ့ ကျွန်တော်တို့ကတော့ ငြိမ်းချမ်းစွာ

အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးမူကြီးငါးချက်ရှေ့ဆောင် ညွှန်ပြရာ လမ်းအတိုင်း သဘောကွဲလွဲမှုတွေကို ဖြေရှင်းအဆီးအတားကို ဖယ်ရှင်းရင်း စွဲစွဲမြဲမြဲ မယိမ်းမယိုင်ရှေ့သို့ ချီတက်ခဲ့ကြတာ ချည်းဘဲ။ အခုဆိုရင် ကျွန်တော်တို့ဟာ ချစ်ကြည်ရေးပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ရေးအထွတ်အထိပ်တိုင်လက်တွဲပြီး တက်လှမ်း ရောက်ရှိခဲ့ကြပါပြီ။ ကျွန်တော်တို့ နှစ်နိုင်ငံပြည်သူပြည်သား တွေရဲ့ အရင်းခံအကျိုးနဲ့ ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းရေးရဲ့အရင်းခံအကျိုး တို့အတွက် အဖိုးထိုက်တန်တဲ့အကျိုးများကို ပြုခဲ့ကြပါပြီ။ အာ ရှုနိုင်ငံများ ချစ်ကြည်ရေးစည်းလုံးရေးအတွက် အောင်မြင်တဲ့ စံနမူနာကို ထူပြခဲ့ကြပါပြီ။” ဟူ၍ ပြောကြားသွားခဲ့ပါသည်။ တရုတ်ဝန်ကြီးချုပ် ချူအင်လိုင်းက “တရုတ်မြန်မာနှစ်နိုင်ငံ ပြည်သူတို့ကူးလူးဆက်ဆံခဲ့ကြတာ ရှေးအထက်ကျော်ကာလ ကတည်းက ဖြစ်ပါတယ်။ အကွေ့ရာတင် မှတ်တမ်းများကို ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံ ထန်မင်းဆက်သမိုင်းများကစပြီး တွေ့နိုင် ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံ ထန်မင်းဆက် ကဗျာဆရာများ ဟာ ဟိုအခါက တရုတ်ပြည်မှာ တင်ဆက်ကပြခဲ့ကြတဲ့ မြန်မာ တေးဂီတနဲ့ အကတို့ကို ကဗျာများအထူးဖွဲ့နွဲ့သီကုံးပြီး ချီးကျူး ခဲ့ဘူးပါတယ်။ ဒီလိုအပြန်အလှန်သွားလာတာဟာ အခါမလပ် တိုးပွားလာခဲ့ပါတယ်။ နှစ်ပရိစ္ဆေဒကြာညောင်းစွာ ပျက်ပြယ် ခြင်းမရှိခဲ့ပါဘူး။” ဟုလည်းထည့်သွင်းမိန့်ကြားခဲ့ပါသည်။

ကျွန်တော်သည် နန်ကျင်းမြို့သို့ တာဝန်ဖြင့်သွားရောက် စဉ် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံဆိုင်ရာ မြန်မာသံအမတ်ကြီး ဦးမြင့်သိန်းက တရုတ်နိုင်ငံအကြီးအကဲထံ သံအမတ်ခန့်အပ် လွှာ ပေးအပ်နေသည့် သမိုင်းဝင်ဓာတ်ပုံကြီးကို တွေ့မြင်ခဲ့ဘူး ပါသည်။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံပေါ်ထွန်း လာသောအခါ သံအမတ်ကြီး ဦးမြင့်သိန်းကိုပင် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ ဆိုင်ရာ မြန်မာနိုင်ငံတော်သံအမတ်ကြီးအဖြစ် ပြန်လည်အဆိုပြု ၍ လက်ခံလိုက်သည်နှင့် တစ်ပြိုင်နက် ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ သံရုံးကို ပေကျင်းမြို့တွင် ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပါ သည်။ သံအမတ်ကြီးဦးမြင့်သိန်းနှင့် သံတမန်အဖွဲ့ဝင်များသည် နန်ကျင်းမှ ပေကျင်းသို့ ပြောင်းရွှေ့၍ သံရုံးကို ဖွင့်လှစ်ခဲ့ကြပါ သည်။ ပေကျင်းတွင် မြန်မာသံရုံးကို ဘယ်ဂျီယံသံအဖွဲ့ဝင်များ နေထိုင်သွားသော သံရုံးအဆောက်အဦကြီး၌ ဖွင့်လှစ်ခဲ့ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာသံရုံးတည်ရှိရာအရပ်နှင့် လမ်းထဲတွင် တရုတ်ကွန်မြူနစ်ပါတီဌာနချုပ်ရှိပါသည်။ ဗိုလ်ရှစ်စင်မြင့်၊ တိန်အန်မင်ရင်ပြင်၊ လွှတ်တော်ခန်းမဆောင်အ ဆောက်အဦ၊ Baita (ဘုရားဖြူ) ၊ ပြည်သူ့နေ့စဉ်သတင်းစာတိုက်တို့မှာ ထို စဉ်က မြန်မာသံရုံးနှင့်မလှမ်းမကမ်းရှိခဲ့သည်ဟု သိရှိပါသည်။

ကျွန်တော်သည် သံအမတ်ကြီးဦးတင်ဦး တရုတ်ပြည် သို့ရောက်ရှိလာပြီး သမ္မတကြီး ဟူချင်တောင်းထံ သံအမတ် ခန့်အပ်လွှာ ပေးအပ်သည့်အခမ်းအနားသို့လိုက်ပါတက်ရောက် ခွင့်ရခဲ့ပါသည်။ ထိပ်တန်းနိုင်ငံကြီးမှ ခေါင်းဆောင်တစ်ဦးဖြစ် သော်လည်း မွန်ရည်နှစ်လိုဖွယ်ပြောဆိုဆက်ဆံမှုများကို တွေ့ မြင်ရရာ များစွာလေးစားဖွယ်ဖြစ်ပါသည်။ သတ်မှတ်ထားသော အချိန်အတိုင်းအတာထက် ကျော်လွန်ကာ ဝမ်းသာလှိုက်လှစ ကားစမြည်ပြောဆိုဆက်ဆံခဲ့သည်မှာ နှစ်နိုင်ငံချစ်ကြည်ရင်း နီးမှု၏ အတိမ်အနက်ကို ပီပြင်စွာပြဆိုနေပါသည်။ ကျွန်တော် ၏ အတွေ့အကြုံအရ အခြားနိုင်ငံများတွင် မိမိ၏ သံအမတ် ကြီးများ သံအမတ်ခန့်အပ်လွှာ ပေးအပ်ခဲ့သည်ကို တွေ့မြင်မှတ် သားဘူးသော်လည်း တရုတ်နိုင်ငံသမ္မတကြီးထံ ပေးအပ်ခဲ့ရပုံ မှာ နွေးထွေးခြင်း၊ လေးနက်ခြင်း၊ ဆက်ဆံမှုနက်ရှိုင်းခြင်းတို့ ကို ပီပီပြင်ပြင်ခံစားခဲ့ရသည်ဟု သံတမန်ဘဝမှတ်တမ်းတွင် ကမ္ပည်းတင်လိုက်သည်။

တရုတ်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်စဉ် မိမိနိုင်ငံ၏ခေါင်းဆောင် များ လာရောက်လည်ပတ်ခဲ့ကြသည်ကို ကြိုတွေ့ခဲ့ရပါသည်။ မှတ်မှတ်ရရပင် နိုင်ငံတော်အကြီးအကဲအား လေဆိပ်တွင် ပန်း စည်းဆက်ကြိုဆိုခွင့်ရခဲ့သည့် ကျွန်တော်တို့၏ သားကြီးစိုး စည်းစိမ်သည် သူ့ဘဝအတွက် ထာဝရအမှတ်တရအဖြစ် ဂုဏ် ယူဝမ်းမြောက်နေမည်ကို ကျွန်တော်တို့မိသားစုသာမက ဆွေ မျိုးသားချင်းများအားလုံးက ပီတိဖြစ်စွာ ရုပ်မြင်သံကြားဖန် သားပြင်မှ ရှုစားရင်းခံစားမိကြပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဗုဒ္ဓ စွယ်တော်မြတ် ပင့်ဆောင်စဉ် သံအမတ်ကြီး၏ တာဝန်ပေး ချက်အရ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ခဲ့ရရာ အလုံးစုံချောမွေ့ပြီး မြောက်သွားခဲ့သည်ကို တွေးမိတိုင်းဝမ်းသာမိပါသည်။ စွယ် တော်မြတ်ပင့်ဆောင်စဉ် အနီးကပ်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရသည့် စကားပြန်အမျိုးသမီးလေး နှစ်ဦး၊ လေကြောင်းကုသိုလ်ရှင်များ၊ မြန်မာပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ တရုတ်လေကြောင်းကုမ္ပဏီ၊ တရုတ်နှင့် မြန်မာသာသနာရေးဌာနတို့၏ စေတနာပါသော စွမ်းဆောင်ရည်များကို အသက်ထက်ဆုံး အမှတ်ရနေမည်ဖြစ် ပါသည်။

ကျွန်တော်၏ တာဝန်ထမ်းဆောင်မှုပြီးဆုံးပြီဖြစ်၍ ပြု ပြုသမျှကုသိုလ်များအတွက် သာဓုအနုမောဒနာပြုရင်း တရုတ် နိုင်ငံအား နှုတ်ဆက်လက်ပြလိုက်ပါသည်။ တရုတ်-မြန်မာ ချစ်ကြည်ရေးအခွန်ရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲပါစေသော်ဝံ။

သံမှူးကြီး လှိုင်မြင့်ဦး

တောင်အာရှအရှေ့တောင်အာရှသတင်းဖြန့်ဝေရေးနီးနောဖလှယ်ပွဲကျင်းပ

南亚东南亚传播研讨会举行

近日，昆明理工大学南亚东南亚新闻传播研究院挂牌成立。当天，“新时期面向南亚东南亚的文化交流与传播研讨会”在该院举行。据悉，研究院的发展目标是逐步建成云南省的南亚东南亚新闻传播研究资料中心、研究中心、应用中心和人才培养中心，努力成为有国际影响力的研究机构。

ယခုရက်ပိုင်းတွင် ကူမင်းစက်မှုနှင့် အင်ဂျင်နီယာတက္ကသိုလ် တောင်အာရှအရှေ့တောင်အာရှသတင်းဖြန့်ဝေသုတေသနဌာန ဖွင့်လှစ်ခဲ့သည်။ ထိုရက်မှာပင် “ခေတ်သစ်တွင် တောင်အာရှအရှေ့တောင်အာရှမျက်နှာပြုပြီး ယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးနှင့် ဖြန့်ဝေရေးနီးနောဖလှယ်ပွဲ” ကို ယင်းဌာနတွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ သုတေသနဌာန၏ ဖွံ့ဖြိုးမှုမှတ်တိုင်သည် ယူနန်ပြည်နယ်၏ တောင်အာရှအရှေ့တောင်အာရှသတင်းဖြန့်ဝေသုတေသနပြု သတင်းအချက်အလက်စင်တာ၊ သုတေသနစင်တာ၊ အသုံးချမှုစင်တာနှင့် လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ပညာပေးစင်တာ အဖြစ် တစ်ဆင့်ပြီး တစ်ဆင့်လုပ်ဆောင်သွားရန်ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံတကာတွင် ဩဇာလွှမ်းမိုးမှုရှိသော သုတေသနဌာနဖြစ်လာစေရန် ကြိုးစားခြင်း ဖြစ်ကြောင်းသိရှိရပါသည်။

ယူနန်ကို တောင်အာရှအရှေ့တောင်အာရှသို့ မျက်နှာပြုသော သတင်းအချက်အလက်ဖြန့်ဝေရေးစင်တာအဖြစ်ဆောက်လုပ်ရန် တောင်အာရှ၊ အရှေ့တောင်အာရှနှင့် မဟာမဲခေါင်မြစ်ဝှမ်းဒုတိယဒေသ၏ ဖလှယ်ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်မှုကို ပိုမိုနက်ရှိုင်းစွာ လုပ်ဆောင်သင့်သည်။ ကူမင်းစက်မှုနှင့်အင်ဂျင်နီယာတက္ကသိုလ်သည်ကျောင်းအတွင်းအပြင် သုတေသနအရင်းအမြစ်များကို စုဆောင်းစီစဉ်ပြီး ယင်းသုတေသနဌာနကို တည်ထောင်လိုက်သည်။ ယခု ယင်းဌာနတွင် သက်ဆိုင်ရာသုတေသနမှူး(၂၆)ဦးရှိပါသည်။ သူတို့သည် စည်းလုံးတက်ကြွစွာပညာရေးဆိုင်ရာဖလှယ်မှုနှင့် သုတေသနလုပ်ငန်းကို လုပ်ဆောင်သွားပြီး တောင်အာရှအရှေ့တောင်အာရှသတင်းဖြန့်ဝေရေး၊ လူထုအမြင်များကို ကျယ်ပြန့်စွာလေ့လာပြီး တောင်အာရှအရှေ့တောင်အာရှနိုင်ငံမှ သတင်းမီဒီယာများ၊ ယဉ်ကျေးမှုပညာရေးဌာန၊ သုတေသနဌာနများ၏ ဖလှယ်မှုနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများကို တက်ကြွစွာ ဆွေးနွေးသုတေသနပြုလုပ်သွားခြင်းဖြင့် ယူနန်ပြည်နယ်၏ ချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာ လုပ်ဆောင်မှု၊ ပြင်ပသို့တံခါးဖွင့်လှစ်မှုနှင့် လူမှုရေးစီးပွားရေး ယဉ်ကျေးမှု ဖွံ့ဖြိုးမှုများတွင် ဝန်ဆောင်မှုပြုသွားမည်ဖြစ်သည်။



ကူမင်းစက်မှုနှင့် အင်ဂျင်နီယာတက္ကသိုလ်ကျောင်းဝန်းအတွင်းရှိရှုခင်းအလှ။
昆明理工大学校园 cfp 图

THE SACRED MOUNTAIN OF LIFE - MT. GAOLIGONGSHAN AN IDEAL DESTINATION FOR ECO-TOURISM

We are expecting your inquiry about and trips for such attractions: the ancient path of over 2 000 years, 16 indigenous ethnic groups, 4 303 species of higher plants, 581 kinds of wild animals, a high mountain with a vertical height difference of 4 000 meters, ... one more scenic area just one step ahead, and one may experience four seasons in a single day!



The Sacred Mountain of Life -
Mt. Gaoligongshan

**Yunnan Gaoligongshan Mountain
Tourism Developing Co., Ltd.**
+86-875-2222011 2222012
+86-875-2222013
E-mail: lishannushui@163.com

昆明长水机场航线达 275 条

截至目前，昆明长水国际机场已开通 275 条航线，通航城市达到 134 个，初步形成以昆明为中心，覆盖全国大部及南亚、东南亚主要国家城市的网络结构。

သတင်းထောက်များက ကူမင်းချန်ရွှေအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလေဆိပ်အသစ် ဖွင့်လှစ်ခြင်း(၃)နှစ်ပြည့်အထိမ်းအမှတ်အခမ်းအနားတွင် ရရှိသောစာရင်းများအရ၊ လက်ရှိအချိန်အထိ ကူမင်းချန်ရွှေအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလေဆိပ်တွင်လေကြောင်းလိုင်း ၂၇၅ လိုင်းအထိ ရှိလာပြီဖြစ်ကြောင်း၊ လေကြောင်းလိုင်း

ရောက်ရှိသောမြို့များသည် ၁၃၄ မြို့အထိရောက်ရှိနိုင်ကြောင်း၊ ကူမင်းကို ဗဟိုအချက်အချာနေရာအဖြစ်ထားလျက်၊ တစ်ပြည်လုံးနေရာအများစု၊ တောင်အာရှ အရှေ့တောင်အာရှရှိအဓိက နိုင်ငံများ၏ မြို့များအထိ ရောက်ရှိနိုင်ကြောင်း သတင်းရရှိခဲ့ပါသည်။

ယူနန်လေဆိပ်အဖွဲ့မှ ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌဖြစ်သူ တိန်ရှီပင်၏ ပြောပြချက်အရ ကူမင်းချန်ရွှေလေဆိပ်သည် ဆီးနှင်းဒဏ်၊ မြူခိုးဒဏ်စသော ဆိုးဝါးသည့်ရာသီဥတုမျိုးစုံကို အကြိမ်ပေါင်းများစွာရင်ဆိုင်ခဲ့ရပါကြောင်း၊ များပြားသော လေကြောင်းလိုင်းခရီးစဉ်များကြန့်ကြာမှုနှင့်ပျံသန်းမှုအစီအစဉ်များကို ဖျက်သိမ်းစေရန် အခြေအနေများကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရာတွင် “အခြေအ

နေတစ်ခုလုံးကို ထိန်းချုပ်နိုင်ရန်၊ ပျံသန်းမှုအခြေအနေကို ထိန်းချုပ်နိုင်ရန်၊ အချိန်ပိုင်းအခြေအနေအရ ခွဲခြမ်းသုံးသပ်နိုင်ရန်နှင့် စနစ်တကျဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်” ဟူသောအခြေခံနည်းများကို တစ်ဖြေးဖြေးရရှိလာကြောင်း၊ ပြည်လုံးကျွတ်ဆိုင်ရာအမျိုးသားကွန်ဂရက်နှင့် နိုင်ငံရေးအတိုင်ပင်ခံကွန်ဖရင့်ဆိုင်ရာအစည်းအဝေးများ၊ လူတျီန့်မြေငလျင်ဒဏ်နှင့် နီပေါမြေငလျင်ဒဏ်တို့သက်ဆိုင်သည့် ကယ်ဆယ်ရေးပျံသန်းမှု စသောတာဝန်များကိုထမ်းဆောင်ခဲ့ကြောင်း၊ (၃)ကြိမ်မြောက် တောင်အာရှနိုင်ငံများကုန်စည်ပြပွဲ၊ နွေဦးရာသီနှင့် နွေရာသီလေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးစသော အရေးကြီးသည့် တာဝန်များကိုထမ်းဆောင်ခဲ့ကြောင်းသိရှိရပါသည်။

လက်ရှိအချိန်အထိ လေကြောင်းကုမ္ပဏီ ၄၄ ခုမှလေယာဉ်များသည် ကူမင်းချန်ရွှေလေဆိပ်တွင် ဆင်းတက်လျက်ရှိနေရာ၊ အခြေခံလေကြောင်းကုမ္ပဏီစခန်း(၅)ခုရှိလေယာဉ်အဖွဲ့ပိုင်ဆိုင်သော လေယာဉ်များသည် စင်းရေ ၁၂၀ ကျော်ရှိသည့်အတွက် ကူမင်းကို ဗဟိုအချက်အချာအဖြစ်ထားလျက်၊ တစ်ပြည်လုံးနေရာ အများစု၊ တောင်အာရှနှင့်အရှေ့တောင်အာရှအဓိကနိုင်ငံများရှိ မြို့ပြများအထိ ရောက်ရှိသောကွန်ယက်သည် အကြမ်းဖျင်းအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်လာနေကြောင်း၊ ကူမင်းသည် နိုင်ငံတော်၏ ဂိတ်ပေါက်ဖြစ်သောလေကြောင်းကွန်ယက်ပုံစံသည် အခြေခံအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်လာနေကြောင်းတွေ့မြင်နိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

ကူမင်းချန်ရွှေလေဆိပ်တွင် လေကြောင်းလိုင်း ၂၇၅လိုင်း အထိရှိလာ



(၁၆)ကြိမ်မြောက်တရုတ်နိုင်ငံ(ကူမင်း)အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ကားပြပွဲအောင်မြင်စွာပြီးဆုံး



第十六届中国（昆明） 国际汽车博览会圆满闭幕

近日，第十六届中国（昆明）国际汽车博览会在昆明国际会展中心盛大开幕。本届展会共计七天，以“精彩生活，从现在开始”为主题，为春城市民带来了一场货真价实的汽车盛宴。

ဇွန်လ(၂၉)ရက်နေ့တွင် (၁၆)ကြိမ်မြောက်တရုတ်နိုင်ငံ (ကူမင်း)အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကားပြပွဲကို ကူမင်းအပြည်ပြည်

ဆိုင်ရာပြပွဲစင်တာတွင် အောင်မြင်စွာကျင်းပပြီးဆုံးခဲ့ပါသည်။ ယင်းအကြိမ်ပြပွဲသည် (၇)ရက်ကြာပြီး “အံ့ဖွယ်ဘဝကို ယခုမှ စတင်လိုက်ပါ” ခေါင်းစဉ်ဖြင့် ပန်းမြို့တော်မြို့သူမြို့သားများအတွက် ဈေးနှုန်းသင့်တော်ပြီး ပစ္စည်းအရည်အသွေးကောင်းမွန်သောကားပြပွဲကို ကျင်းပပေးခဲ့ပါသည်။

ပထမအကြိမ်ကားပြပွဲကျင်းပချိန်မှ ယခုအချိန်အထိ နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်းကားပြပွဲကျင်းပသည့် မျက်နှာပြင်ဧရိယာ၊ ပြပွဲခမ်းနားမှုအခြေအနေ၊ ပါဝင်ပြသသော ကားအမှတ်တံဆိပ်များ၊

ပြပွဲဝင်ကားအရည်အသွေးများ၊ ပြပွဲစင်မြင့်တင်ဆောက်မှုများ၊ ရောင်းချနိုင်သောကားစင်းရေများ၊ ပါဝင်ပြသသူဦးရေများ စသည်တို့သည် တစ်နှစ်ထက်တစ်နှစ်ပိုမိုတိုးမြှင့်လာနေသည်။ ဖွဲ့စည်းမှုကော်မတီမှ ကောက်ယူထားသောမှတ်တမ်းအရ ယခုနှစ်တွင် ပြပွဲလာရောက်ကြည့်ရှုကြသော လူဦးရေသည် (၃)သိန်း(၅)သောင်းကျော်ရှိကြောင်းသိရပါသည်။ ကားစင်းရေ (၇၁၂၅)စီးကို ရောင်းချနိုင်ခဲ့ပြီးရောင်းချမှုငွေပမာဏသည် တရုတ်ယွမ်ငွေသန်းပေါင်း(၉၆၈)ရှိပေသည်။ ပြပွဲကျင်းပခဲ့သော

အကြိမ်ပေါင်းများစွာအနက် ယင်းအကြိမ်ကားပြပွဲသည် ပါဝင်ပြသသော ကားအမှတ်တံဆိပ်အများဆုံး၊ အခမ်းအနားအကြီးကျယ်ဆုံးသော ပြပွဲဖြစ်ပေသည်။ ယခင်နှစ်ကားပြပွဲနှင့်နှိုင်းယှဉ်လျှင် ယခုနှစ်ပါဝင်ပြသသူဦးရေနှင့် ရောင်းချမှုကား အစင်းရေသည် အကြမ်းဖျင်းအားဖြင့် ညီနေပေသည်။ ရောင်းချမှုငွေပမာဏသည် ယမန်နှစ်ထက်မြင့်မားနေပြီး ကားပြပွဲသမိုင်းတွင်အမြင့်ဆုံးဖြစ်ပေသည်။ ဈေးကွက်အခြေအနေကောင်းမွန်မှုလျော့ကျနေသော ကားရောင်းချမှုဈေးကွက်တွင် ကူမင်းကားပြပွဲသည် ဒေသခံကားရောင်းချရေးအတွက် တွန်းအားဖြစ်စေပါသည်။ ထို့အတူ ကူမင်းမြို့သူမြို့သားများကလည်း ကူမင်းကားပြပွဲကို လက်ခံနေသည့် သဘောရှိသည်ဟုဆိုနိုင်ပါမည်။

တရုတ်(ကူမင်း)အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကားပြပွဲသည် (၁၅)နှစ်ကြာစဉ်ဆက်မပြတ် တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးခဲ့ပြီး ယူနန်ပြည်နယ်၊ တရုတ်အနောက်တောင်ပိုင်းဒေသအတွင်းချီးမြှောက်ခြင်းအခံရဆုံးသော ကားပြပွဲများအနက် တစ်ခုဖြစ်ပေသည်။ ယူနန်ပြည်နယ်ဒေသအတွင်းအကြီးကျယ်ခမ်းနားဆုံးသော ကားပြပွဲဖြစ်သည်။ ဆန်းသစ်သောပြပွဲအသစ်အနေဖြင့် ကူမင်းအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကားပြပွဲသည် နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်းပြည်သူလူထုတစ်ရပ်လုံးအတွက် တမူထူးခြားသောခံစားမှုအတွေ့အကြုံများကို သယ်ဆောင်လာပေးပါသည်။



ချိန်ဟောင်သည် ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအုပ်စုအား ပင်လယ်ရပ်ခြား “သံချောင်းရိုက်” စိတ်ဓါတ်ကို ချီးမွမ်း



ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအဖွဲ့ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ပါတီကော်မတီအတွင်းရေးမှူး၊ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ ချိန်ဟောင်(ဘယ်ပုံ ၁)က ယူနန်ပြည်နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူးချိန်ဟောင်(ဘယ်ပုံ ၂)နှင့် လိုက်ပါလျက် လာအိုဒုတိယဝန်ကြီးချုပ်ဖြစ်သူ Song Sowa Linshava (ညာပုံ ၂) နှင့်တွေ့ဆုံဆွေးနွေးစဉ်။
云南建工集团有限公司党委书记、董事长陈文山 (左一) 陪同云南省省长陈豪 (左二) 拜会老挝国家副总理宋沙瓦·凌沙瓦 (右二)

陈豪赞扬云南建工集团 布局海外的“钉钉子”精神

2015年5月6日至10日，云南省委副书记、省长陈豪带领省政府代表团一行应邀访问缅甸、老挝、越南，并对云南建工在老挝、越南的大型工程项目建设进行考察调研。云南建工集团有限公司党委书记、董事长陈文山，副总经理马德陪同参加了云南省政府代表团在老挝的相关活动。

(၂၀၁၅)ခုနှစ်မေလ(၆)ရက်နေ့မှ (၁၀)ရက်နေ့အထိ ယူနန်ပြည်နယ်ပါတီကော်မတီ ဒုတိယအတွင်းရေးမှူး၊ ပြည်နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး ချိန်ဟောင်ဦးဆောင်သော ပြည်နယ်အစိုးရကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့သည် ဖိတ်ခေါ်မှုအရ မြန်မာ၊ လာအို၊ ဗီယက်နမ်နိုင်ငံများသို့ သွားရောက်လည်ပတ်ခဲ့ကြပြီး ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအုပ်စုက လာအို၊ ဗီယက်နမ်နိုင်ငံတွင် လုပ်ဆောင်နေသော အကြီးစားစီမံကိန်းဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းကို

သွားရောက်လေ့လာသုတေသနပြုခဲ့သည်။ ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအုပ်စုကုမ္ပဏီလီမိတက် ပါတီကော်မတီအတွင်းရေးမှူး၊ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ ချိန်ဟောင်၊ ဒုတိယအတွင်းရေးမှူးမန်နေဂျာ မာတယ်၏ အတူလိုက်ပါမှုဖြင့် ယူနန်ပြည်နယ်အစိုးရကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့သည် လာအိုမှာ သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းအစီအစဉ်များတွင် ပါဝင်တက်ရောက်ခဲ့သည်။

ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေး “သံချောင်းရိုက်”စိတ်ဓါတ်ချီးမွမ်းခြင်းခံရ။

(၈)ရက်နေ့ညနေတွင် ချိန်ဟောင်သည် ဗီယက်ကျန်းစီးပွားရေး(လုပ်ငန်း)ကိုယ်စားလှယ်ရုံးနေရာတွင် ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအုပ်စု ပါတီကော်မတီ အတွင်းရေးမှူး၊ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ ချိန်ဟောင်၏ ကုန်ထုတ်လုပ်စီမံခန့်ခွဲရေးဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေအစီရင်ခံတင်ပြချက်ကို နားထောင်ခဲ့ပြီး ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေး ယခုနှစ်ပိုင်းတွင် ရယူခဲ့သောအောင်မြင်မှုများအပေါ် ပြည့်ဝစွာ အသိအမှတ်ပြုခဲ့ပါသည်။ သူက ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအုပ်စုသည် ပြည်ပစီးပွားရေးလုပ်ငန်းအပေါ်

တွင် လုပ်ဆောင်မှုကောင်းမွန်ပါကြောင်း၊ လုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးရေးနှင့် နိုင်ငံတော်၏ကြီးမားသောမူဝါဒ၊ ပေါ်လစီများနှင့်အတူ ပေါင်းစပ်ခြင်းဖြင့် ယူနန်လုပ်ငန်းကို နိုင်ငံတော် ဖွံ့ဖြိုးမှု နည်းဗျူဟာနှင့် ကိုက်ညီစေပါကြောင်း၊ ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအုပ်စု၏ “သံချောင်းရိုက်” စိတ်ဓါတ်သည် ချီးမွမ်းသင့်ပါကြောင်း၊ ဆက်လက်ပြီး ယင်းစိတ်ဓါတ်ကို ရှေ့ဆက်သယ်ယူသွားပြီး ကောင်းမွန်သော အောင်မြင်မှုများထပ်မံတည်ဆောက်ကြိုးပမ်းကြပါရန် မျှော်လင့်ပါကြောင်း စသည်ဖြင့်ပြောကြားသွားပါသည်။

ချိန်ဟောင်သည် ပြည်နယ်ပါတီကော်မတီ၊ ပြည်နယ်အစိုးရမှ ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအုပ်စု ပြည်ပစီးပွားရေးလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးမှုအပေါ် ကြာရှည်စွာပေးခဲ့သော ကူညီမှုနှင့်အားပေးမှုကို ကျေးဇူးအထူးတင်ရှိကြောင်း ပြောဆိုသည်။ သူက မိမိတို့အုပ်စုသည် ယခုနှစ်ပိုင်းတွင် တည်ငြိမ်လျင်မြန်စွာ ဖွံ့ဖြိုးနိုင်သော အကျိုးကျေးဇူးမှုသည် ယူနန်ပြည်နယ်ပါတီကော်မတီ၊ ပြည်နယ်အစိုးရ၏ ဂရုပြုခြင်း၊ ကူညီပေးခြင်းနှင့် ထောက်ပံ့မှုဖြင့်



ပြည်နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူးချိန်ဟောင်က “ဗီယက်ကျန်းစင်တာ” တွင် လေ့လာကြည့်ရှုစဉ်။
陈豪省长视察“万象中心”

ခြင်းများကြောင့် ဖြစ်ရပါကြောင်း၊ ယူနန်၏ ဗီယင်ကျန်းအခြေစိုက်စီးပွားရေး (လုပ်ငန်း) ကိုယ်စားလှယ်ရုံး၏ မှီခိုအားထားရသည့် လုပ်ငန်းအဖြစ်လုပ်ဆောင်နေသော မိမိတို့အုပ်စုသည် လည်း စံနှုန်းစံထားမြင့်မားစွာထားကာ တင်းကျပ်သောတောင်းဆိုချက်များဖြင့် အစဉ်အမြဲကြိုးပမ်းလုပ်ဆောင်နေရပါကြောင်း၊ ယူနန်ပြည်နယ်ပါတီကော်မတီ၊ ပြည်နယ်အစိုးရ၏ ပြည်ပတံခါးဖွင့် အဆင့်မြင့်နည်းဗျူဟာဖြင့် လားရာဖက် တည်နေရာကို ချမှတ်ထားပါကြောင်း၊ ကိုယ်စားလှယ်ရုံး၏ “ပြတင်းပေါက်၊ ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်မှု၊ ပေါင်းကူးတံတား၊ ဝန်ဆောင်မှု” ဟူသော လုပ်ဆောင်ချက်များကို ပြည့်စုံစွာကြိုးပမ်းလုပ်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းပြောဆိုခဲ့သည်။

ချိန်ဝေစနစ်က မိမိတို့အုပ်စုသည် လုပ်ငန်းယဉ်ကျေးမှုဆောက်လုပ်ရေးဖြင့် ဦးဆောင်မှုထားပြီး ဝန်ဆောင်မှုအုပ်စု၏ ပြောင်းလဲခြင်း အဆင့်မြင့်တင်ခြင်း ရှုထောင့်ဖြင့် ပြည်နယ်အစိုးရကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့အား သေချာအသေးစိတ်သော အစီရင်ခံ

ခံတင်ပြမှု လုပ်ဆောင်ပေးခဲ့သည်။ ချိန်ဝေစနစ်က မိတ်ဆက်ပြောကြားပေးသည်မှာ-မိမိတို့အုပ်စုသည် ယခုနှစ်ပိုင်းတွင် ဖွံ့ဖြိုးမှု အားပေး၊ ပြောင်းလဲမှုအားပေး၊ အုပ်ချုပ်စီမံမှုအားပေး၊ ယဉ်ကျေးမှုအားပေး၊ လူစွမ်းအားအရင်းအမြစ်အားပေး ဟူသော “အားပေးမှုငါးရပ်”အစီအစဉ်ကို အားသွန်ခွန်စိုက် ကြိုးပမ်းလုပ်ဆောင်ခဲ့ကြပါကြောင်း၊ “ကျရာနေရာမြတ်နိုး၊ တာဝန်ကျေအလုပ်လုပ်၊ ကျရာနေရာတန်ဖိုးထား၊ ရိုးသားဂတိတည်၊ တရားဥပဒေလိုက်နာဆောင်ရွက်”ဟူသော အဓိကပင်မဓေတရစီးကြောင်းလုပ်ငန်း ယဉ်ကျေးမှုဗဟိုတန်ဖိုး အတွေးအမြင်ခံယူချက်ကို တည်ထောင်လိုက်ပြီး အုပ်စုတည်ဆောက်ရေးအတွက် တီထွင်ထိုးဖောက်မှုနှင့် ဆုံးဖြတ်သက်ရောက်မှုကို တွန်းဆော်ပေးနိုင်ကြောင်း ပြောဆိုမိတ်ဆက်ခဲ့ပါသည်။ ထို့အတူ အုပ်စုသည် လူစွမ်းအားအရင်းအမြစ် နည်းဗျူဟာကို အုပ်စု၏ပထမနည်းဗျူဟာအဖြစ် လုပ်ဆောင်ပြီး “ရွေးချယ်၊ ပျိုးထောင်၊ အသုံးချ၊ ထိန်းသိမ်း”ဟူသော လူတော်လူကောင်း လူစွမ်းအား



ပြည်နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး၊ ချိန်ဟောင်က ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအဖွဲ့မှ တာဝန်ယူအကောင်အထည်ဖော်ခဲ့သော ဗီယက်နမ်-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးမိမိမာန်စီမံကိန်းတွင်လှည့်လည်ကြည့်ရှုစဉ်။
陈豪省长视察云南建工集团承建的援建越南越中友谊宫项目



ပြည်နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူးချိန်ဟောင်က လာအိုဗီယင်ကျန်းရှိ ဆိုင်ဆိတာအထွေထွေဖွံ့ဖြိုးရေးစုစုတွင် လှည့်လည်ကြည့်ရှုလျက် လာအိုနိုင်ငံရှိ ယူနန်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းကိုယ်စားလှယ်များနှင့်အတူ စုပေါင်းဓါတ်ပုံရိုက်စဉ်။
陈豪省长视察老挝万象赛色塔综合开发区并与云南驻老挝企业代表合影

အရင်းအမြစ် ပြုစုပျိုးထောင်ရေးစနစ်ကို ဆက်လက်ကောင်းမွန်အောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်နေပါသည်။ (၈၀) ဆယ်စုနှစ်နောက်ပိုင်းမွေးဖွားသော အသက်ငယ်ဝန်ထမ်းများကို ရွေးချယ်ပညာပေးပြီး အလုပ်ဝင်သက်သုံးနှစ်အထက်ရှိသော အလယ်တန်းအဆင့်ဒုတိယရာထူးနှင့် အသက်ငယ်ဝန်ထမ်းများ၏ စစ်ဆေးအကဲဖြတ်ကြီးကြပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများကို လုပ်ဆောင်ခဲ့သည်။ ဝန်ထမ်းသစ်အဆင့်အနောက်ရောက်သော (၂၀%)ကို တင်းကျပ်စွာ အလုပ်ထုတ်ပြီး “လုပ်နိုင်သူတက်၊ သာမန်သူဖယ်၊ ညံ့သောသူဆင်း”ဟူသော ဝန်ထမ်းအသုံးပြု လမ်းညွှန်ချက်ကို ကျင့်သုံးထားရာ “ရာထူးအတက်အဆင်းရှိပြီး ဝန်ထမ်းအဝင်အထွက်လုပ်နိုင်”ဟူသော လူသုံးအတွေးအမြင်သည် တူညီသော အမြင်ပင်ဖြစ်နေပါသည်။ အုပ်စုသည် ရိုင်းပြစွာ အုပ်ချုပ်ခြင်းကို အဆင့်ဆင့်ဖယ်ရှားလိုက်ပြီး ပိုမိုအသေးစိတ်သော၊ ကျွမ်းကျင်သော အုပ်ချုပ်ရေးလမ်းကြောင်းဆီသို့ သွားနေပြီဖြစ်သည်။ ဆီလျော်ကိုက်ညီသော အုပ်ချုပ်ရေးဘောင်နှင့် အုပ်ချုပ်ထိန်းချုပ်မှုဆောက်လုပ်ရေးကို ထပ်မံဖြည့်စွက်သွားမည်

ဖြစ်သည်။ အုပ်စု၏နက်ရှိုင်းသော ပြုပြင်ပြောင်းလဲမှုနှင့် ဆက်လက်ဖွံ့ဖြိုးသော အလုပ်အသီးသီးတို့သည် အလွန်ပင်လေးနက်ပြီး အုပ်စုဝန်ထမ်းအားလုံးလည်း ပိုမိုတန်ဖိုးထားပြီး ပိုမိုစိတ်ပါဝင်စားစွာ လုပ်ဆောင်ကြကာ “အုပ်စုကပုံစံပြောင်း အဆင့်မြင့်တင်ခြင်း တည်ငြိမ်စွာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ခြင်းအတွက် “သိန်းသန်းလုပ်ငန်း”နှင့် “နှစ်တစ်ရာ ဆောက်လုပ်ရေး”စီမံချက်တည်ဆောက်နိုင်ရန် ကြိုးစားအားထုတ်သွားမည်ဖြစ်သည်။

ယူနန်လာအိုပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်လုပ်ငန်းဆောက်လုပ်ရေးတွန်းဆော်။

(၈)ရက်နေ့နံနက်တွင် လာအိုနိုင်ငံဒုတိယဝန်ကြီးချုပ် Song Sowa Linshava နှင့် ချိန်ဟောင်သည် ယူနန်လာအို ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးဆွေးနွေးပွဲသို့ တက်ရောက်ခဲ့ပြီး ယူနန်လာအိုလယ်ယာစိုက်ပျိုးရေး၊ ယဉ်ကျေးမှု၊ အပြန်အလှန်ဆက်သွယ်ခြင်း စသည့်နယ်ပယ်များအပေါ် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးလုပ်ငန်းသဘောတူစာချုပ် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်း အခမ်းအနား

ကို အတူတကွ မျက်မြင်သက်သေလုပ်ဆောင်ခဲ့ကြပြီး တရုတ် လာအို မော်ဟန်-မော်တင်စီးပွားရေးပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်ရေး ဇန်နဝါရီနှင့် ဗီယက်ကျန်းဆိုင်ဆဲထာအထွေထွေဖွံ့ဖြိုးမှုဇန်နဝါရီ လုပ်ငန်း ဆောက်လုပ်ရေးအတွက် သဘောတူညီမှုများရရှိခဲ့သည်။ ယင်း အတွင်း ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအုပ်စုနှင့် လာအိုအများပြည်သူ ဆိုင်ရာ ဆောက်လုပ်ရေးနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးဌာနတို့အ ကြား အတူလက်မှတ်ရေးထိုးသော “လာအိုဗီယက်ကျန်းမှ မော်တင်ဂိတ်သို့ အဆင့်မြင့်ကားလမ်းဖောက်လုပ်ရန် MOU သဘောတူညီချက်စာချုပ်» သည် BOT ပုံစံဖြင့် ယင်းလမ်းမ ကြီးဆောက်လုပ်ရေးအတွင်းသို့ ပါဝင်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း သိ ရပါသည်။

(၈)ရက်နေ့တွင် ချန်ဟောင်သည် ဟိုင်ထုံကုမ္ပဏီနှင့် လာအိုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအဖွဲ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံဆောက်လုပ်ထားသော လာအိုဗီယက်ကျန်း အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာစီးပွားရေးခရီးသွားစင် တာသို့ ကွင်းဆင်းလေ့လာကြည့်ရှုခဲ့ကြသည်။ ဗီယက်ကျန်းစင် တာ၏ စီမံချက်၊ အရည်အသွေးနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခြင်း စသည် တို့ကဏ္ဍများတွင် ရရှိထားသော အောင်မြင်မှုရလဒ်ကို ပြည့်ဝ စွာအသိအမှတ်ပြုခဲ့သည်။ ဗီယက်ကျန်းစင်တာကို လာအိုတွင် ပထမဦးဆုံးသော မြို့တော်အထွေထွေစနစ်အဖြစ် လာအိုစီးပွား ဖွံ့ဖြိုးရေးအတွက် လုပ်ဆောင်သော ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မှုများ ကို အထူးချီးကျူးခဲ့သည်။ ယူနန်လာအိုပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်မှု ကို ထပ်မံတွန်းဆော်ရင်း ဒုတိယအကြိမ် အဆင့်တန်းမြင့်တိုး ခန်းဖွံ့ဖြိုးမှုလုပ်ငန်းကို ပိုမိုကောင်းသော အောင်မြင်မှုရလဒ်များ ရရှိနိုင်ရန် မျှော်လင့်ပါကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။

(၉)ရက်နေ့တွင် ချန်ဟောင်တို့အဖွဲ့သည် ဗီယက်ကျန်း ဆိုင်ဆဲထာ အထွေထွေဖွံ့ဖြိုးမှုဇန်နဝါရီ သွားရောက်လေ့လာသု တေသနပြုပြီး ယူနန်မှ လာအိုတွင်ရှိနေသော လုပ်ငန်းများအ ကြား ဆွေးနွေးအစည်းအဝေးပွဲကို ကျင်းပခဲ့သည်။

အစည်းအဝေးပေါ်တွင် ချန်ဟောင်သည် အုပ်စုပုံစံ ပြောင်းလဲအဆင့်မြင့်တင်ရာတွင် ကြီးမားသောထိုးဖောက်မှုရရှိ ခြင်း၊ “ပြည်ပသို့ထွက်ခြင်း”ဟူသော နည်းဗျူဟာလုပ်ဆောင် ခြင်း၊ လာအို ပင်လယ်ရပ်ခြားဈေးကွက်တိုးချဲ့မှု အခြေအနေနှင့် ကြီးမားသောရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း၏ တိုးတက်မှုအခြေအနေ များနှင့် ပတ်သက်ပြီး အစီရင်ခံတင်ပြခဲ့ကြသည်။

ချန်ဟောင်က ပြောကြားသည်မှာ- ပြည်နယ်စီးပွားရေး ရုံးအား ဆိုင်ဆဲထာဖွံ့ဖြိုးမှုဇန်နဝါရီ ဖွံ့ဖြိုးမှုဆောက်လုပ်ရေးအ တွက် ထောက်ပံ့မှုနှင့် ကူညီပေးရန် တောင်းဆိုပါကြောင်း၊ ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအုပ်စုသက်ဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိသူများအား တရုတ်ပြည်တွင်းသက်ဆိုင်ရာ အောင်မြင်သည့် ဖွံ့ဖြိုးမှုဇန်နဝါရီ သို့ သွားရောက်လေ့လာပညာသင်ယူရန် တိုက်တွန်းကြောင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု စီမံခန့်ခွဲအုပ်ချုပ်ရေးအတွေ့အကြုံများကို သင်ယူရန်စီစဉ်သင့်ကြောင်း၊ ကျူးကျန်း မြစ်ဝကျွန်းပေါ်ဒေသ၊ ယန်စီမြစ်ဝကျွန်းပေါ်ဒေသသို့ သွားရောက်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခေါ်ယူခြင်းလုပ်ဆောင်ရန် ကူညီလမ်းကြောင်းပေးခြင်း၊ ပြည် တွင်းမှတစ်ဆင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ခြင်းနှင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း ကို ကျွမ်းကျင်သည့်လူများကို ဗီယက်ကျန်းသို့သွားရောက်ကွင်း ဆင်းလေ့လာစေလိုပါကြောင်း၊ ဖွံ့ဖြိုးမှုဇန်နဝါရီ ပုံစံတိုးတက်ခြင်း၊ လုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ခြင်း၊ စီမံခြင်းစသည့် အပိုင်းများတွင်အ ကြံပြုချက်များပေးခြင်း၊ ညွှန်ကြားချက်ပေးခြင်းဖြင့် ဖွံ့ဖြိုးမှုဇန် နဝါရီစီမံမှုစနစ်ကို မြှင့်တင်ပေးခြင်းများလုပ်ဆောင်ပေးရန် တောင်း ဆိုပါကြောင်းစသည်ဖြင့် ပြောကြားသွားပါသည်။ ထို့အတူ ချန်ဟောင်သည် ယူနန်မှလာအိုတွင်ရောက်ရှိနေသောလုပ်ငန်း များမှရရှိထားသော အောင်မြင်မှုရလဒ်များအပေါ်လည်း အသိ အမှတ်ပြုခဲ့ပါသည်။ လုပ်ငန်းနောက်တစ်ဆင့်တိုးလုပ်ရန် အောက်ပါတောင်းဆိုချက်များကို တင်ပြခဲ့သည်။ ချစ်ကြည်ရင်း နီးခြင်းကို တိုးမြှင့်ခြင်း၊ အကျိုးတူအောင်မြင်မှုရယူခြင်း၊ လာ အိုပြည်သူများ၏မျှော်လင့်ချက်ကိုပြည့်မီစေခြင်း၊ အတွေ့အကြုံ ရယူခြင်း၊ စွမ်းအားမြှင့်တင်ခြင်းဖြင့် “ပြည်ပသို့ ထွက်ခြင်း” ဟူသော လုပ်ငန်းများအနာဂတ်ဖွံ့ဖြိုးမှုကို မြှင့်တင်ပေးခြင်း၊ ယုံကြည်မှုဖြင့် အမှတ်တံဆိပ်တည်ဆောက်ကာ တရုတ်ယူနန် ၏ ကောင်းမွန်သောပုံရိပ်တည်ထောင်ခြင်း၊ အရင်းအမြစ်များ သိမ်းဆည်းကာ ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်မှုများအောင်မြင်စေပြီး ပို မိုများပြားသော ယူနန်လုပ်ငန်းသို့မဟုတ် တရုတ်လုပ်ငန်းများ လာအိုသို့သွားရောက်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ရယူစေခြင်း စသည်တို့ ကို လုပ်ဆောင်ရန် အကြံပေးတိုက်တွန်းလိုက်ပါသည်။

ဗီယက်နမ်တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးဗိမာန်စီမံကိန်းလုပ်ငန်း ဆောက်လုပ်ရေး ကောင်းမွန်သောမှတ်ချက်များရရှိထား။

(၁၀)ရက်နေ့မှာ ချန်ဟောင်ဗီယက်နမ်သို့ရောက်ရှိနေ



ပြည်နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူးချန်ဟောင်သည် ဗီယက်ကျန်းမြို့ရှိ ယူနန်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းကိုယ်စားလှယ်ရုံးများမှ ဝန်ထမ်းများနှင့်အတူ စုပေါင်းခေါ်ပုံရိုက်ခဲ့။
陈蒙省长与万象云南商务代表处工作人员合影

ချန်ဟောင် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဆောက်လုပ်ရေးဌာနမှ အကောင် အထည်ဖော်ဆောင်၊ EPC ကုမ္ပဏီလုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်သော တရုတ်မှဗီယက်နမ်ကို ထောက်ပံ့အကူအညီပေး တည်ဆောက် သော ဗီယက်နမ်တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးဗိမာန် ဆောက်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းတွင် သွားရောက်လေ့လာခဲ့ကြသည်။ ချန်ဟောင်သည် မိုးရွာနေသော်လည်း လုပ်ငန်းခွင်သို့ သွားရောက်ကြည့်ရှုပြီး လုပ်ငန်းဌာနဝန်ထမ်းများနှင့် ရင်းနှီးစွာအတွေ့အကြုံ ခဲ့ သည်။ ချန်ဟောင်သည် လုပ်ငန်းခွင်၏ ကွင်းပုံသဏ္ဍာန်နှင့် လုံခြုံယဉ်ကျေးစွာ လုပ်ဆောင်မှုများကို ချီးမွမ်းခဲ့သည်။ ထို့အ တူ အုပ်စုမှအကောင်းဆုံးသောအဖွဲ့ကို စေလွှတ်ပြီး လုပ်ငန်း ဆောက်လုပ်ရေးကို အရည်အသွေးမြင့်လုပ်ငန်း၊ အဆင့်မြင့် လုပ်ငန်း၊ လုံခြုံရေးလုပ်ငန်းဖြစ်ရန် အစွမ်းကုန်အားထုတ်လုပ် ဆောင်ရွက် တောင်းဆိုခဲ့သည်။ သူက ဗီယက်နမ်တရုတ်ချစ် ကြည်ရေး ဗိမာန်လုပ်ငန်းသည် နိုင်ငံတော်၏တာဝန်ကို ထမ်း ဆောင်ခြင်းဖြစ်ကြောင်း လေးနက်စွာပြောဆိုသွားသည်။ ယူနန်

ဆောက်လုပ်ရေးသည် ဒေသအစိုးရ၊ ညွှန်ကြားရေးဌာနများနှင့် ဟန်ချက်ညီစွာလုပ်ဆောင်ပြီး အဖက်ဖက်အင်အားကို စုစည်း ကာ လုပ်ငန်းကို အရည်အသွေးမြင့်လုပ်ငန်းဖြစ်လာအောင်၊ ယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်သောစင်မြင့်ဖြစ်လာအောင် ဆောက်လုပ် ခြင်းဖြင့် တရုတ်ဗီယက်နမ်ချစ်ကြည်ရေးအတွက် သမိုင်းစာ မျက်နှာသစ်ရေးသားမည်ဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားခဲ့ပါသည်။
လေ့လာရေး သုတေသနပြုလုပ်ရာတွင် အတူလိုက်ပါ သော ဗီယက်နမ်ချစ်ကြည်ရေးအဖွဲ့ချုပ်အဖွဲ့ ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌ ကော်ကျွန်းဖိုးက ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးသည် အထူးကျွမ်းကျင် သောအဖွဲ့ဖြစ်ပြီး လုပ်ငန်း၏ ပုံသဏ္ဍာန်၊ လုံခြုံရေး၊ တိုးတက် ရေး၊ အရည်အသွေး အလွန်ကောင်းမွန်ကြောင်းချီးမွမ်းခဲ့သည်။ ဗီယက်နမ် တရုတ်ချစ်ကြည်ရေး ဗိမာန်စောစီးစွာ ဆောက်လုပ် ပြီးစီးကာ အကျိုးပြုသက်ရောက်မှုများရရှိရန် မျှော်လင့်ကြောင်း ပြောကြားသွားပါသည်။

ပေကျင်းမိယွမ်းကူပေရွှေမြို့နယ်

北京密云古北口镇

古北口镇位于北京市密云县古北口镇，背靠中国最美、最险的司马台长城，坐拥鸳鸯湖水库，是北京郊外罕见的山水城结合的自然古村落。

ကူပေရွှေမြို့နယ်သည် ပေကျင်းမြို့မိယွမ်းခရိုင်ကူပေခိုမြို့နယ်တွင် တည်ရှိလျက် တရုတ်နိုင်ငံရှိအလှဆုံးနှင့် မတ်စောက်မှုအရှိဆုံး စီမာထိုင်မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးနှင့် ကျောချင်းကပ်လျက်ရှိရာ၊ ယွမ်ယမ်ဟိုကန်အနားတွင်ရှိသည့်အတွက် ပေကျင်းဆင်ခြေပုံးရပ်ကွက်ရှိ အလွန်ရှားပါးသော တောတောင်ရေမြေဆက်စပ်လျက်ရှိသည့် သဘာဝရှေးဟောင်းကျေးရွာတစ်ရွာဖြစ်ပါသည်။ ရှုခင်းသာနေရာတစ်ခုလုံးသည် ကနဦးသဘာဝကျေးရွာ ၃ ရွာများ၏အခြေခံပေါ်တွင် ပြုပြင်တည်ဆောက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ထိုရှုခင်းသာနေရာတွင် တရုတ်နိုင်ငံ(၁၉၁၂) ခုနှစ်-(၁၉၄၉) ခုနှစ် ခေတ်စတိုင် တောတောင်ပေါင်းလေး

ကွက်ခြံပုံစံဖြစ်လျက် စတုရန်းမီတာ ၄၃၀၀၀၀ အကျယ်အဝန်းရှိပါလျက် စုစုပေါင်းအကျယ်အဝန်းသည် ၉ စတုရန်းကီလိုမီတာရှိပါသည်။ လက်ရှိအချိန်တွင် ထိုရှုခင်းသာနေရာရှိရှုခင်းအလှနေရာများသည် တရုတ်နိုင်ငံ(၁၉၁၂)ခုနှစ်-(၁၉၄၉) ခုနှစ်မှာ တည်ဆောက်ထားသော ရပ်ကွက်များ၊ လောင်ရင်ချိုရပ်ကွက်၊ ဆွေဈေးကွက်ရှုခင်းသာနေရာ၊ အိုလုံပေါင်ရိုးရာအစဉ်အလာရှိသည့်ယဉ်ကျေးမှုရပ်ကွက်၊ ထောင်ဟိုရှေးဟောင်း ရပ်ကွက်၊ ရိုးရာအစားအသောက်ဆိုင်များအစပါဝင်လျက်ရှိရာ၊ ထူးခြားသော မြောက်ပိုင်းခရီးသွားအပန်းဖြေမြို့နယ်တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

နှစ်ပေါင်းထောင်ချီသမိုင်းရှိသော ကူပေရွှေမြို့ဟောင်းသည် ရှေးဟောင်းပုံဆန်လျက်ရှိရာ၊ ပန်းချီကားသဘွယ်လှပမှုရှိပါသည်။ ပုံစံမျိုးစုံရှိသော အိမ်ရာအဆောက်အအုံများ၊ ကျောက်ပြားခင်းထားသောဈေးများ၊ ရှည်လျားသောလမ်းငယ်များသည် မြောက်ပိုင်းဒေသတရုတ်နိုင်ငံ(၁၉၁၂)ခုနှစ်-(၁၉၄၉)



ကူပေခိုမြို့နယ်၏ ရှုခင်းသာ။

古北口镇风光 cfp 图



စီမာထိုင်မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီး၏ ဆောင်းကူးရာသီရှုခင်းသာ။

司马台长城秋色 cnsphoto

ခုနှစ် ကာလတုန်းက ရှေးဟောင်းမြို့၏အသွင်သဏ္ဍာန်ကို ဖော်ပြနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ရွှေဟု တရုတ်အခေါ်အဝေါ်ရှိသောမြို့အတွင်း မြစ်ချောင်းများစွာရှိခဲ့ရာ၊ ရှေးကျသော ထောင်ဟယ်မြစ်ချောင်းများ၏ မြစ်လက်တက်များသည် ပတ်လည်စီးဆင်းလျက်ရှိနေပါသည်။ ရှေးဆန်သော အဆောက်အအုံများနှင့် ရိုးရာအိမ်ရာများသည် မြစ်ချောင်းဘေးတွင် တည်ဆောက်ခဲ့သည့်အတွက် လေကောင်းလေသန့်ရရှိခြင်း၊ ပြာလဲ့လဲ့ကောင်းကင်ရှုခင်းအလှရှိခြင်း၊ ကြည်လင်သော ရေလှိုင်းနှင့် ပေါ်ပလာပင်ကြီးများကြောင့် လူများမသိသည့် ရှုခင်းအလှနေရာဖြစ်ပါသည်။ ညဆည်းဆာရောက်လာသည်နှင့် အသေးစိတ်ဒီဇိုင်းဖြင့် တည်ဆောက်ထားသော မြို့ဟောင်း၏ ညရှုခင်းများသည် နွေးထွေးမှုအပြည့်ရှိသည်ကို ခံစားနိုင်မည်ဖြစ်ပေရာ၊ ပြည်တွင်းရှိ အကောင်းဆုံးရှုခင်းအလှနေရာဖြစ်ကြောင်း၊ လည်ပတ်ကြည့်ရှုရန် လှပသည့် နေရာတစ်ခုဖြစ်ကြောင်း ခံစားနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

ကူပေရွှေမြို့ဟောင်းနှင့်တစ်ပြိုင်တည်း လေ့လာနိုင်သည့် နေရာသည် စီမာထိုင်မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးဖြစ်ပေရာ၊ တရုတ်နိုင်ငံရှိ တစ်ခုတည်းသော မင်မင်းဆက်ပုံသဏ္ဍာန်ထိန်းသိမ်းထားလျက်ရှိရာ၊ ယူနက်စကိုအဖွဲ့မှ “မူရင်းမဟာတံတိုင်းရှည်

ကြီး”အဖြစ် အတည်ပြုမှတ်တမ်းတင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အင်္ဂလန် နိုင်ငံရှိတိုင်းမိစ်သတင်းစာပါ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၏သတင်းဆောင်းပါးတွင် စီမာထိုင်မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးကို “တစ်ကမ္ဘာလုံးတွင် မရရအောင် လှည့်လည်ကြည့်ရှုရန် အကောင်းဆုံးနေရာများ ၂၅ ခုရှိ ပထမနေရာယူထားသောရှုခင်းအလှ” ဟု ဘာသာပြန်ဆိုချက်ကို လေ့လာရရှိခဲ့ပါသည်။ မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးတစ်ခုလုံး၏နံရံသည် မတ်စောက်သောတောင်တိုင်းတည်ဆောက်ထားလျက်ရှိရာ၊ မတ်စောက်မှုနှင့် ထူးခြားမှုရှိသည့်အတွက် ကမ္ဘာပေါ်တွင် အမည်ကျော်ကြားလျက်ရှိရာ fighting Tower၂၀ ကို ပြည့်စုံအောင် ကာကွယ်ထိန်းသိမ်းမှုရှိပါသည်။ အထူးသဖြင့် ဝမ်းကျင်းလှန် ဟုခေါ်တွင်သော fighting Towerသည် ပင်လယ်ရေပြင်အမြင့်မီတာ ထောင်ချီရှိသည့်မတ်စောက်ကမ်းပါးအထိပ်တွင် တည်ဆောက်ထားခဲ့ရာ၊ ရှုခင်းအလွန်လှပလျက်၊ ပေကျင်းမြို့ကိုတောင် လှမ်းမြင်နိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ဆန်းကျယ်မှုအပြည့်ရှိသော ညဆည်းဆာတွင် အလင်းရောင်တောက်ပမှုရှိအောင်မွန်းမံထားသည့် စီမာထိုင်မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးသည် တောတောင်နက်ရှိုင်းသည့် တောင်အထွတ်အထိပ်ရှိသည့်ရွှေနဂါးတစ်ကောင်နှင့်တူအောင် အထူးလှပပါသည်။

မွန်ဂိုတိုင်းရင်းသားလူမျိုးအကပြစ်သော အန်တိုက်အက

蒙古族安代舞

安代通常在节庆或闲暇时进行，一人领唱众人应和，成百上千的男女老少载歌载舞。安代舞有强烈的自娱性、鲜明的民族特色和浓郁的生活气息，轻松愉快，简单易学，唱词随编随唱，富于感染力。

အန်တိုက်အကသည် ခိုလွင်ချီဒေသတွင် စတင်လာခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ သမိုင်းမှတ်တမ်းအရ မင်မင်းဆက်ကုန်မန်ချူး မင်းဆက်အစကာလတွင် စတင်ကြောင်းလေ့လာရရှိခဲ့ပါသည်။ ခိုလွင်ခေတ်၏အုပ်ချုပ်မှုစနစ်သည် “နိုင်ငံရေးနှင့် သာသနာရေးတစ်ပေါင်းတစ်စည်းတည်းဖြစ်ပေါ်တိုးတက်ခြင်း” ခေတ်ဖြစ်ပေရာ၊ ဘုရားကျောင်းများ၊ ဘုန်းကြီးကျောင်းများနှင့် သံ

ဃာတော်များစွာရှိခဲ့ပါသည်။ မန်ချူးမင်းဆက်အလယ်ပိုင်းကာလတွင် နေရာအသီးသီးကကွန်တုံဘက်သို့ ရွှေ့ပြောင်းလာခဲ့သူများသည် မြက်ခင်းကြီးဒေသသို့ မြောက်များစွာရောက်ရှိလျက် မတူသော ဂိုဏ်းအဖွဲ့အစည်းများနှင့် မတူသောဒေသများမှ ရောက်ရှိလာကြသူများသည် ယဉ်ကျေးမှု” ဓလေ့ထုံးစံများစွာကို သဟဇာတဖြစ်အောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့်ခိုလွင်ဒေသရှိ မွန်ဂိုတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏ ယဉ်ကျေးမှုကို တီထွင်ဖန်တီးပေးခဲ့ရာ၊ လူကြိုက်များသော အန်တိုက်အက တိုးတက်လာရန် မွေးထုတ်ပေးနိုင်ခဲ့ပါသည်။

အန်တိုက်အကအစချီသောနေရာများကို ဆွေးနွေးသောအခါ အပြောအဆိုအမျိုးပေါင်း ၃၀ ကျော်ရှိခဲ့ရာ၊ ကိုယ်စားပြုမှုအရှိဆုံးက အန်တိုက်အကသည် အမျိုးသမီးများ၏လွမ်းနာ



အန်တိုက်အက ပျော်ဖြေမှုအစီအစဉ်။
安代舞表演 新华社图

ရောဂါကို ကုသရန်အတွက် အသုံးပြုသော သာသနာရေးဆိုင်ရာအကတစ်မျိုးဖြစ်ခဲ့ပါကြောင်း၊ ဘုရားနှင့် နတ်ပြည်မှ မစပေးရန်နှင့် ဘေးမသိရန်မခံဖြစ်ပါရန် ဆုတောင်းမေတ္တာပို့သခြင်းကို ဖော်ပြထားရှိပါကြောင်းသိရှိရပါသည်။ ထိုခေတ်တွင် ခိုလွင်စသည့်ဒေသများတွင် ခေတ်စားခဲ့သောအန်တိုက်အကမျိုးတွင် “အာသာအန်တိုက်” ၊ “ဂူဇာကာအန်တိုက်” စသောအမျိုးပေါင်း ၁၂ မျိုးရှိခဲ့ပါကြောင်း။ အန်တိုက်အကသည် နိုင်ငံတော်နေ့ရုံးပိတ်ရက်များနှင့် အနားယူသောအခါတွင် ဦးဆောင်သီချင်းဆိုသူတစ်ဦးနှင့် ပေါင်းစပ်ထားသူပေါင်းများစွာရှိပါကြောင်း၊ ရာနှင့်ထောင်ချီသော လူကြီးလူငယ်ကျားမမရွေး ပြည်သူများသည် လိုက်လံအကကလေးရှိပါသည်။ အန်တိုက်အကသည် ကိုယ့်ဘာသာကိုယ်ပျော်ရွှင်အောင် အကကခြင်းနှင့် တိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုထူးခြားချက်များသိသာစွာ ထားရှိခြင်းများကို အချိန်မရွေးရေးသားပြုစုရန်နှင့် ရေးသားချက်အတိုင်း လိုက်လံအကကရန် လွယ်ကူပါကြောင်း၊ ဆွဲဆောင်မှုအပြည့်အဝရှိပါကြောင်းဖြင့် တွေ့ရှိခဲ့ပါသည်။ လူကြီးလူငယ်ကျားမမရွေး အားလုံးပါဝင်အကကရန် လွယ်ကူမှုရှိခြင်း၊ အချိန်နှင့် နေရာပိုင်းဆိုင်ရာအထူးကန့်သတ်စရာမရှိပါ။ တေးဂီတ၏အသံအတိုင်း အကကခြင်းဖြင့် သီချင်းဆိုဦးဆောင်သူ၏အသံအတိုင်း လိုက်နိုင်ပါက အဆင်ပြေသွားနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ အန်တိုက်အက၏တေးဂီတအသံသည် အလွန်ထူးခြားလျက်ရှိရာ ဆွဲဆောင်ရည်အထူးကောင်းမွန်လျက်ရှိသည့်အတွက် သီချင်းဆိုသူအတွက် လိုအပ်ချက်အရ ပြောင်းလဲရန်အဆင်ပြေပါသည်။ အန်တိုက်အကနှင့် သက်ဆိုင်သောသီချင်း၏အစနှင့်အဆုံးပိုင်းသည် အကြမ်းဖျင်းပြောင်းလဲမှုမရှိရန် လိုအပ်လျက်ရှိရာအခြားအစိတ်အပိုင်းသည် တစ်ပြေးညီစွာမရှိပါ။ ဉာဏ်ပညာကောင်းမွန်ခြင်း၊ အပြောအဆိုကောင်းသောအဆိုတော်များသည် ဟာသအဓိပ္ပာယ်ပါသောဝေါဟာရများကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့် မိမိ၏ခံစားချက်၊ ချီးကျူးသံ၊ သရော်သံများဖြင့် ပျော်ရွှင်မှု၊ စိတ်ဆိုးမှု၊ စိတ်ညစ်မှုနှင့် ဆဲဆိုမှုမျိုးစုံကို ဖော်ပြနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

နှစ်ပေါင်း ၄၀၀ နီးပါးရှိသောကာလအတွင်း အန်တိုက်အကသည် “တိုင်းရင်းသားရိုးရာယဉ်ကျေးမှု” နှင့် “ရူးသွပ်သွပ်ဖြစ်အောင်အက” မျိုးဖြင့် မွန်ဂိုလီးယားတိုင်းရင်းသားလူ



မွန်ဂိုတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုအက။
蒙古族舞蹈 新华社图

မျိုးစု၏အကြိုက်ကို ရရှိခဲ့ခြင်းဖြစ်ပေရာ၊ အတွင်းမွန်ဂိုတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုဒေသ၏ မွန်ဂိုလူမျိုးရိုးရာသာသနာဆိုင်ရာလောကဝတ်ထုံးနည်းနှင့် “နာတာမော်” ပွဲတော်တွင် လူကြိုက်အများဆုံးရူးသွပ်သွပ်ဖြစ်အောင် အကတစ်မျိုးဖြစ်ပေါ်လာလျက်ရှိပါသည်။ ခိုလွင်သမိုင်းမှတ်တမ်းများအရ၊ တစ်ပွဲချင်းအန်တိုက်အက အရှည်ဆုံးကာလသည် ရက်ပေါင်း ၄၀ ကျော်သည့် အထိရောက်ရှိခဲ့ရာ၊ အတိုင်းအတာကြီးမားမှုနှင့် ပါဝင်ကပြသူအရေအတွက်များပြားမှုတို့သည် တရုတ်ရိုးရာအကမျိုးတွင် ထိပ်ဆုံးနေရာယူထားကြောင်းတွေ့မြင်နိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ ထူထောင်ပြီးသောနောက်ပိုင်းတွင် ခိုလွင်ဒေသ၌ အန်တိုက်အကဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာရေးနှင့် လေ့လာစုဆောင်းရေးလုပ်ငန်းများကို ဘက်စုံစွာလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။ ၁၉၅၈ ခုနှစ်အတွင်း အန်တိုက်ရိုးရာအနုပညာရှင်ဖြစ်သော အယ်လ်တွန်ပူလာသည် ပေကျင်းမြို့တွင် အန်တိုက်အကကို ကပြခဲ့ရာ၊ အလွန်အားတက်စရာအခြေအနေများကို တွေ့ရှိခဲ့ပါသည်။ လက်ရှိကာလတွင် အန်တိုက်အကသည် မွန်ဂိုးလီးယားတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏အလွန်အကြိုက်များသော ယဉ်ကျေးမှုအမှတ်အသားတစ်ခုဖြစ်ပေါ်လာလျက်ရှိပါကြောင်း လေ့လာရရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ၁၉၉၆ ခုနှစ်တွင် အတွင်းမွန်ဂိုလီးယားပြည်နယ်ခိုလွင်ဒေသသည် “တရုတ်အန်တိုက်အနုပညာ၏ဇာတိမြေ” အဖြစ် အမည်ရရှိထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ကျင့်ကဇာတ်

晋剧

作为山西省的代表性剧种，晋剧在山西地方戏剧、音乐、民俗、历史等的研究中占有重要地位。

ကျင့်ကဇာတ်သည် ရှန်းစီးပြည်နယ်အလယ်ပိုင်းဒေသမှ စတင်ပေါ်ပေါက်လာခြင်းဖြစ်ပေရာ၊ ကျွန်ုပ်တို့ကြည့်ဟုအခေါ်အဝေါ်ရရှိခဲ့ပါသည်။ အခြားပြည်နယ်များ၏အခေါ်အဝေါ်သည် ရှန်းစီးပန်ကြည်ဖြစ်ပါလျက်၊ ရှန်းစီးပြည်နယ်၏အလယ်ပိုင်းနှင့် မြောက်ပိုင်းဒေသများ၊ အတွင်းမွန်ဂိုလီးယားပြည်နယ်နှင့် ဟယ်ပေပြည်နယ်၏နေရာအစိတ်အပိုင်းတွင် ခေတ်စားမှုရှိပါသည်။ မန်ချူးမင်းဆက်အစကာလတွင်ဖူကြူပန်ကြည်ဟူသော ဇာတ်မျိုးသည် ရှန်းစီးပြည်နယ်၏အလယ်ပိုင်းဒေသသို့ ရောက်ရှိလာလျက်၊ ချီထိုက်ရန်ကိုဟုခေါ်သောရိုးရာအကနှင့် ရှန်းစီးပြည်နယ်အလယ်ပိုင်းဒေသရှိ ရိုးရာအဆိုအကများနှင့် ပေါင်းစပ်ထားလျက်ရှိရာ၊ ရှန်းစီးကုန်သွယ်နှင့်ဒေသခံစာပေပညာရှင်များပါဝင်လာသည့်အတွက် ကျင့်ကဇာတ်အဖြစ် တိုးတက်လာ

ခြင်းဖြစ်ပါကြောင်းသိရှိရပါသည်။ နောက်ပိုင်းကာလအတွင်း ပြောင်းလဲမှုမျိုးစုံကြုံရာမှ ရှန်းစီးပြည်နယ်အလယ်ပိုင်းဒေသ၊ မြောက်ပိုင်းဒေသ၊ အတွင်းမွန်ဂိုလီးယား၊ ဟယ်ပေပြည်နယ်နှင့် စန်စီးပြည်နယ်မြောက်ပိုင်း ဒေသအချို့တွင် ခေတ်စားလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။ မန်ချူးမင်းဆက် တရုတ်နိုင်ငံ(၁၉၁၂)ခုနှစ်- (၁၉၄၉) ခုနှစ် စသောကာလတွင် နှစ်ပေါင်းတစ်ရာနီးပါးကြာရှည်သော ကာလအတွင်း ကျင့်ကဇာတ်သည် အမြန်ဆုံးတိုးတက်မှုရှိသည့်ခေတ်တစ်ခုအနေဖြင့် ရပ်တည်ခဲ့ပေရာ၊ ဒေသခံကျင့်ကဇာတ်အဖွဲ့များစွာရှိခဲ့သည့်အတွက် လူရည်ချွန်များလဲများစွာပေါ်ထွန်းလာခဲ့ကြောင်းတွေ့ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ အထူးသဖြင့် တင်ကိုရှိန်ဟုခေါ်သော ကျင့်ကဇာတ်သရုပ်ဆောင်ဖြစ်သူ ကိုယ်စားပြုသည့် ပထမခေတ်ဆက် အမျိုးသမီးသရုပ်ဆောင်ပေါ်ထွန်းလာသောနောက်ပိုင်းတွင် ကျင့်ကဇာတ်အနုပညာ အဆင့်အတန်းသည် ကာလအသစ်တစ်ခုသို့ တိုးတက်ဝင်ရောက်လာခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း လေ့လာရရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

ကျင့်ကဇာတ်အစဉ်အလာရှိသောအမျိုးအစားများသည် အလွန်များပြားပါသည်။ အမြဲရုံးတင်သောကျင့်ကဇာတ်သည် အမျိုးပေါင်း ၂၀၀ ကျော်ရှိပေရာ “ဝေရွှေဟို” ၊ “တာကျင့်



ကျင့်ကဇာတ် ဖျော်ဖြေရေးအစီအစဉ်။
晋剧表演 新华社图



သရုပ်ဆောင်များက ကျင့်ကဇာတ်ဖြစ်သော “ရွှင်ချိန်းကြည်” ကို တင်ဆက်ပြသစဉ်။
演员在演出晋剧《巡城记》 新华社图

ကြည်” ၊ “လင်ထန်ရှန်း” ၊ “ချွန်ခုံတိုက်” ၊ “ရှားထော်ကော်” ၊ “ကျန်ယွမ်ချိန်” ၊ “ပိုင်းရွှေထောင်း” ၊ “ကျင်းရွှေချောင်တံတား” ၊ “ဟိုရင့်ကြည့်” ၊ “ဖန်ဝမ်ကုန်း” ၊ “ရွှန်စော်ရှန်းတောင်” ဟုခေါ်သောအမျိုးအစားများပါဝင်ပါသည်။ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာသောဖြစ်စဉ်အတွင်း ကျင့်ကဇာတ်သည် ဖူကြူပန်ကြည် ဟုခေါ်သောအနုပညာထူးခြားချက်ကို ထိန်းသိမ်းခဲ့ပါသည်။ ကျင့်ကဇာတ်၏ သီချင်းဆိုပြသောနည်းများသည် လော်ထန်၊ ချောင်လံ၊ ချူကြည်ဟုခေါ်သောအမျိုးအစားများပါဝင်သည့်အပြင် ပုံစံပြောင်းလဲမှုများစွာရှိပါသေးသည်။ ဥပမာ၊ လော်ထန်ပန်လုဟုခေါ်သော ပုံစံမျိုးသည် ပင်ပန်၊ ကြာပန်၊ အိုင်စီ၊ လူရွှေ၊ ကိုင်ပန်၊ တောင်ပန်၊ ကွင်ပေဟုခေါ်သော အမျိုးပေါင်း ၇ မျိုးပါဝင်ကြောင်းတွေ့ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျင့်ကဇာတ်အစဉ်အလာရှိသောတီးဝိုင်းအဖွဲ့သည် အဖွဲ့ဝင်ပေါင်း ၉ ယောက်ပါဝင်လျက် ကြိုးတပ်တရောတူရိယာများ ဖျော်ဖြေရေးအခန်းနှင့်တူရိယာအတီးအခတ်အခန်းများအသီးသီးပါဝင်ကြောင်း တွေ့ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ကြိုးတပ်တရောတူရိယာများဖျော်ဖြေရေးအခန်းတွင် ဟော်ဟူ၊ နှစ်ကြိုးတပ်တရော၊ သုံးကြိုးတပ်တရောနှင့် လေးကြိုးတပ်တရော

စသော တူရိယာအစီအစဉ်များပါဝင်ကြောင်း၊ တူရိယာအတီးအခတ်အခန်းတွင် ကူပန်၊ ယောင်ပါ၊ ရှောင်လော်ပုံမောင်း၊ မာလော်ပုံမောင်းနှင့် ပန်ကြည်ဟုခေါ်သောတူရိယာများပါဝင်ကြောင်းသိရှိရပါသည်။ ကျင့်ကဇာတ်သရုပ်ဆောင်များသည် ရှိရှိရှိ၊ ကျင့်တန်နှင့် တာဟွာလျန်ဟုခေါ်သော “အကြီးမျိုး ၃ မျိုး” နှင့် ရှောင်ရှိန်၊ ရှောင်တန်နှင့် ရှောင်ဟွာလျန် ဟုခေါ်သော “အသေးမျိုး ၃ မျိုး” ပါဝင်ပါကြောင်း၊ ဖျော်ဖြေရေးအစီအစဉ်တွင်စိတ်ဓါတ်တက်ကြွမှုရှိသည့်အတွက် ပန်ကြည်ဟုခေါ်သော ကဇာတ်တွင် ပါဝင်သည့်အဆင့်မြင့်နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာ ဖျော်ဖြေမှုအစီအစဉ်များလဲပါဝင်ပါကြောင်း၊ လင်ကြည်နည်းပညာနှင့် ဦးထုပ်ပြနည်းပညာပိုင်းတွင် ပိုမိုတိုးတက်မှုရှိလာပါကြောင်း တွေ့ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။
ရှန်းစီးပြည်နယ်ကို ကိုယ်စားပြုနိုင်သောကဇာတ်အမျိုးအစားအနေဖြင့် ကျင့်ကဇာတ်သည် ရှန်းစီးဒေသခံကဇာတ်အမျိုးအစား၊ တေးဂီတ၊ ရိုးရာအစဉ်အလာနှင့် သမိုင်းစသောနယ်ပယ်များတွင် သုတေသနပြုရန်အတွက် အထူးအရေးကြီးသော အခန်းကဏ္ဍကနေ ပါဝင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါကြောင်းသိရှိရပါသည်။

ရှုထောင့်သစ်ဖြင့်တရုတ်နိုင်ငံကိုမြင်ခြင်း

换个视角看中国

“中国经验”的魅力何在？是什么吸引着那些之前可能从未踏足中国的外国学生，选择到这片辽阔的土地上，播洒下未来理想的种子？



နိုင်ငံခြားပညာတော်သင်အသစ်များက တန်းစီလျက် ကျောင်းသို့ရောက်ရှိကြောင်းမှတ်ပုံတင်နေစဉ်။
外国留学生新生在排队办理报到入学手续 新华社图

လွန်ခဲ့သောကာလများက အင်တာနက်ပေါ်တွင် “ကမ္ဘာကြီးကအကြီးကြီးပဲ၊ ကျွန်တော်သွားကြည့်ကြည့်ချင်တယ်” ဟူသောစကား အလွန်ခေတ်စားလိုက်သေးသည်။ ယခုတွင် ယင်းစကားကို နိုင်ငံခြားသားကျောင်းသားများအပေါ်သုံးလိုက်သောအခါ “တရုတ်နိုင်ငံက အလွန်ကြီးတာပဲ၊ ကျွန်တော်သွားကြည့်



တချို့ပညာတော်သင်များက အလုပ်အကိုင်အခွင့်အရေးဖိတ်ခေါ်မှုတွင်ရှိသည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆက်သွယ်စဉ်။
一些留学生与招聘企业对接 新华社图

ကြည့်ချင်တယ်” ဟုပြောင်းလဲနိုင်လိမ့်မည်။

လတ်တလောကာလတွင် များစွာသော တရုတ်ကျောင်းသားများသည် နွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်အချိန်များကို နိုင်ငံခြားသို့ သွားရောက်ပညာသင်ကြားရန်၊ သို့မဟုတ်နိုင်ငံခြားသို့ သွားရောက်ပြီး မိမိရည်မှန်းချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်တွင် များစွာသောဥပဒေပုဂ္ဂိုလ်ကျောင်းသားကျောင်းသူ၏ စိတ်ထဲတွင် စီးပွားရေးတိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးနေသော တရုတ်နိုင်ငံသည် သူတို့အတွက် ဆွဲဆောင်ရွေးချယ်မှုတစ်ရပ်ဖြစ်နေပေသည်။ တရုတ်နိုင်ငံသို့ လာရောက်ပညာလေ့လာခြင်းသို့မဟုတ် လက်တွေ့ဆင်းခြင်းသည် ဖက်ရှင်အသစ်တစ်ခုဖြစ်နေပေသည်။ တရုတ်နိုင်ငံသို့မရောက်မီက သူတို့၏စိတ်ထဲတွင် တရုတ်နိုင်ငံသည် လူဦးရေများပြားပြီး ရှည်ကြာသောသမိုင်းယဉ်ကျေးမှုရှိသည် စသည့်အခြေခံအဆင့်အမြင်သာရှိနေသော်လည်း သူတို့၏လာလိုစိတ်ကို မတားနိုင်ပဲတရုတ်နိုင်ငံသို့ တဖွဲဖွဲရောက်ရှိလာကြသည်။ တရုတ်နိုင်ငံနှင့် ဆုံဆည်းမှုများတစ်ခုပြီးတစ်ခုဖြစ်ပေါ်လာခဲ့ပါတော့သည်။

“တရုတ်နိုင်ငံအတွေ့အကြုံ”၏ ဆွဲဆောင်ခြင်းသည် အဘယ်အရာနည်း။ မည်ကဲ့သို့သော ဆွဲဆောင်မှုများကြောင့် တရုတ်နိုင်ငံသို့ တစ်ကြိမ်မျှမရောက်ဖူးသော နိုင်ငံခြားသားများကို ဆွဲဆောင်နေပါသနည်း။ ၎င်း၏ကျယ်ပြန့်သော မြေပြင်ပေါ်တွင် အနာဂတ်မျှော်မှန်းချက်မျိုးစေ့များကို အဘယ်သို့ ဖြန့်ကျဲလိုက်သနည်း။

ကြီးမားသောနောက်ခံကို ပြောလျှင် တရုတ်နိုင်ငံ၏စီးပွားရေးအခြေအနေသည် လျင်မြန်စွာတိုးတက်နေသည်။ ထိုကြောင့်ပင် များစွာသော နိုင်ငံခြားလုပ်ငန်းရှင်များအား တရုတ်နိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်အခြေချကြရန် ဆွဲဆောင်နေသည်။ ဈေးကွက်ထဲတွင် တရုတ်စကားတတ်ကျွမ်းသော၊ တရုတ်နိုင်ငံအကြောင်းနားလည်သော လူထူးလူချွန်များလိုလားမှုသည်လည်း မြင့်မားလာကြသည်။ “တရုတ်နိုင်ငံအတွေ့အကြုံ”သည် လူငယ်များအတွက် လုပ်ငန်းသက်တမ်းတလျှောက်တွင် အကျိုး

များစွာရရှိစေသည်။ ထို့ကြောင့်ပိုမိုများပြားသော နိုင်ငံခြားကျောင်းသားများအား တရုတ်နိုင်ငံသို့ ကိုယ်တိုင်လာရောက်ချင်သော စိတ်ဆန္ဒများကို ဖြစ်ပေါ်စေသည်။ သက်ဆိုင်ရာကြားခံလုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းများသည် ထိုကဲ့သို့သော လိုအပ်မှုများပြားသည်ကို သတိပြုမိလာကာ ကျောင်းသားများအတွက် တရုတ်နိုင်ငံတွင် လက်တွေ့ကွင်းဆင်းနိုင်သော အခြေအနေကို ဖန်တီးပေးခြင်းဖြင့် ဝင်ငွေရှာဖွေလာကြသည်။

တစ်ဦးချင်းစီ၏အတွေ့အကြုံအရ များစွာသော မေးမြန်းခံရသူနိုင်ငံခြားကျောင်းသားများသည် တရုတ်နိုင်ငံသို့လာရောက်လက်တွေ့ဆင်းခြင်းသို့မဟုတ် ပညာသင်ကြားခြင်းသည် တရုတ်နိုင်ငံ၏ အလှတရားများကို လာရောက်လေ့လာခြင်းသို့မဟုတ် လက်တွေ့ကွင်းဆင်းလက်မှတ်ရယူရန်အတွက် သာမဟုတ်ပေ။ များစွာသော ကျောင်းသားများအတွက် ယင်းတို့တောင်းသောပညာသင်ကြားခြင်းကာလသို့မဟုတ် လက်တွေ့ဆင်းခြင်းအတွေ့အကြုံသည် တရုတ်နိုင်ငံနှင့် နီးကပ်စွာထိတွေ့နိုင်ခွင့်ကို ရရှိစေသောကြောင့်ဖြစ်သည်။ တရုတ်နိုင်ငံ

၏ စီးပွားရေးစနစ်သစ်ကို လေ့လာခြင်းသည် မိမိကိုယ်မိမိနေရာသတ်မှတ်ခြင်းနှင့် မိမိအနာဂတ်တိုးတက်မှုလမ်းစာအတွက် များစွာအထောက်အကူဖြစ်စေသည်။ မိမိတွင်မည်ကဲ့သို့သော နည်းပညာစွမ်းဆောင်မှုနှင့် စိတ်စွမ်းအားလိုအပ်သည့်နည်းကို သိစေနိုင်ပြီးယှဉ်ပြိုင်မှုထဲသို့ စိတ်အားထက်သန်စွာဝင်ရောက်စေနိုင်သည်။ ၎င်းတို့သည် နောင်အချိန်လုပ်ငန်းခွင်ရွေးချယ်ခြင်းနှင့်ဘဝတိုးတက်မှုအတွက် အကျိုးဖြစ်စေလိမ့်မည်ဖြစ်သည်။

လူအများသည် နိုင်ငံခြားသားကျောင်းသားများက တရုတ်နိုင်ငံအပေါ်ထားသည့် အမြင်ကို “ပြောင်းပြန်” ဖြစ်လာသည်ဟု လွယ်ကူစွာသတ်မှတ်၍မသင့်ပါ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် တစ်ကမ္ဘာလုံး၏ကြီးမားသော နောက်ခံအခြေအနေတွင် တရုတ်နိုင်ငံစီးပွားရေးအခြေအနေသည် လျင်မြန်စွာတိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးနေပေသည်။ ခေတ်မီသော ဖလှယ်မှုများနှင့် အပြန်အလှန်လေ့လာသင်ယူခြင်းသည် အလိုအလျောက်ဖြစ်ပေါ်နေသော ကိစ္စပင်ဖြစ်ပေသည်။



နိုင်ငံခြားပညာတော်သင်များက တရုတ်ကျောင်းဆရာမများ၏ သင်ကြားမှုဖြင့် ဖက်ထုပ်ထုပ်နေစဉ်။
外国留学生在老师指导下包饺子 新华社图

လုံလောက်သောသစ်သီးဝလံဟင်းသီးဟင်းရွက်စားသုံးခြင်းသည်ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်

足量果蔬保健康

大量数据证明，足量的蔬菜和水果有益健康，包括控制体重、补充抗氧化物质、控制血脂、血压、降低恶性肿瘤风险，以及促进和保护智力，预防认知功能下降等。

မှတ်တမ်းအများအပြားထဲတွင် လုံလောက်သောသစ်သီးဝလံစားသုံးခြင်းသည် ကျန်းမာရေးနှင့် ညီညွတ်ကြောင်းရေးသားထားပါသည်။ ခန္ဓာကိုယ်အလေးချိန် ထိန်းညှိပေးခြင်း၊ anti-oxidantအခါတ်ဝတ္ထုဖြည့်ဆည်းပေးခြင်း၊ သွေးတွင်းအဆီဓာတ်၊ သွေးပေါင်ချိန်ကို ထိန်းညှိပေးခြင်း၊ Malignant အကာသမဖြစ်ပွားခြင်းကို လျော့ချပေးခြင်းနှင့် ဉာဏ်ရည်ဉာဏ်သွေးများကို ကာကွယ်ပေးခြင်း၊ မှတ်ဉာဏ်လျော့ကျခြင်းများကို ကာကွယ်ခြင်း စသည်တို့ကို လုပ်ဆောင်ပေးပါသည်။ တရုတ်နိုင်ငံအစာအာဟာရ ပညာသိပ္ပံပညာရှင်များကော်မတီဒုက္ကဋ္ဌ၊ ပေကျင်းရှယ်ဟောဆေးရုံလက်တွေ့အစာအာဟာရဌာနမှ ပရောဖက်စာယူခန်သည် လတ်တလော ရက်ပိုင်းတွင် “တရုတ်နိုင်ငံကျန်းမာရေးအသိပညာဖြန့်ဝေတိုက်တွန်းမှု (သစ်သီးဝလံဟင်းသီးဟင်းရွက်အစာအာဟာရနှင့် အစားအသောက်ညီမျှခြင်း) စီမံကိန်း”ကို စတင်ခဲ့ပါသည်။

ဟောပြောပွဲတွင် လတ်ဆတ်သော သစ်သီးဝလံဟင်းသီးဟင်းရွက်များသည် အစာအိမ်အူလမ်းကြောင်း တစ်လျှောက်တွင်ဖြစ်ပေါ်တတ်သော အကြိတ်ကင်ဆာများကို ထိရောက်စွာ ကာကွယ်နိုင်ကြောင်း ပြောကြားခဲ့ပါသည်။ သက်ဆိုင်ရာမှတ်တမ်းအချက်အလက်များအရ ယခုခေတ်တွင် ဟင်းသီးဟင်းရွက်၊ သစ်သီးဝလံစားသုံးမှုနှုန်းသည် အကြံပြုထားသည့် နှုန်းထက်လျော့ကျနေသည်။ ထပ်ပြီးလျော့ကျသွားမည့်အလားအလာရှိသောကြောင့် သတိပြုအလေးထားသင့်ပါသည်။ ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့က ထုတ်ဖော်ထားသော မှတ်တမ်းများအရ လုံလောက်သော သစ်သီးဝလံဟင်းသီးဟင်းရွက်စားသုံးခြင်းသည် ကျန်းမာရေးကို အထောက်အကူဖြစ်နိုင်သည်ဟု ဖော်ပြ

ထားပါသည်။ အချို့သော အစာအိမ်အူလမ်းကြောင်း ကင်ဆာရောဂါများ၊ နှလုံးသွေးကြောကျဉ်းရောဂါနှင့် လေဖြတ်ခြင်းတို့သည် သစ်သီးဝလံဟင်းသီးဟင်းရွက်စားသုံးမှုလျော့နည်းခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်နေကြောင်းသိရပါသည်။ ထို့ကြောင့် ရာသီပေါ်သစ်သီးဝလံ ဟင်းသီးဟင်းရွက်များကို စားသုံးခြင်းသည် အစားအသောက်ညီမျှမှုရရှိစေခြင်းအတွက် များစွာအကျိုးသက်ရောက်မှုရှိနေပါသည်။

တရုတ်နိုင်ငံ အဆင့်မြင့်အစာအာဟာရခွဲဝေဖော်စပ်ပေးသူ ယူရိမ်ဝံက ထိုသို့ပြောသည်။ သစ်သီးဝလံ ဟင်းသီးဟင်းရွက်များထဲတွင် လူ့ခန္ဓာကိုယ်မှ လိုအပ်သောအာဟာရများစွာပါဝင်သည်။ အထူးသဖြင့်ဗီတာမင်စီနှင့် အစားအစာအမျှင်များသည် လူ့ခန္ဓာကိုယ်ကျန်းမာသန်စွမ်းခြင်းကို ထိန်းသိမ်းပေးနိုင်ပြီး၊ နာတာရှည်ရောဂါများကို ကာကွယ်ပေးနိုင်သော အရေးကြီးအာဟာရများဖြစ်ပေသည်။ ရွေးချယ်သည့်အခါတွင် စွမ်းအင်နိမ့်သောအာဟာရသိပ်သည်းမှုမြင့်မားသည့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်သစ်သီးဝလံများကို ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်။

တရုတ်နိုင်ငံရောဂါကာကွယ်မှု၊ ထိန်းချုပ်မှုစင်တာအစာအာဟာရနှင့် ကျန်းမာရေးဌာနတွဲဘက်သုတေသနပညာရှင်ရှု

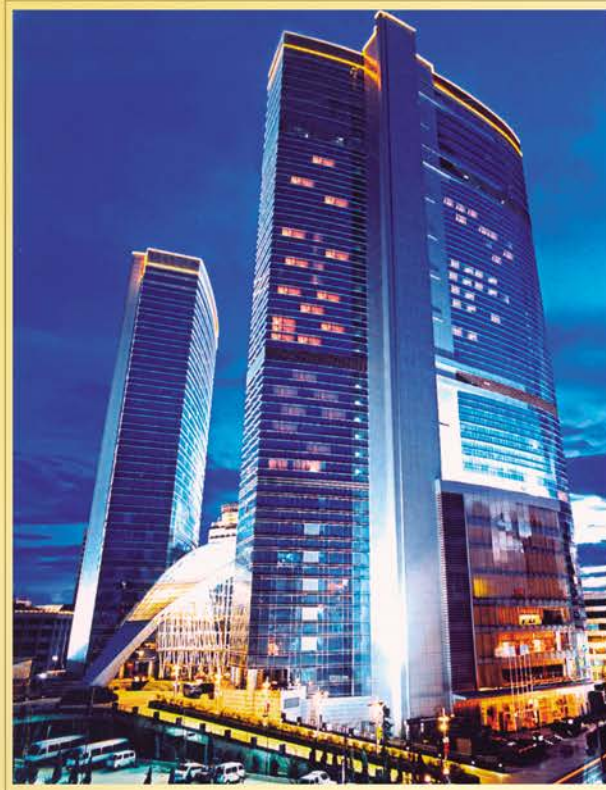
ဝေစိန်က ထိုသို့ပြောသည်။ သစ်သီးဝလံနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်များသည် ကွာခြားကြသည်။ အစားထိုး၍မရပေ။ အရောင်မတူသော သစ်သီးဝလံဟင်းသီးဟင်းရွက်များစွာကို တတ်နိုင်သလောက်ရွေးချယ်စားသုံးရပါမည်။ နေ့စဉ်သစ်သီးစားသုံးပြီး၊ ထမင်းအနပ်တိုင်းဟင်းသီးဟင်းရွက်များပါဝင်အောင် စားသုံးရပါမည်။

စုံစမ်းမေးမြန်းခြင်းမှသိရသည်မှာ တရုတ်နိုင်ငံအစာအာဟာရပညာအသင်းမှ အသစ်ဖော်ထုတ်ထားသော «တရုတ်ပြည်သူလူထုအစားအစာအာဟာရစားသုံးမှုနှုန်း DRIs» သည် နာတာရှည်ရောဂါ ကာကွယ်ခြင်း၊ မကူးစက်တတ်သောရောဂါခံစားသူများစားသုံးရန် နှုန်းထားများကို ထည့်ပေါင်းရေးသားထားပါသည်။ ဥပမာ-ဗီတာမင်စီသည် anti-oxidant အလုပ်ဆောင်နိုင်စွမ်းရှိသည်။ နှလုံးသွေးကြောများကို ကာကွယ်နိုင်စွမ်းရှိသည်။ ကျန်းမာသောလူစုသည် တစ်နေ့လျှင် (၁၀၀)မီ

လီဂရမ်ခန့်စားသုံးသင့်သည်။ အရွယ်ရောက်ပြီး သူနာတာရှည်ရောဂါကို ကာကွယ်လိုသူများသည် (၂၀၀)မီလီဂရမ်စားသုံးသင့်ကြောင်း အကြံပြုထားပါသည်။ ကျာဖေတရုတ်ကျန်းမာရေးပြန့်ပွားရေးမန်နေဂျာဝမ်ယုံက “နေ့စဉ်နေ့တိုင်းသစ်သီးဝလံဟင်းသီးဟင်းရွက်နေ့”အတွေးကို ပြန့်ပွားစေခြင်းဖြင့်ပိုမိုများပြားသော ပြည်သူလူထုများ ဟင်းသီးဟင်းရွက်သစ်သီးဝလံများကို ကြိုက်နှစ်သက်လာကာ အစားအသောက်ညီမျှမှုကို ထိန်းချုပ်သွားနိုင်မည်ကို မျှော်လင့်နေသည်ဟု ပြောကြားခဲ့ပါသည်။



KAI WAH PLAZA INTERNATIONAL HOTEL
 KUNMING
 佳华广场酒店
 ★★★★★
 中国·昆明

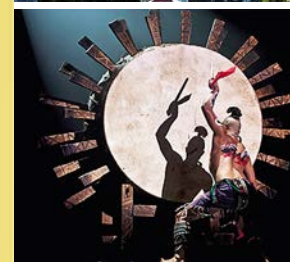
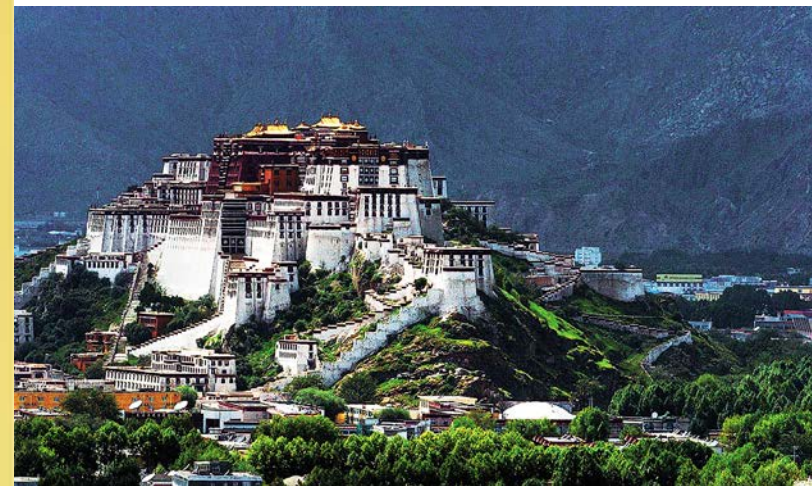


The Kai Wah Plaza International Hotel is located in the city center of Kunming, the "Spring City" of China. The property offers spectacular views of both the city and surrounding mountains. Located only 15 minutes from Kunming International Airport, this hotel is the ideal venue to organize your corporate stay, conference, tour, exhibition, or other social events. This 5 star property is the only hotel in Kunming with a western General Manager. The hotel has 525 elegant guest rooms, including 163 suites. The Kai Wah Tower Floors are our exclusive new facilities, guaranteeing maximum convenience to the discerning traveler. The hotel's meeting facilities are the best among the most extensive in the city and boast an 880 square meter ballroom.

KAI WAH PLAZA INTERNATIONAL HOTEL



TEL:86-871-3562828
 FAX:86-871-3561818
 No.157 Beijing Road,Kunming,China
 Website:http://www.kaiwahplaza.com



- ရန်ကုန်**
- ပီကင်း-ထျန်းကျင်း-(၆)ည(၈)ရက်
 - ပီကင်း-ထျန်းကျင်း-ချန်းဒယ်-(၆)ည(၈)ရက်
 - ချန်ဒူး-ကျိုကျိုက်ကုန်း-(၆)ည(၇)ရက်
 - ချန်ဒူး-ချိုကျင်း-ရီချန်-ယန်စီမြစ်ဝှမ်း-(၆)ည(၇)ရက်
- နေပြည်တော်**
- ကူမင်း-တုလီ-လီကျန်း-(၆)ည(၇)ရက်
 - ကူမင်း-တုလီ-လီကျန်း-ရှန်ဂရီလာ-(၈)ည(၉)ရက်

နွေရာသီတွင် အပူရှုပ်ခြင်းကို တရုတ်ပြုံးရှောင်ရှားပါ

夏季注意防暑解暑

qíng jǐng duì huà
情景对话:
အပြန်အလှန်စကားပြောခြင်း

jīn nián xià tiān kě zhēn rè
A: 今年夏天可真热!
က။ ဒီနှစ်နွေရာသီပူလိုက်တာ။

shì ya xià tiān dào le wǒ men ké yào zhù yì fáng shǔ jiě shǔ tè bié shì
B: 是呀，夏天到了我们可要注意防暑解暑，特别是
lǎo rén hé xiǎo hái
老人和小孩。
ခ။ ဟုတ်တယ်။ နွေရာသီရောက်လာတော့ ကျွန်တော်တို့အပူရှုပ်ခြင်းကို အထူးသတိ
ထားပြီးရှောင်ရှားရမယ်။ အထူးသဖြင့်အသက်ကြီးသူနဲ့ကလေးတွေလေ။

hěn duō rén yī shí jiān bù tài xī guǎn zhè me yán rè de tiān qì chū xiàn le tóu
A: 很多人一时间不太习惯这么炎热的天气，出现了头

yūn juàn dài , kǒu kě shēn rè dēng bú shì zhè yǒu kě néng shì zhòng shǔ le
晕倦怠、口渴身热等不适，这有可能是中暑了。

က။ လူအများကဒီလောက်ပူခြင်းတဲ့ရာသီဥတုကို ချက်ချင်းလက်မခံနိုင်လောက်
တော့ ခေါင်းမူး၊ ပျင်းရိ၊ ရေဆာ၊ ကိုယ်ပူစတဲ့ အဆင်မပြေမှုများဖြစ်တတ်တယ်
လေ။ အဲဒါက အပူရှုပ်လိုဖြစ်တာ။

zhòng shǔ hòu rú bù jí shí bǔ chōng shuǐ fēn sǎn rè xiū xi jiù kě néng
B: 中暑后，如不及时补充水分，散热、休息，就可能
chū xiàn rè shuāi jié hé xiū kè shèn zhì wēi jí shēng mìng ān quán
出现热衰竭和休克，甚至危及生命安全。

ခ။ အပူရှုပ်ပြီး ချက်ချင်းရေခါတ်မဖြည့်ပေးနိုင်၊ အပူဖယ်ရှားခြင်း မလုပ်နိုင်၊ အနား
ယူခြင်း မပြုလုပ်နိုင်ရင် ပင်ပန်းနွမ်းနယ်ခြင်းနှင့် မူးဝေခြင်းများဖြစ်ပေါ်လာနိုင်ပြီး
အသက်လုံခြုံမှုကို အန္တရာယ်ဖြစ်စေနိုင်တယ်လေ။

nà me xià jì zhòng shǔ gāi zěn me bàn ne xià jì rú hé fáng zhòng shǔ ne
A: 那么夏季中暑该怎么办呢？夏季如何防中暑呢？
က။ ဒါဖြင့် နွေရာသီမှာ အပူရှုပ်ရင် ဘယ်လိုလုပ်ရမှာလဲ။ နွေရာသီမှာ အပူရှုပ်တာ
ကို ဘယ်လိုကာကွယ်ရမှာလဲ။

shǒu xiān yào zhù yì fáng shài jìn liàng bì kāi gāo wēn shí jiān chū xíng
B: 首先要注意防晒，尽量避开高温时间出行。



ယွီစင်ချောင်ဟုခေါ်သော တရုတ်တိုင်းရင်းဆေးတစ်မျိုး။
鱼腥草

ခ။ ပထမဦးဆုံး နေရောင်ခြည်ကာကွယ်ရမယ်။ အပူချိန်အမြင့်ဆုံးအချိန်မှာ အပြင်
မထွက်ပါနဲ့။

wǒ chū mén dōu dài yī bǎ zhē yáng sǎn jìn liàng bú zài zhōng wǔ diǎn dào
A: 我出门都带一把遮阳伞，尽量不在中午12点到
diǎn zhè duàn shí jiān chū xíng yīn wéi zhè shì yī tiān zhōng tài yáng zhào shè
14点这段时间出行，因为这是一天中太阳照射
zuì qiáng de shí duàn
最强的时段。

က။ ကျွန်တော်အပြင်ထွက်တိုင်း နေကာထီးတစ်လက်တော့ အမြဲယူထားတယ်။ နေ
လယ်(၁၂)နာရီမှ (၂)နာရီ အချိန်မှာ အပြင်မထွက်ပါနဲ့။ တစ်နေ့လုံးနေရောင်ခြည်
အပြင်းဆုံးအချိန်ဖြစ်တယ်လေ။

nǐ zuò de hěn duì lìng wài bì miǎn zài hù wài jiāng shēn tǐ shài dé hěn rè hòu
B: 你做的很对。另外，避免在户外将身体晒得很热后，
tū rán jìn rù lěng qì dà kāi de shì nèi huò shì zài dà hàn de zhuàng tài xià
突然进入冷气大开的室内；或是在大汗的状态下，
jìn xíng lěng shuǐ yù huò hē bīng lěng yǐn pǐn
进行冷水浴或喝冰冷饮品。

ခ။ ခင်ဗျားပြောတာမှန်တယ်။ ဒါ့အပြင် အပြင်မှာ နေရောင်ခြည်ကြောင့် ကိုယ်ခန္ဓာ
အလွန်ပူခြင်းပြီး အအေးခန်းထဲကို ချက်ချင်းဝင်တာကိုလည်း ရှောင်ပါ။ ထို့ပြင် ဈေး
ထွက်များတဲ့အခါ ရေအေးနဲ့ ရေချိုးခြင်းသို့မဟုတ် ရေခဲဖျော်ရည်များ သောက်သုံး
ခြင်းကိုလည်း ရှောင်ရပါမယ်။

hěn duō rén zhòng shǔ dōu shì zhè gè yuán yīn
A: 很多人中暑都是这个原因!
က။ အဲဒါဟာလူအများအပူရှုပ်ရတဲ့အကြောင်းရင်းဖြစ်တယ်။

duì bì miǎn chū rù wēn chā tài dà de huán jìng bìng zài yīn mèn rè ér gǎn
B: 对，避免出入温差太大的环境，并在因闷热而感
dào bú shì shí jìn kuài wǎng yīn liáng tōng fēng chù ràng shēn tǐ sǎn rè bìng
到不适时，尽快往阴凉通风处让身体散热，并
yào shì dāng bǔ chōng shuǐ fēn
要适当补充水分。

ခ။ ဟုတ်တယ်။ အပူချိန်ကွာခြားမှုများတဲ့ပတ်ဝန်းကျင်ကို မသွားပါနဲ့။ ပူခြင်းလို့
နေထိုင်မှုအဆင်မပြေရင် နေလည်းမထိုး လေဝင်လေထွက်လည်းကောင်းတဲ့နေရာ
ကို သွားပါ။ ကိုယ်ခန္ဓာအပူထုတ်ပေးပြီး ရေခါတ်ဖြည့်ပေးပါ။

tiáo zhěng yǐn shí duō chī qīng rè jiě shǔ de shí wù yě shì hěn yǒu bì yào de
A: 调整饮食，多吃清热解暑的食物，也是很有必要的。
က။ အစားအသောက်ဆင်ခြင်ပါ။ အေးမြတဲ့အစားအသောက်ပေးခြင်းဟာလည်း လို
အပ်တယ်။

xià jì xiǎo shǔ de zuì jiā shí cái jiù shì guā lèi dōng guā xī guā kǔ guā
B: 夏季消暑的最佳食材就是瓜类，冬瓜、西瓜、苦瓜
dōu shì bú cuò de
都是不错的。

ခ။ နွေရာသီအေးမြတဲ့အစားအသောက်ဆေးဟာ အသီးဖြစ်တယ်။ ကျောက်ဖရုံသီး၊ ဖရုံ
သီး၊ ကြက်ဟင်းခါးသီးတို့က အထူးကောင်းပါတယ်။

zhù yì bù chī zào rè shí wù
A: 注意不吃燥热食物。
က။ အပူအစာကိုမစားဖို့ဂရုပြုပါ။

shì de bǐ rú yáng ròu jiǎn zhà zào rè shí wù dōu bù yì xià jì shí yòng
B: 是的，比如羊肉、煎炸燥热食物都不宜夏季食用。
ခ။ ဟုတ်တယ်။ ဥပမာ-ဆိတ်သား၊ အကြော်များကို နွေရာသီမှာ မစားသင့်ဘူး။

xià tiān hē lǜ dòu tāng liáng chá dōu fēi cháng qīng liáng jiě shǔ wǒ hěn
A: 夏天喝绿豆汤、凉茶都非常清凉解暑，我很
xǐ huān
喜欢。
က။ နွေရာသီမှာပဲစိမ်းရည်၊ ဆေးဖက်ဝင်လက်ဖက်ရည်သောက်ခြင်းဟာ အေးမြစေ
တယ်။ ကျွန်တော်ကြိုက်တယ်။



zhè gè bù wán quán zhèng què
B: 这个不完全正确。
ခ။ အဲဒါမမှန်ကန်ပါဘူး။

ā wéi shén me
A: 啊？为什么？
က။ ဘာကြောင့်လဲ။

lǜ dòu tāng , liáng chá xià tiān hē què shí qīng liáng jiě shǔ dàn bú shì měi gè
B: 绿豆汤、凉茶夏天喝确实清凉解暑，但不是每个
rén dōu shì hé tǐ zhì ruò tǐ hán de rén jiù bù yì hē
人都适合。体质弱、体寒的人就不宜喝。

ခ။ ပဲစိမ်းရည်၊ ဆေးဖက်ဝင်လက်ဖက်ရည်ကို နွေရာသီမှာ သောက်ရတာအေးမြလေ
မဲ့ လူတိုင်းနှင့်မသင့်တော်ဘူး။ ခုခံအားနည်းသူ၊ ဝမ်းအေးသူများနဲ့ မသင့်တော်ဘူး။

nà wǒ men hái kě yǐ chī xiē shēn me yǒu yì yú fáng shǔ jiě shǔ de shí wù
A: 那我们还可以吃些什么有益于防暑解暑的食物？
က။ ဒါဆိုကျွန်တော်တို့ဘာစားသင့်သလဲ။

kǔ cài jiē lán cù yā ròu rè chá dōu shì bú cuò de
B: 苦菜、芥蓝、醋、鸭肉、热茶都是不错的。
ခ။ အခါးရွက်၊ ကိုက်လန့်၊ ရှာလာကာရည်၊ ဘဲသား၊ အပူလက်ဖက်ရည်တို့လည်း
ကောင်းပါတယ်။

hái yǒu zhé ěr gēn yě jiù shì yú xīng cǎo
A: 还有折耳根，也就是鱼腥草……
က။ ယွီစင်ချောင်ဟုခေါ်သော တရုတ်တိုင်းရင်းဆေးတစ်မျိုးလည်းရှိသေးတယ်။…

qí shí xià tiān duō hē bái kāi shuǐ shì zuì jiǎn dān yǒu xiào de
B: 其实夏天多喝白开水是最简单有效的!
ခ။ တကယ်ဆိုရင် နွေရာသီမှာ ရေနွေးဖြူသောက်တာဟာ အကောင်းဆုံးနဲ့အလွယ်
ဆုံးဖြစ်တယ်။

တရုတ်မြန်မာနှစ်ဘာသာဆင်တူယိုးမှားစကားပုံနှင့်ဆီရိုးစကားများ(၁၆)

汉缅成语对照 (16) 林荣孚 选编 丹青 审校

339. 书中自有黄金屋

ပညာရွှေအိုး လူမခိုး။

ပညာဟူသည် ဗြတ်ရွှေအိုးပမာအစိုးတန်သည်။

340. 顺水推舟

比喻顺势乘便办事。

ရေစုန် ရွက်တိုက်။

ရေစုန်တွင်ရွက်တိုက်သကဲ့သို့ ကိစ္စတစ်ခုကို ပို၍ခရီးတွင် အောင်အခြေအနေကောင်းအောင် ပံ့ပိုးပေးသည်။

341. 天无绝人之路

လမ်းဆုံးလျှင်ရွာတွေ။

လူသွားလမ်းကိုတွေ့၍ ထိုလမ်းအတိုင်း အဆုံးအထိ လိုက်သွားလျှင် ရွာကို တွေ့နိုင်သည်။

342. 徒有虚名

只有虚名。指名义、名声好，并无实际内容。

အသံသာရှိ အဆန်မရှိ။

အပြောဖြင့် ကြီးဝါးနေသော်လည်း တကယ်လက်တွေ့တွင် ဘာမျှ ထိရောက်မှု မရှိပေ။

343. 选贤用能，举贤任能

ထင်ပေါ်လျှင် စင်တော်ကကောက်။

အရည်အချင်းနှင့် ပြည့်စုံ၍ ထင်ပေါ်လာလျှင် ဆိုင်ရာကချီးမြှင့်နေရာပေးသည်။

344. 言之有理

话说得有道理。

စကားနောက် တရားပါ။

ပြောသည့်စကား၏ နောက်ကွယ်၌သက်ရောက်သည့်အနက်သဘော တရားများပါသည်။

345. 一个礼拜的朋友，一个礼拜的敌人

ချီးမွမ်းခုနစ်ရက်၊ ကဲ့ရဲ့ခုနစ်ရက်။

လူတို့သည် ချီးမွမ်းစကား၊ ကဲ့ရဲ့စကားကို ခဏမျှသာ ပြောဆို တတ်ကြသည်ဖြစ်၍ ချီးမွမ်းသည်ဖြစ်စေ၊ ကဲ့ရဲ့သည်ဖြစ်စေ အရေးစိုက် စရာမဟုတ်ဟု ယူဆလေ့ရှိသည်။

346. 一视同仁

同样看待，不分亲疏厚薄。

ကျောက်သားလည်းသား၊ ရင်ကသားလည်းသား။

ကိစ္စတစ်ခု၊ သားရင်းဟူ၍ မခွဲခြားဘဲ မျှတစွာဆက်ဆံသကဲ့သို့ လက်အောက်ငယ်သားတို့ကို စိမ်းသည်၊ ကျက်သည် မခွဲခြားဘဲ မျှတစွာ ဆက်ဆံသည်။

347. 以退为进

ထိုးမည့်ဆင် တစ်လှမ်းဆုတ်။

ထိုးမည့်ဆင်သည် အရှိန်ပြင်းစွာ ထိုးလိုသည်အခါ အရှိန်ယူသည့် အနေဖြင့် ခြေတစ်လှမ်းဆုတ်သကဲ့သို့ လုပ်ငန်းတစ်ခုကို အစွမ်းကုန်အရှိန်ကုန်ဖြင့် ဆောင်ရွက်လိုသည်အခါ အားယူရန် အခိုက်အတန့်အားဖြင့် အရှိန်လျှော့သည်။

348. 有苦自知

ကိုယ့်ဝမ်းနာ ကိုယ်သာသိ။

အခက်အခဲ မည်မျှရှိသည်ကို အခြားသူများထက် ကာယကံရှင်သာ ပိုမိုသိရှိသည်။

349. 竹篮打水一场空

ခြင်းကြားနှင့် ရေသယ်။

ခြင်းကြားဖြင့် ရေကိုသယ်သည် ဆိုသကဲ့သို့ ယိုပေါက်ဟာ ပေါက်များစွာနှင့်လုပ်ကိုင်ရှာဖွေသည်။

အိတ်ပေါက်နှင့် ဖါးကောက် -- နှင့်အတူတူ။

350. 作善降祥

သူတော်ကောင်း နတ်ကောင်းမ။

သူတော်ကောင်းများကို နတ်ကောင်းနတ်မြတ်များက စောင့်မစမြဲ ဖြစ်သည်။

Schedule one FREE TRIAL LESSON (30 minutes) as you like!

- > One-on-one online lesson
- > One-on-one face-to-face lesson
- > Small-class lesson

You have FREE access to:

- professional native Chinese teachers;
- 10-15 new Chinese words and phrases;
- 3-5 real Chinese sentence patterns;
- 1-2 Chinese idioms and proverbs;
- standard mandarin pronunciation training;
- more useful Chinese expressions for communication;

Business Chinese, Daily Chinese, Chinese Test Prep Course, Chinese Culture Course...

Get more Chinese lesson information at edu.cri.cn!
Contact us: **400-8787-451**



တရုတ်-မြန်မာ-အင်္ဂလိပ်သိပ္ပံနှင့်နည်းပညာအဘိဓာန်(၉၁)

汉缅英科技词典 (91)

王子崇 编译

ဦးကြည်မြတ်

二甲酰氨基苯砜 ဒိုင်ဖော်မိုင်လ်ဒိုင်အေမီနိုဒိုင်ဖီနိုလ်ဆာလဖုန်း
diformyldiaminodiphenyl sulfone

二甲氧基甲烷, 甲醛缩二甲醇, 甲缩醇 မီသိုင်းလယ်
methylal

二甲氧苯青霉素 ဒိုင်ဟီသိုအောက်ဆီဖီနိုပင်နီဆီလင်
dihethoxyphenyl penicillin

二价 ဒွိုပေါင်းစည်းကိန်း bivalency

二价离子 ဒွိုပေါင်းစည်းကိန်းအိုင်ယွန် divalent ion

二价染色体 နှစ်ခုတွဲခရိုမိုဆုမ်း bivalent chromosome

二价元素 ဒွိုပေါင်းစည်းကိန်းဒြပ်စင် divalent element

二尖瓣, 左房室瓣 နှစ်ခင်ဆို့ mitral valve

二脚规 ကွန်ပါ compass

二聚物 ဒိုင်မာ dimer

二聚作用 ဒိုင်မာဖြစ်စေခြင်း dimerization

二肼羰, 卡巴肼 ကာဗာဇိုက် carbazide

二联律 စုံတွဲစည်းချက် coupled rhythm

二联脉 စုံတွဲသွေးခုန်ခြင်း bigeminal pulse

二联球菌, 双球菌 ပိုးလုံးစုံတွဲ diplococcus

二磷酸 ဒိုင်ဖော့စဖိတ် diphosphate

二磷酸尿苷葡甙, 尿苷二磷酸葡糖
ယူရီဒင်းဒိုင်ဖော့စဖိတ်ဂလူးကို
uridine diphosphate glucose

二磷酸腺苷 အက်ဒီနိုဆင်ဒိုင်ဖော့စဖိတ်
adenosine diphosphate(A.D.P.)

二硫代羧酸盐, 连二硫酸盐 ဒိုင်သိုင်အိုနိုတ် dithionate

二硫化二砷, 雌黄 အာဆီနစ်ဝါ yellow arsenic

二硫化碳 ကာဘွန်ဘိုင်ဆာလဖိုင် carbon bisulphide
ကာဘွန်ဒိုင်ဆာလဖိုင် carbon disulphide

二硫化物 ဘိုင်ဆာလဖိုင် bisulphide ဒိုင်ဆာလဖိုင် disulphide

二卤化乙烯 အက်သလင်းဒိုင်ဟေလိုဒိုင် ethylene dihalide

二氯胺 ဒိုင်ကလိုအေမင်း dichloramine

二氯醋酸二异丙胺, 肝乐
ဒိုင်အိုင်ဆိုပရိုပိုင်အေမင်းဒိုင်ကလိုရိုအက်ဆီတိတ်
diisopropylamine dichloroacetate

二氯苯 ဒိုင်ကလိုရိုဘင်ဇင်း dichlorobenzene

二氯苯磺胺, 二氯磺胺 ဒိုင်ကလိုဖီနာမိုဒ်၊ ဒါရင်နိုဒ်
dichlorophenamide,daranide

二氯化硫 ကန့်ဒိုင်ကလိုရိုဒ် sulphur dichloride

二氯化乙烯 အက်သလင်းဒိုင်ကလိုရိုဒ် ethylene dichloride

二氯磺胺, 二氯苯磺胺 ဒိုင်ကလိုဖီနာမိုဒ်၊ ဒါရင်နိုဒ်
dichlor phenamide,daranide

二氯甲烷 ဒိုင်ကလိုရိုမီသိုန့် dichloromethane

二氯乙酸 ဒိုင်ကလိုရိုအက်ဆီတစ်အက်ဆစ် dichloroacetic acid

二氯乙烷 ဒိုင်ကလိုရိုအီသိုန့် dichlorethane

二氯乙烯, 亚乙烯基二氯 ဗင်နိုလီဒင်းကလိုရိုဒ်
vinylidene chloride

二霉素 အမ်ဘိုမိုင်ဆင် ambomycin

二脒基芪, 芪脒 စတီလ်ဘာမီဒင်း stilbamidine

二面角 နှစ်မျက်နှာထုထောင့် dihedral angle

二面体群 နှစ်မျက်နှာထုအစု dihedral group

二萘嵌苯, 茈 ပါရီလင်း perylene

二年生植物 နှစ်နှစ်ခပ်ပင် biennial

二羟丙茶碱, 丙羟茶碱, 喘定 ဒိုင်ပရိုဖီလင်း diprophylline

二羟基甲基戊酸, 甲瓦龙酸, 火落酸 မယ်ဗလော်နစ်အက်ဆစ်
mevalonic acid

二氢速甾醇 ဒိုင်ဟိုက်ဒရိုတက်ဆီထရော dihydro tachysterol

二氢脱氧吗啡, 二氢脱氧吗啡 ဒီဆိုမော်ဖင်း
desomorphine

二巯丁二钠, 二巯基丁二酸钠
ဆိုဒီယမ်ဒိုင်မာကက်ပတိုဆတ်ဆီနိုတ်
sodium dimercaptosuccinate

二巯基丙醇, 巴尔英国抗刘易斯毒气剂
ဒိုင်မာကက်ပရိုလ်၊ ဘယ်လ်ဖြိတ်သျှအင်တီလျူဝစ်ဆိုက်
dimercaprol,BAL British antilewisite

二巯基丙磺酸钠 ဆိုဒီယမ်ဒိုင်မာကက်ပတိုပရိုပန်းဆာလဖိုနိုတ်
sodium dimercaptopropane sulphonate

二巯基丁二酸钠, 二巯丁二钠
ဆိုဒီယမ်မာကက်ပတိုဆတ်ဆီနိုတ်
sodium dimercaptosuccinate

二十三烷, 二十三碳烷 ထရိုင်ကိုဆီန့် tricosane

二十四面体 ခြောက်မျက်နှာလေးဆတုံး tetrahexahedron

(မှတ်ချက်--ဤအဘိဓာန်မှာ စာမျက်နှာစုစုပေါင်း၅၀၀ရှိသည်။ ယခု ဤအဘိဓာန်တစ်အုပ်လုံးကို ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေပြီး ဖြန့်ချိနေပါပြီ။ စာအုပ် ဝယ်လိုသူတို့သည် ကူမင်းမြို့နှင့်ရွှေလီမြို့ ရှင်ဟွာစာအုပ်ဆိုင်များတွင် ကူမင်းမြို့ တရုတ်အိုဗာစီမိတ်သင်္ဂဟအသင်းတွင် ဝယ်နိုင်ပါသည်။)

ການບິນລາວ
Lao Airlines



www.laoairlines.com



More Miles More Privileges with Champa Muanglao Member Card



Flights operate by

- Lao Airlines
- Future route
- Code share flights

ຈຳປາໄສລີເມດ
Champa Holidays

Email: tour@laoairlines.com

ໂຮງແຮມເມືອງທອງ
Muangthong Hotel

Email: reservation@meuangthonglpb.com

ဗောက်ထတာဟာ မှီရောဂါတစ်မျိုးပါ

ဟက်နီးလ်

ဗောက်ပျက်ဒေါင်းလျှော်ရည်

HAICNEAL®



Myan. Reg. 0704A5509



Distributed by



ph: 01-291839, 203008, 296995, 02-31363
e-mail: emp@mptmail.net.mm, emp-mdy@cybertech.net.mm
Manufactured By Kunming Dihon Pharmaceutical Co., Ltd. China.